

60

Transporter TP 47

Ersatzteilliste

Liste des pièces de rechange

Lista dei pezzi di ricambio

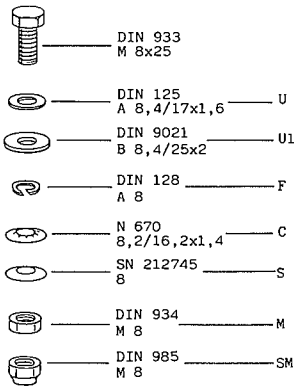
AEBI

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Indice delle materie

			Seite Page Pagina
Vorderachse	Essieu avant	Assale anteriore	1– 2
Hinterachse	Essieu arrière	Ponte posteriore	3– 6
Getriebe	Engrenage	Cambio	7–11
Kupplung	Embrayage	Frizione	12
Deichsel	Tube central	Tubo centrale	14
Bedienungselemente	Eléments de commande	Elementi di comando	15–20
Motoranbauteile	Accessoires du moteur	Accessori del motore	21–23
Lenkung	Direction	Guida	24–25
Fahrzeugaufbau	Carrosserie	Carrozzeria	26–29
Bremsen	Freins	Freni	30–32
Elektrische Ausrüstung	Installation électrique	Istallazione elettrica	33–35
Hydraulik	Hydraulique	Idraulica	37–38
Zubehör	Accessoires	Accessori	39–42



TP 47	Landwirtschaft
	Agriculture
	Agricoltura
TP 47 S	Landwirtschaft
	Agriculture
	Agricoltura
TP 47 K	Kommunal
	Communal
	Comunale

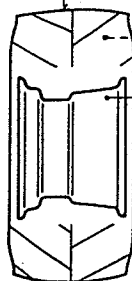
- DA — Dirko
- DB — Loctite 242
- DD — Loctite 245
- LF — Loctite 601
- FA — Fett / graisse / grasso

Radantrieb vorn

Roue avant

Ruota anteriore

Landwirtschaft
agricole
agricolo
TP 4937/8



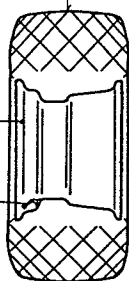
TP 4937/7

TP 4937/1

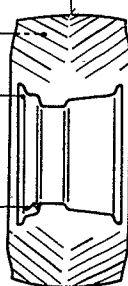
TP 22629/1

DIN 7780
43 GS/16

Kommunal
communal
comunale
TP 22629/6



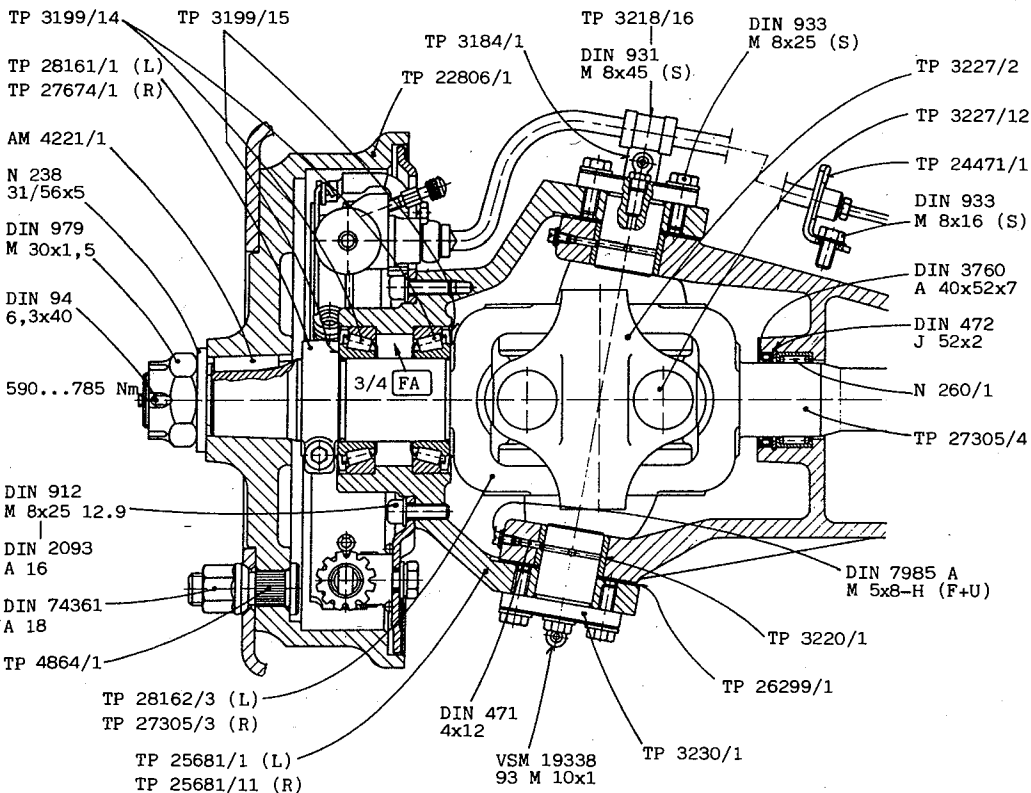
Terra
Terra
Terra
TP 28145/4



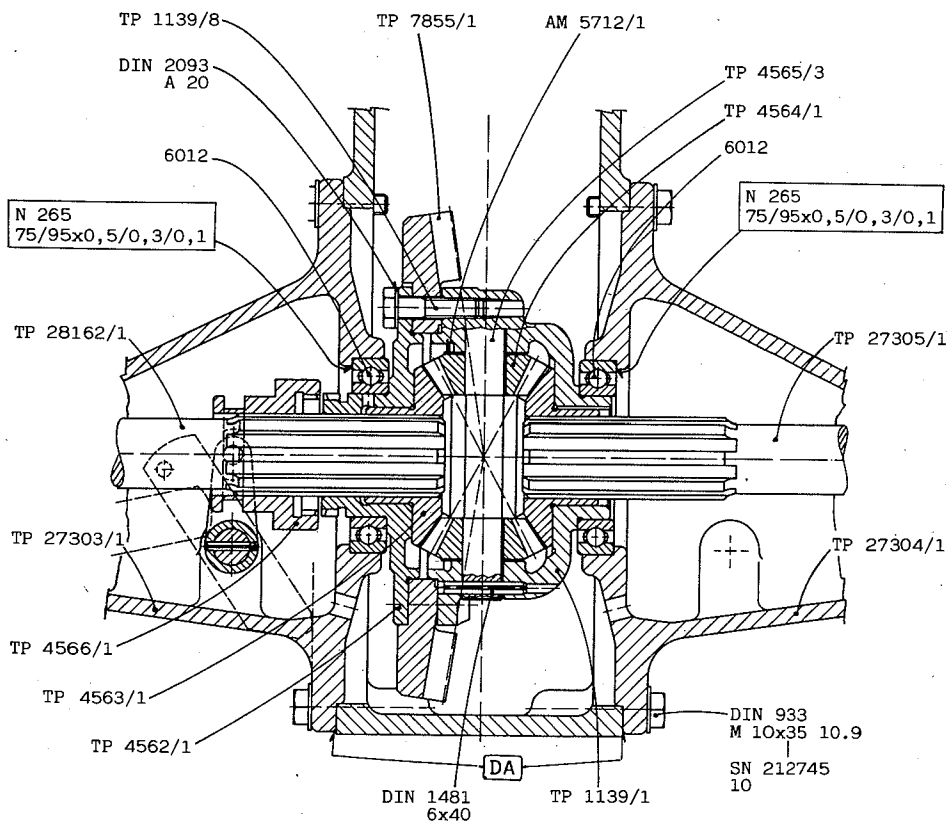
TP 26998/5

TP 27609/1

DIN 7780
43 GS/16

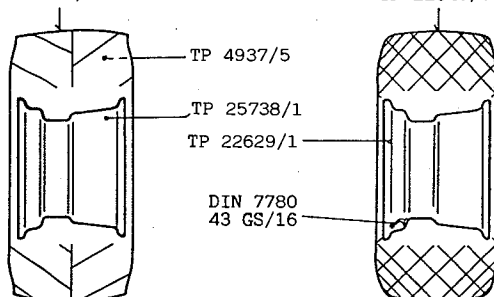


(L) = links / gauche / sinistro
(R) = rechts / droit / destro



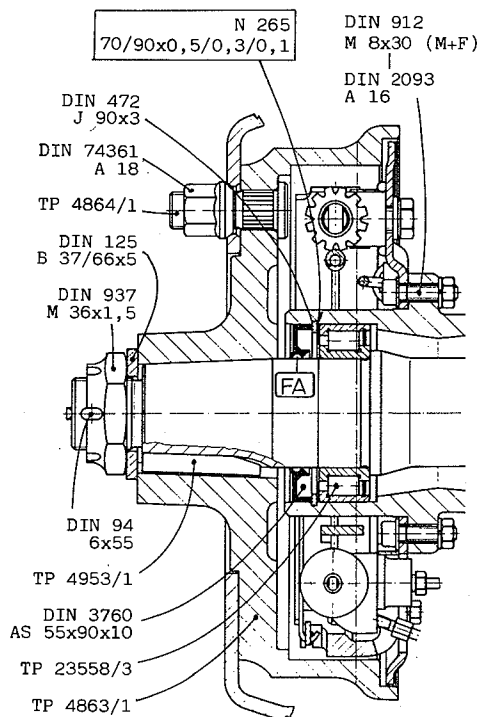
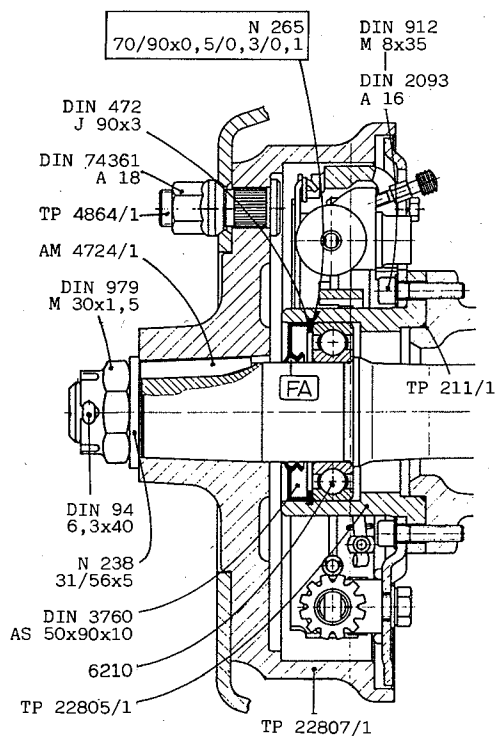
Landwirtschaft
agricole
agricolo
TP 4937/8

Kommunal
communal
comunale
TP 22629/6

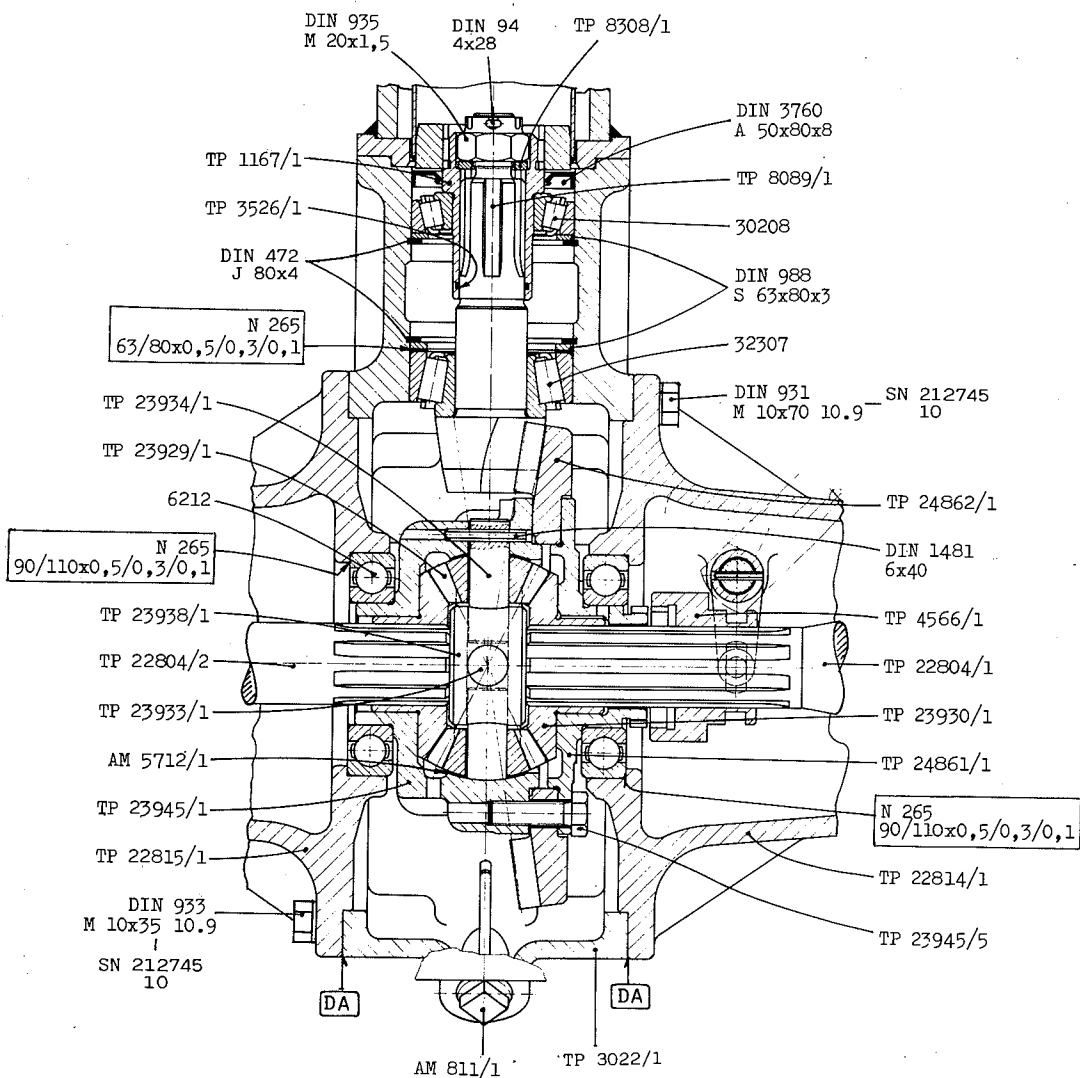


TP 47

TP 47 S - TP 47 K



TP 47



TP 1169/8



TP 1171/5



TP 8979/1
N 292
21x26x2

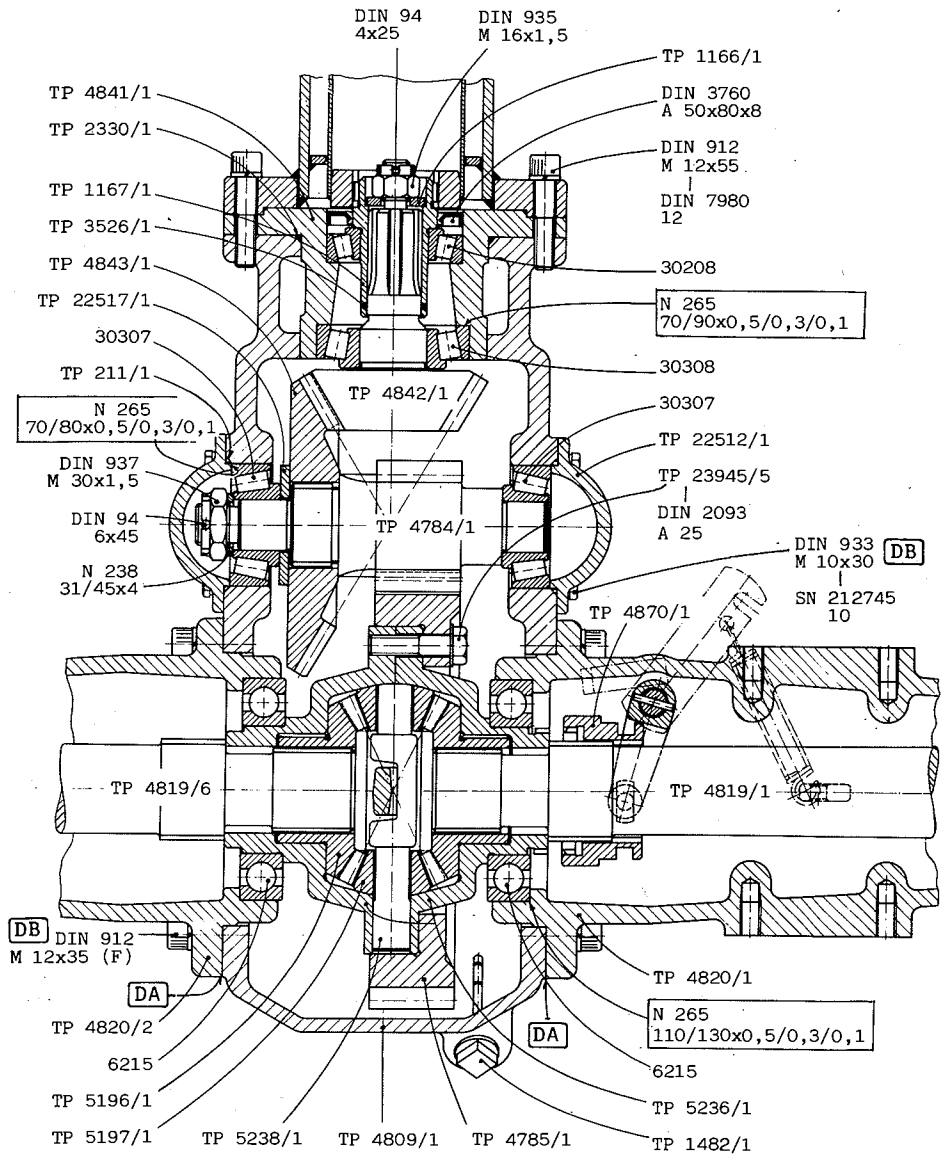


AM 811/1

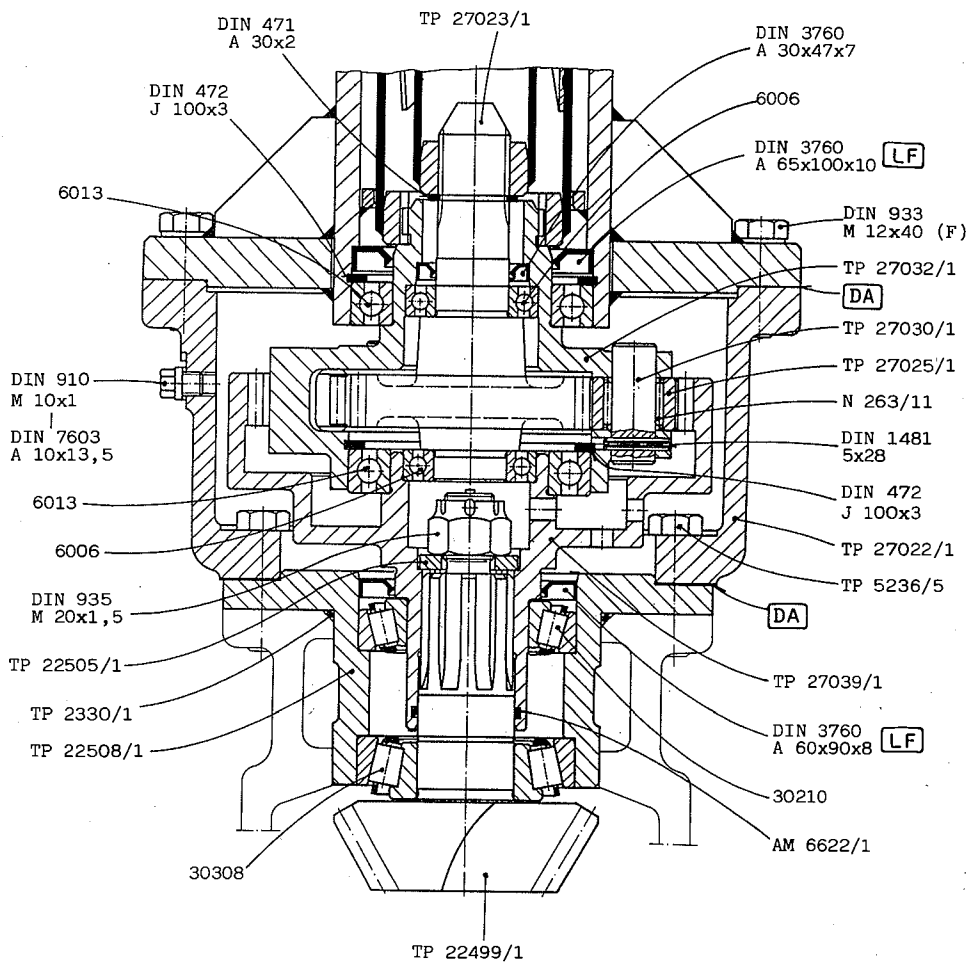


TP 9450/5

TP 47 S



TP 47 K

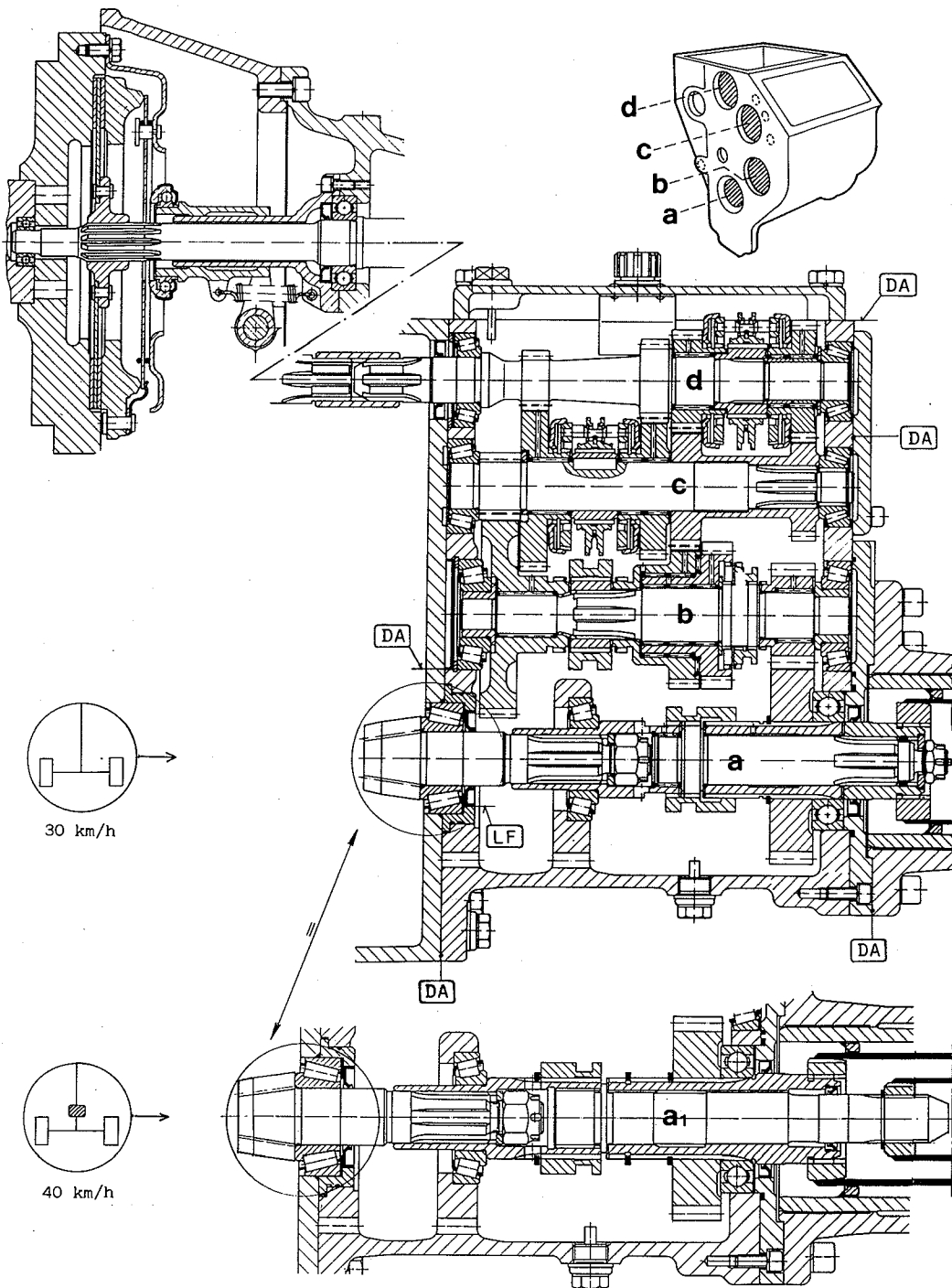


DIN 910
G 1/2" A
N 292
21x26x2

Getriebe

Engrenage

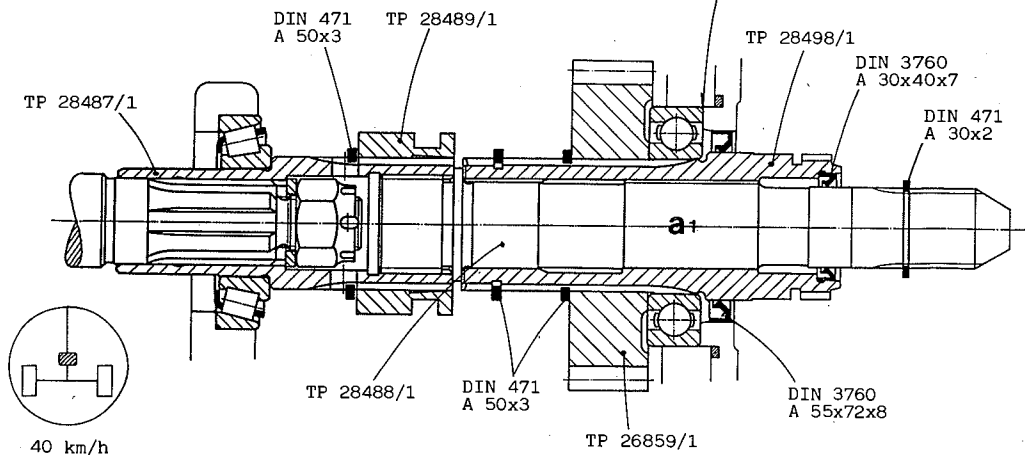
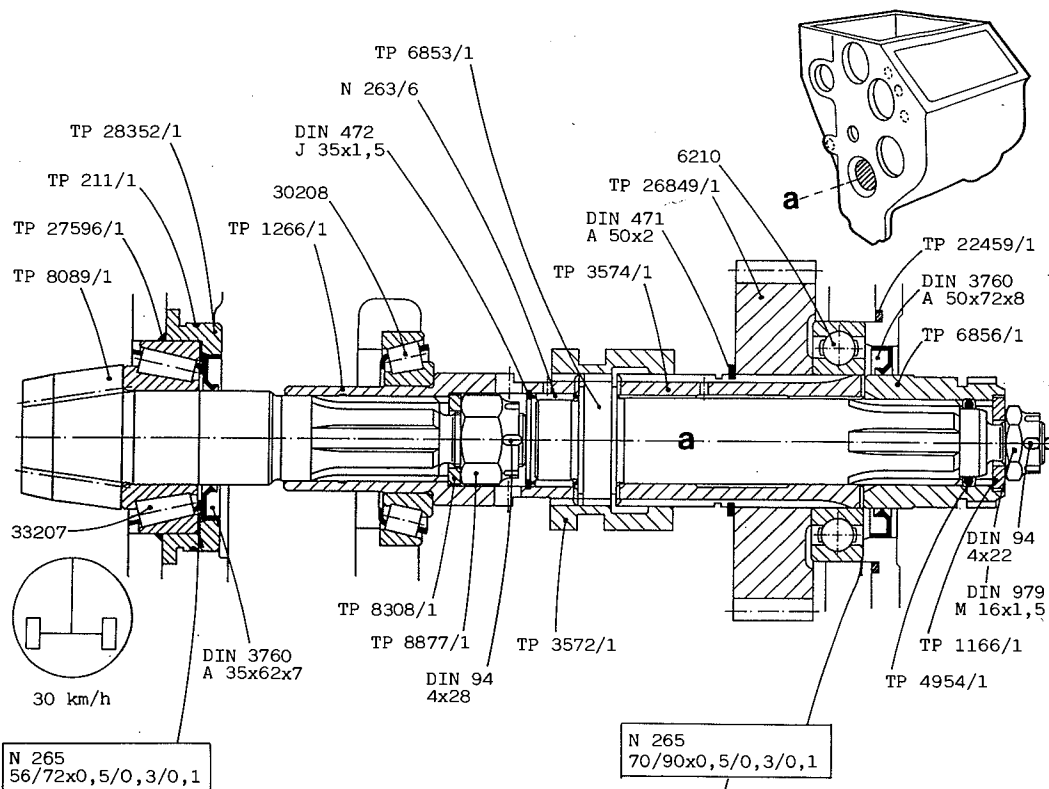
Ingranaggio

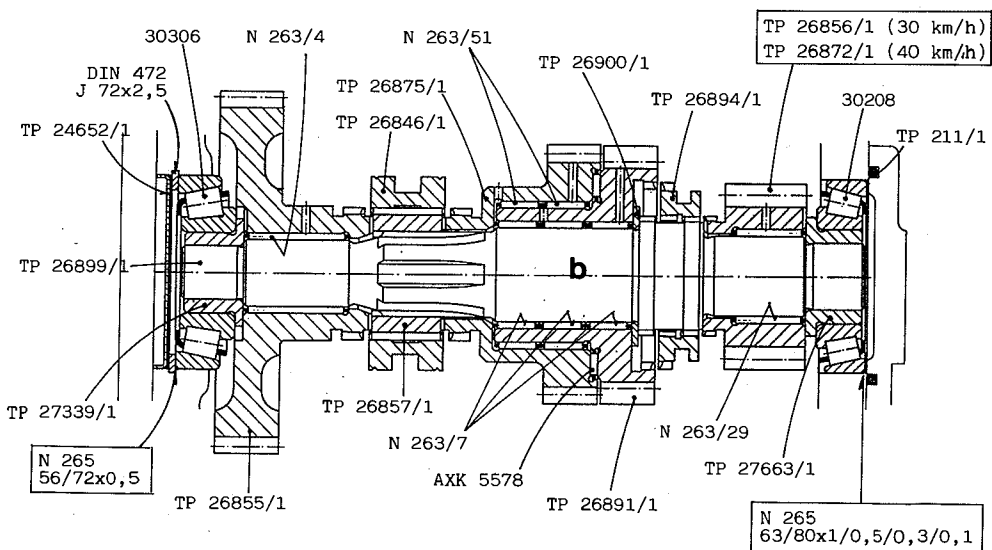
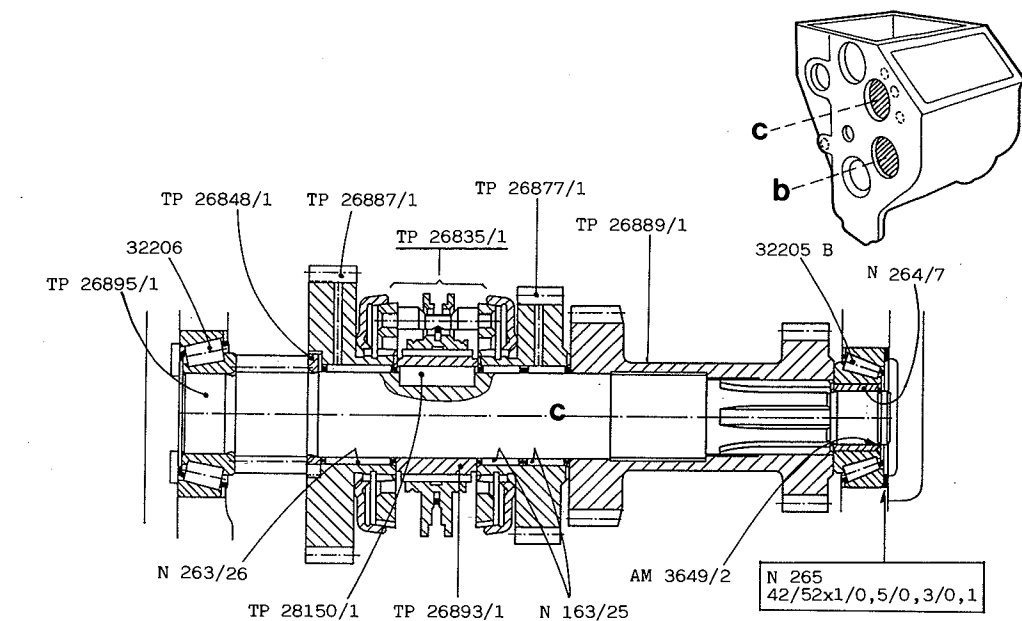


Getriebe

Engrenage

Ingranaggio

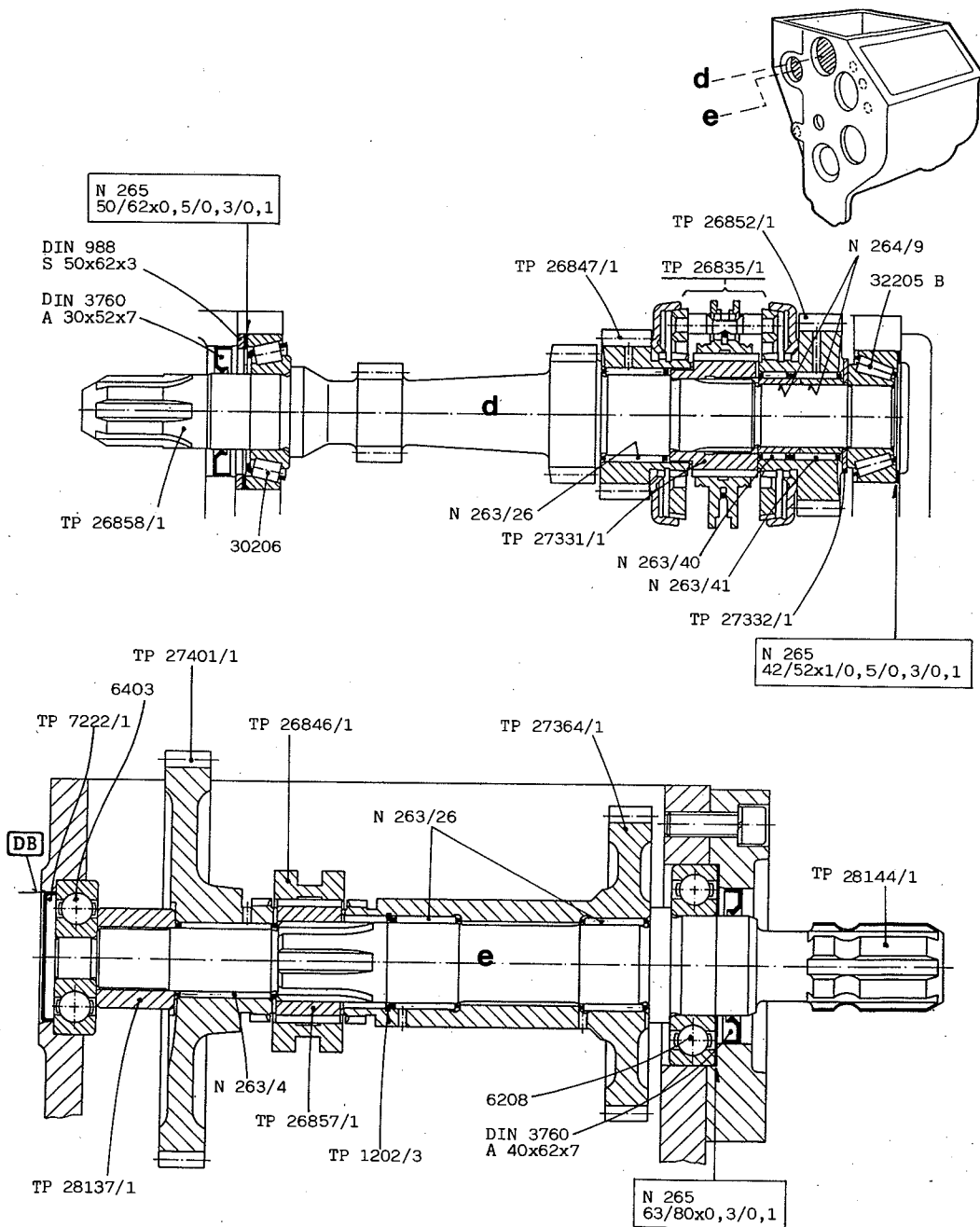




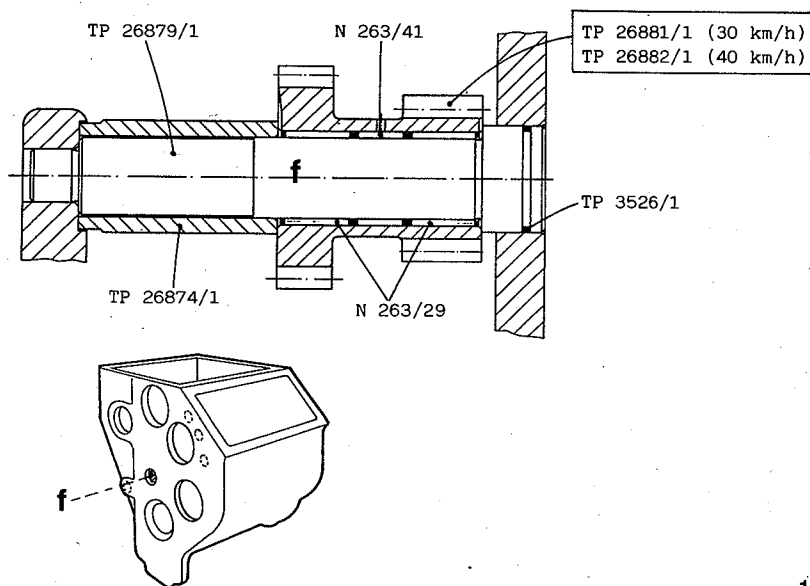
Getriebe

Engrenage

Ingranaggio



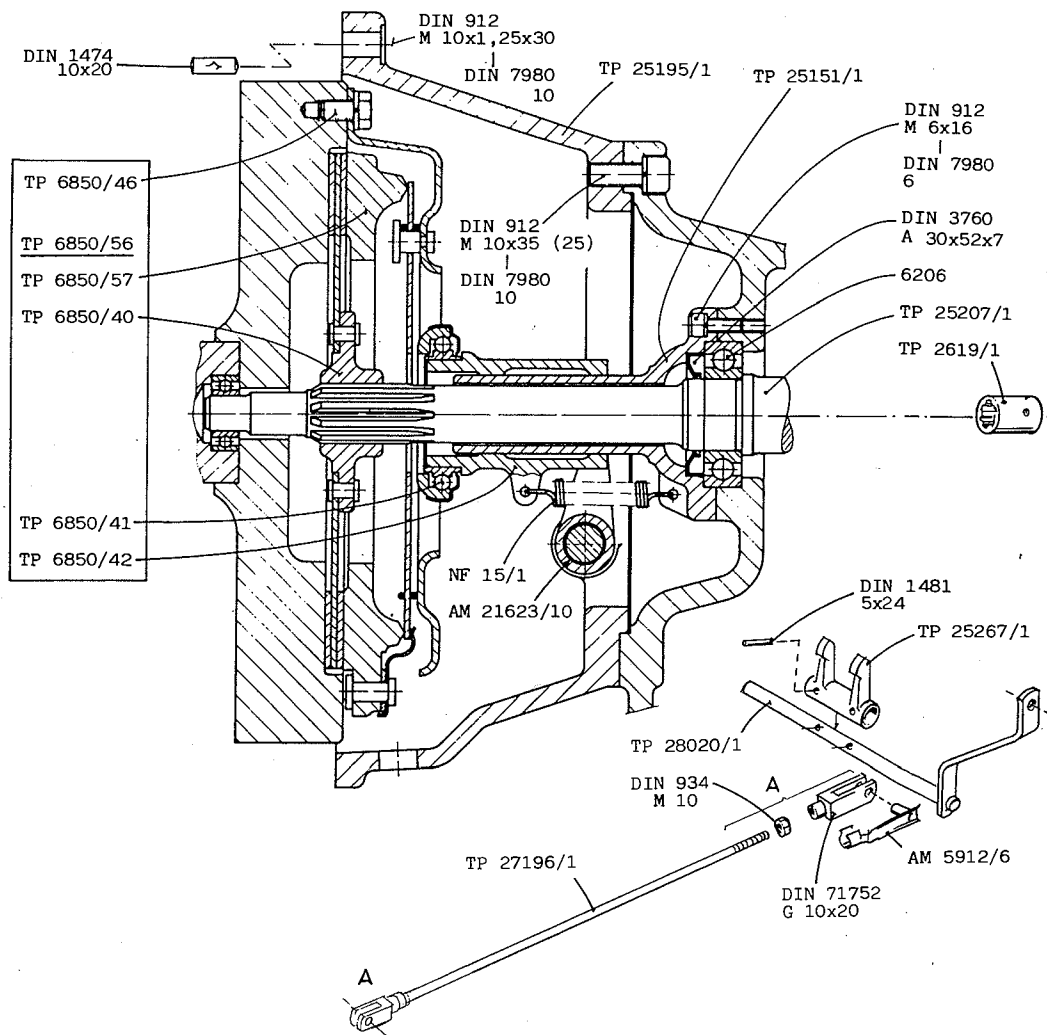
RETOUR



Kupplung

Embrayage

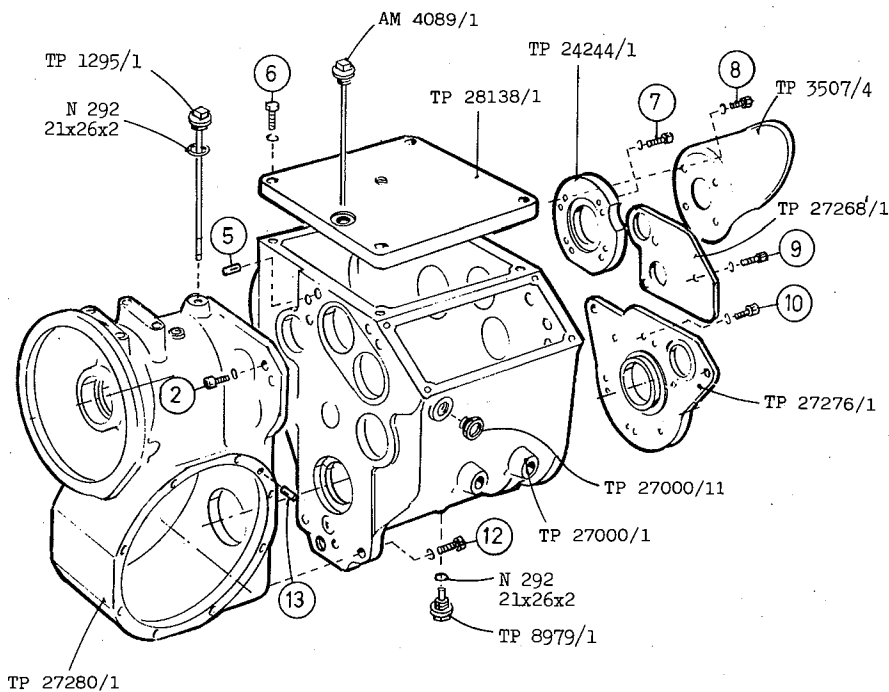
Frizione

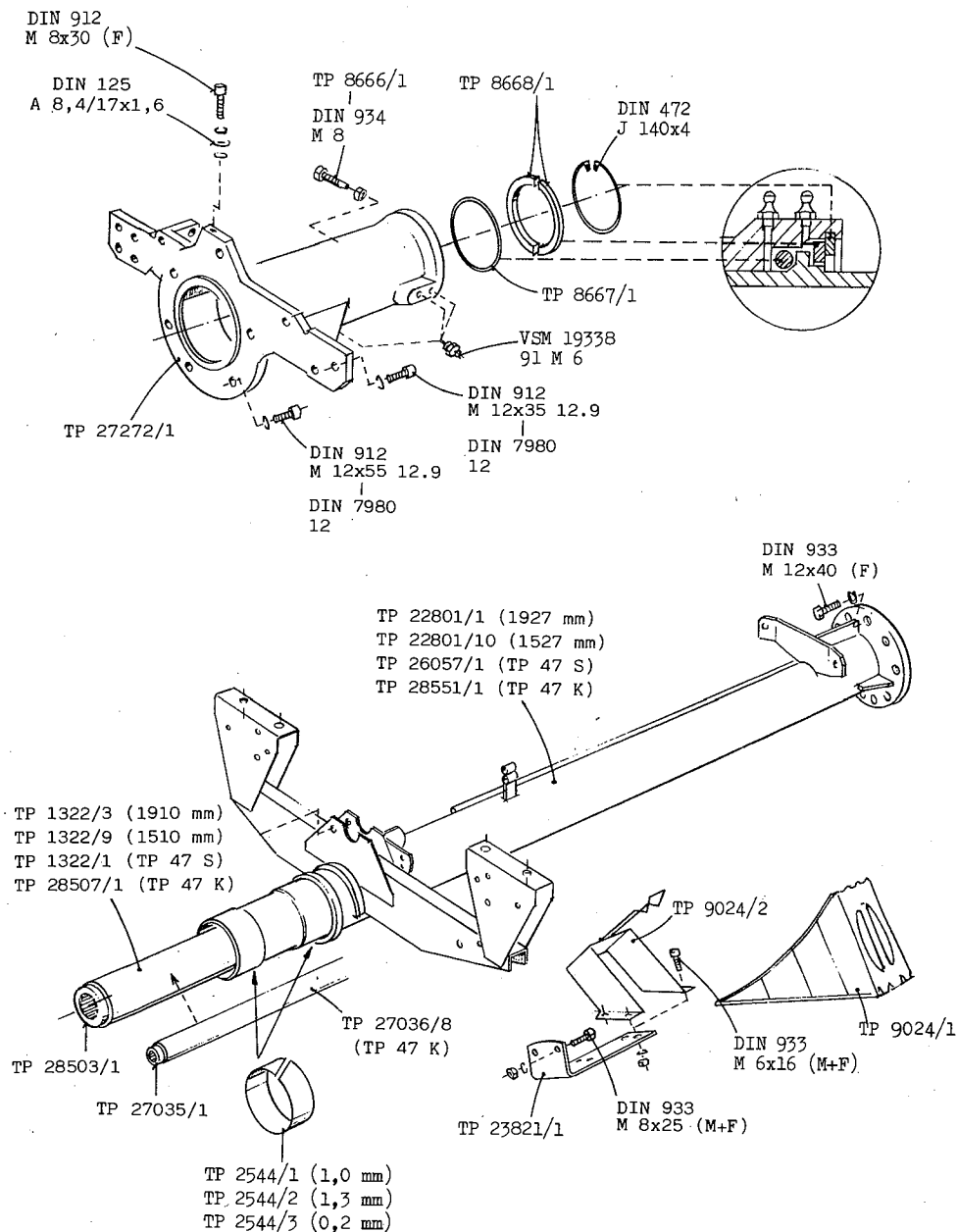


2	DIN 912 M 12x35 DIN 7980 12	9	DIN 912 M 8x30 DIN 7980 8
5	DIN 1474 10x25	10	DIN 912 M 8x20 DIN 7980 8
6	DIN 933 M 12x40 (F)	12	DIN 933 M 12x35 (F)
7	DIN 912 M 10x30 DIN 7980 10	13	DIN 1474 10x20
8	DIN 933 M 8x10 (S)		



TP 9450/5

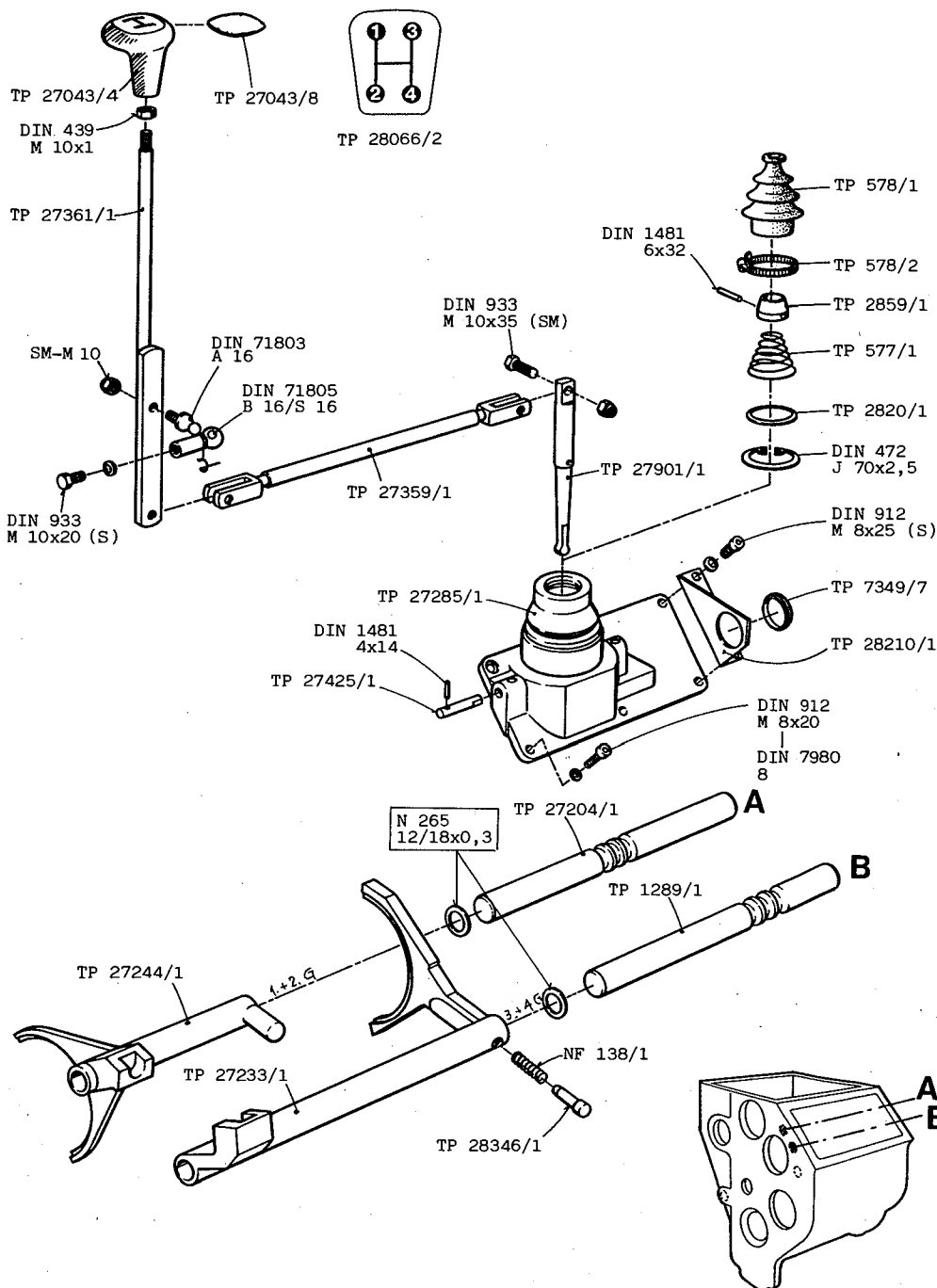




Gangschaltung

Vitesses

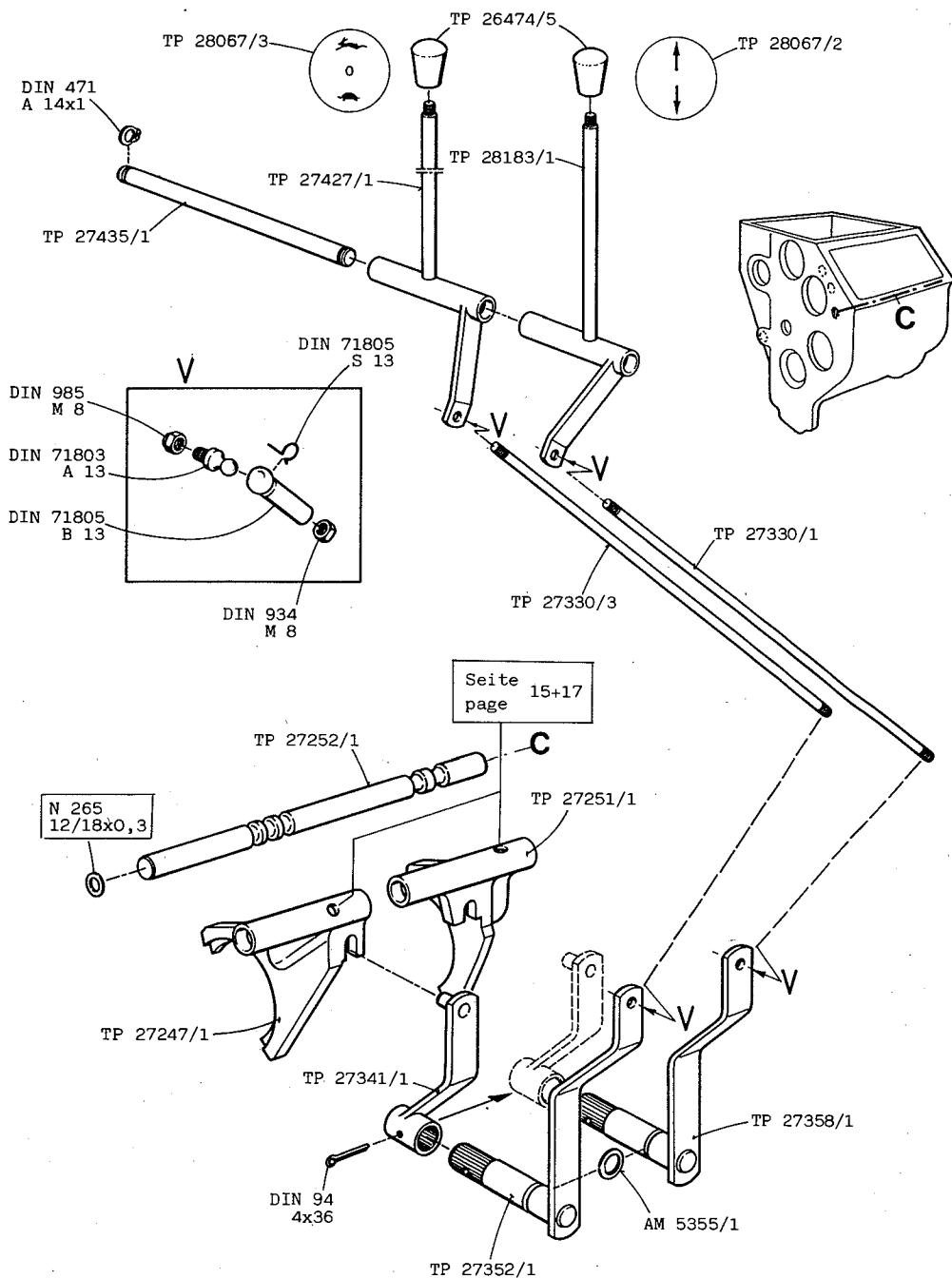
Velocità



Gangschaltung

Vitesse

Velocità



Allrad – Zapfwelle

Commande sur 4 roues Prise de force

Trazione sulle 4 ruote Preso di forza



TP 28067/7
(TP 47 K)



TP 28067/5
(TP 47)



TP 28067/1

TP 26758/1

A 13

DIN 931
M 8x120

B 13

S 13

TP 28057/1

TP 28813/1

TP 27330/2

DIN 439
B M 8

DIN 934
M 8

DIN 71805
B 13

DIN 71805
S 13

DIN 71803
A 13

S 16

TP 25818/1

ISO 4766
M 10x25

NF 2/1

DIN 1481
4x14

TP 27312/1

DIN 472
J 24x1,2

TP 28055/1

NF 151/1

B 13

S 13

TP 28172/1

A

TP 28118/1

TP 3576/1

N 265
12/18x0,3

TP 27222/1

TP 2551/5

AM 2076/1

TP 28116/1

N 265
19/26x0,5

DIN 94
5x32

TP 1780/1

AM 870/14

TP 28100/1

NF 138/1

TP 28346/1

TP 28121/1

TP 27316/1

DIN 471
A 14x1

DIN 931
M 8x65 (M+S)

DIN 933
M 8x25 (S)

TP 27938/6

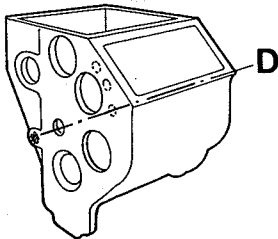
A

TP 28174/1

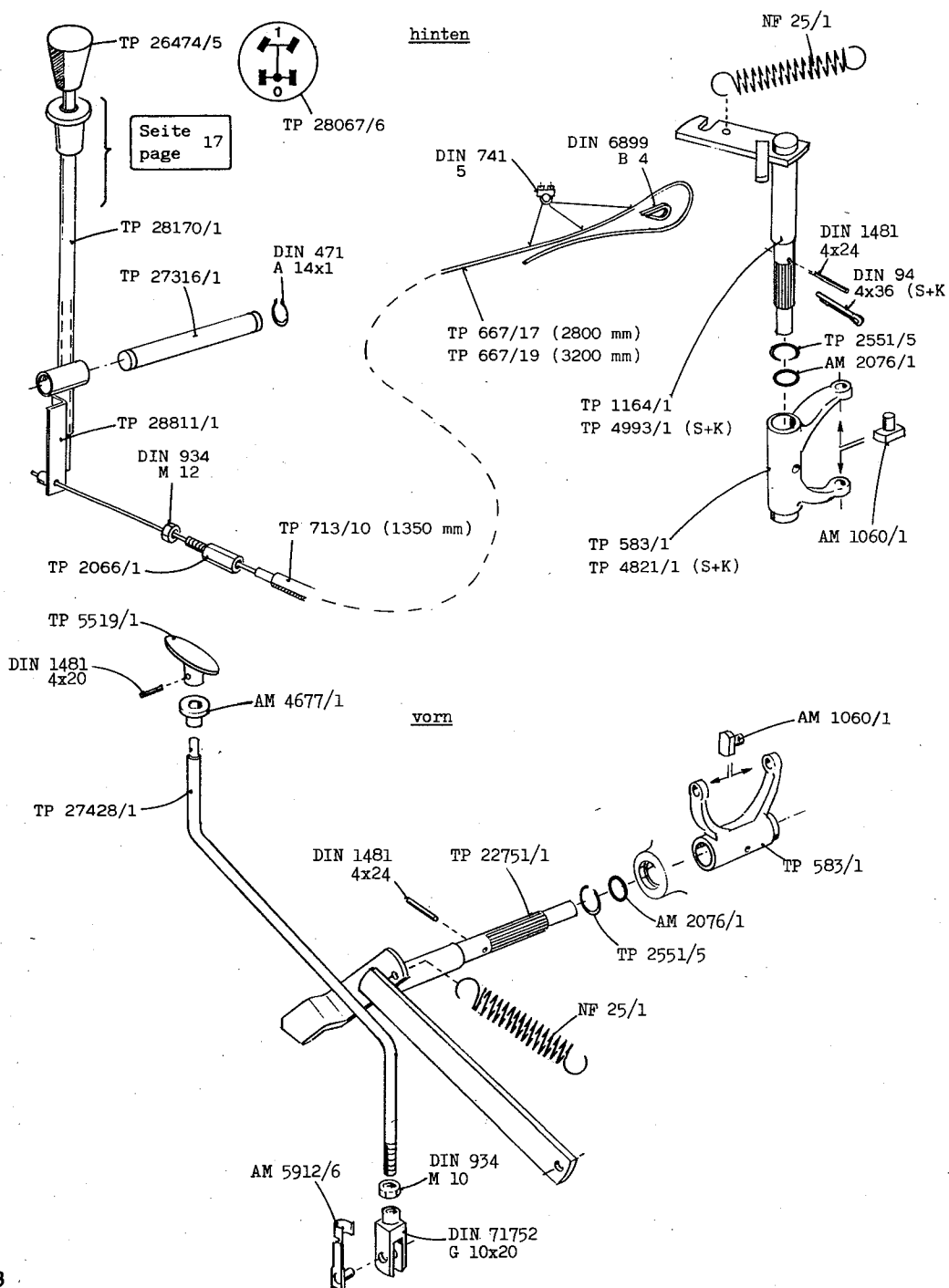
TP 28809/1

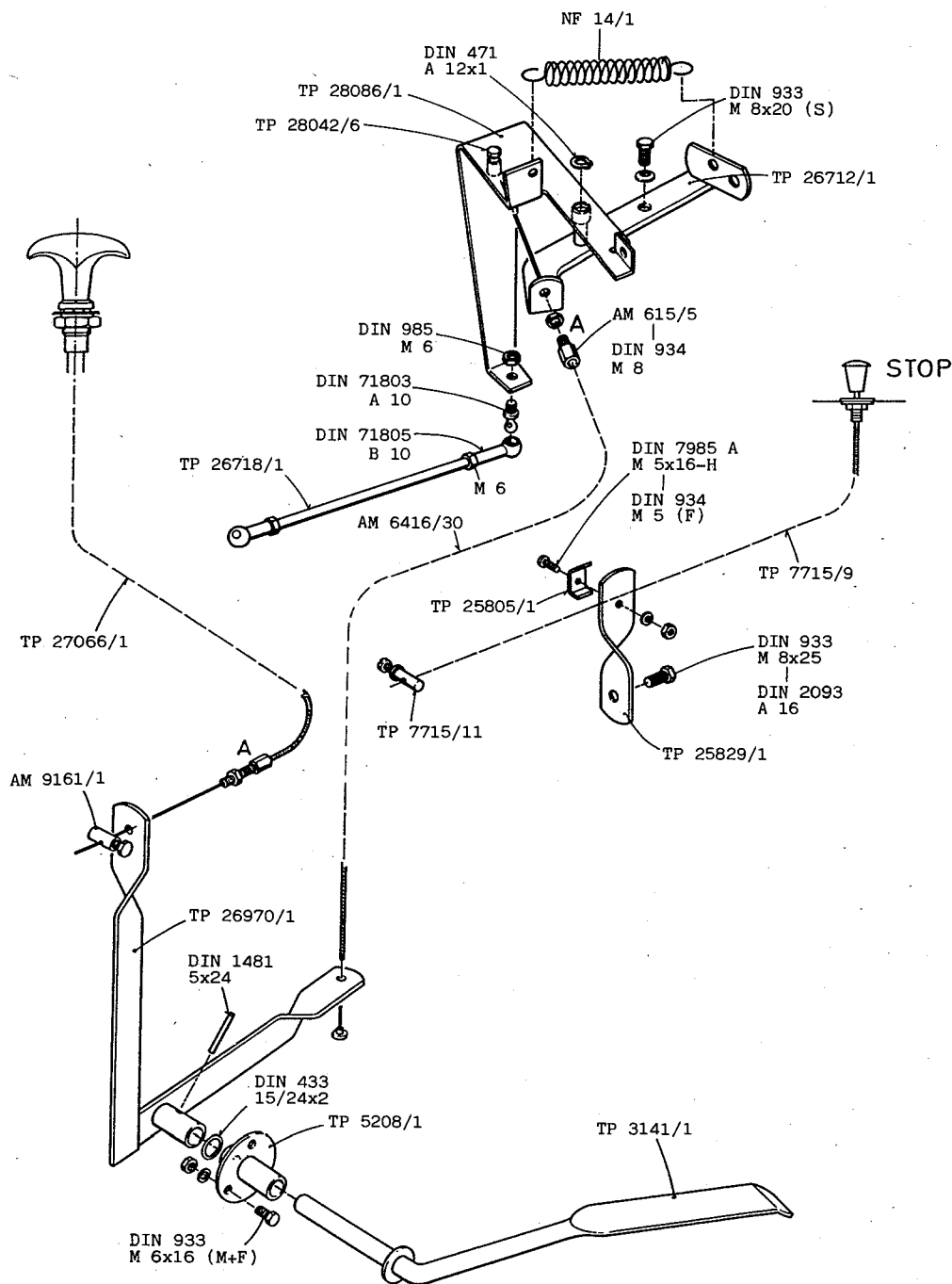
TP 27991/1

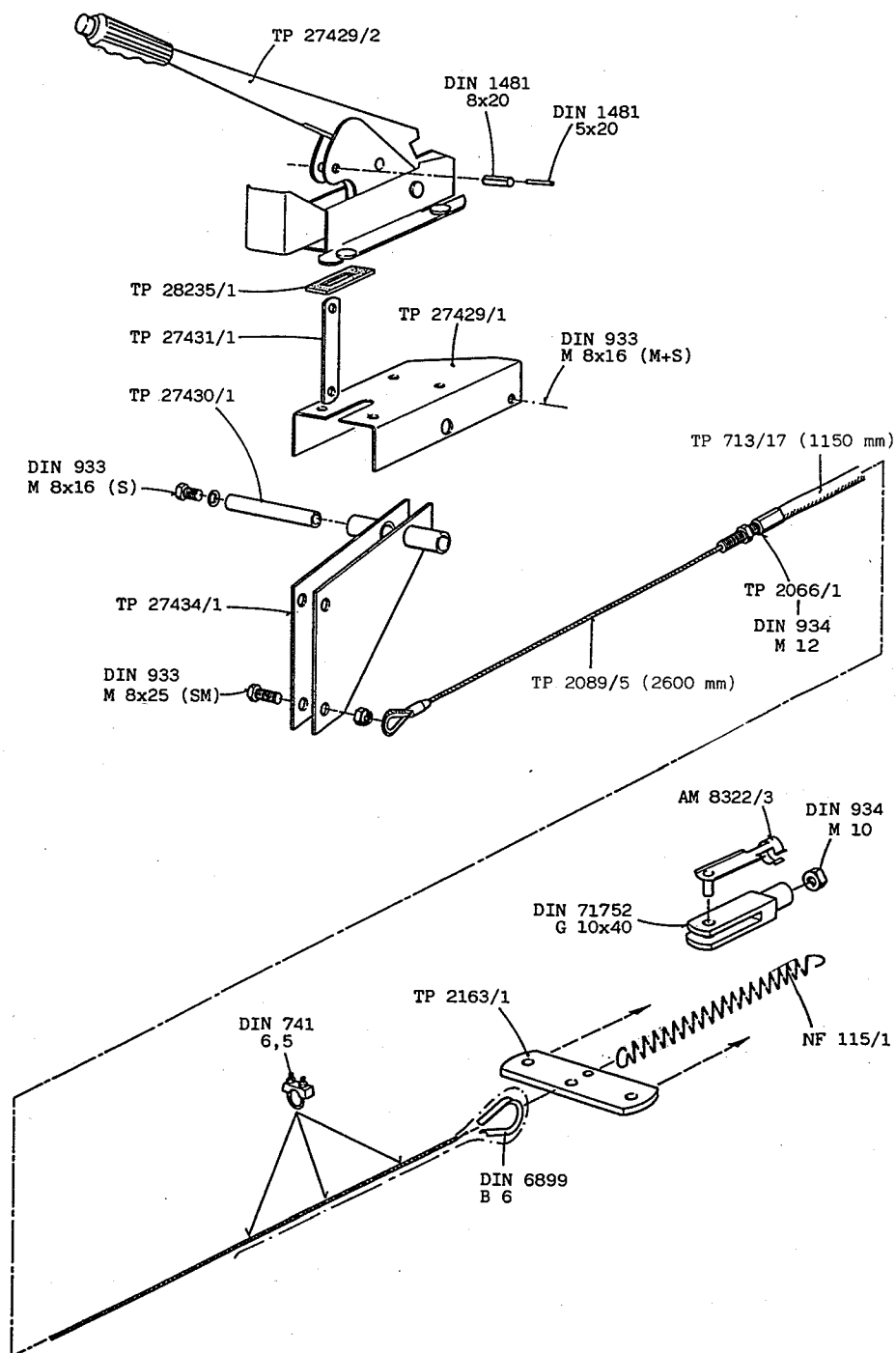
DIN 7985 A
M 3x20-H (M+F+U)

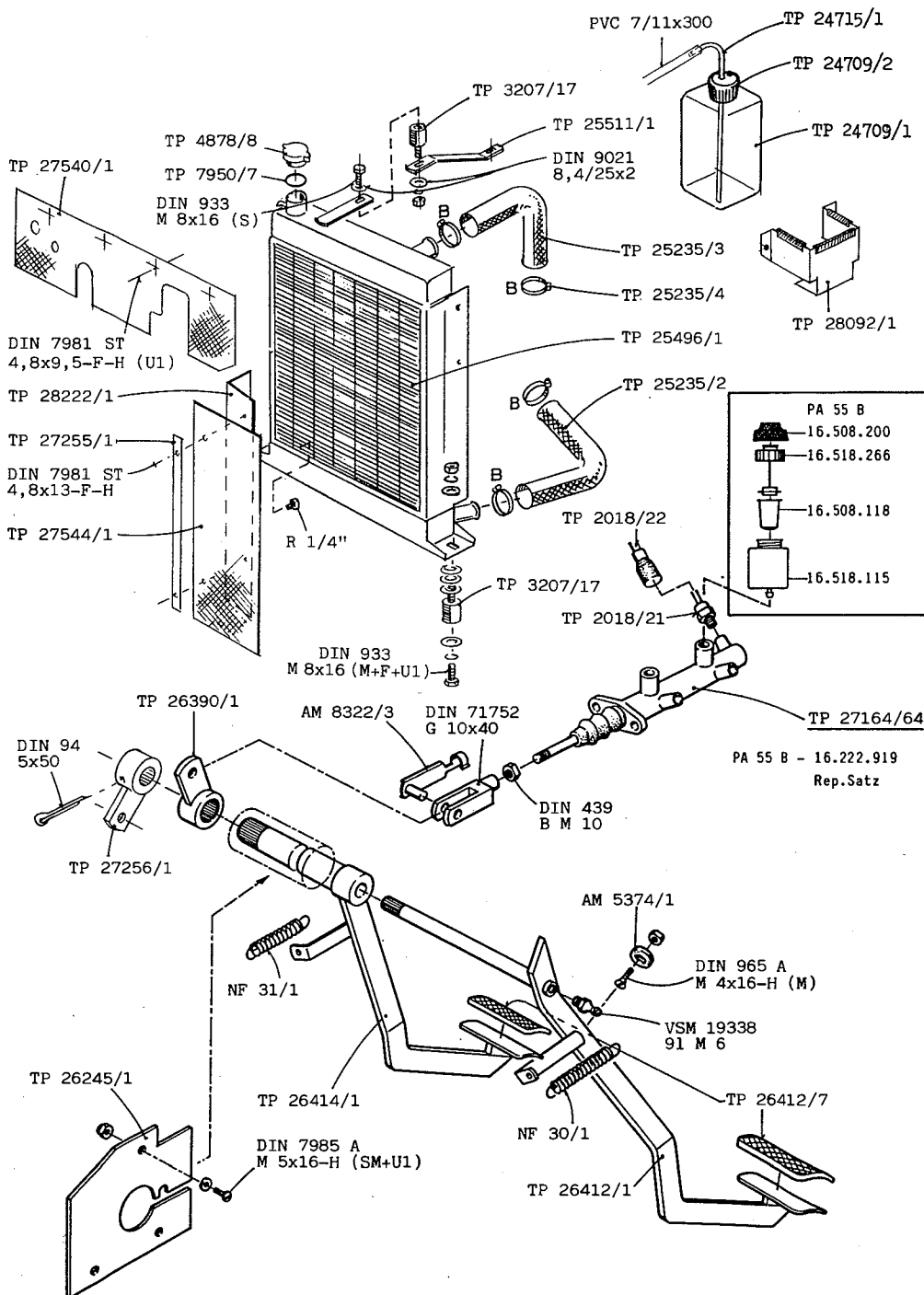


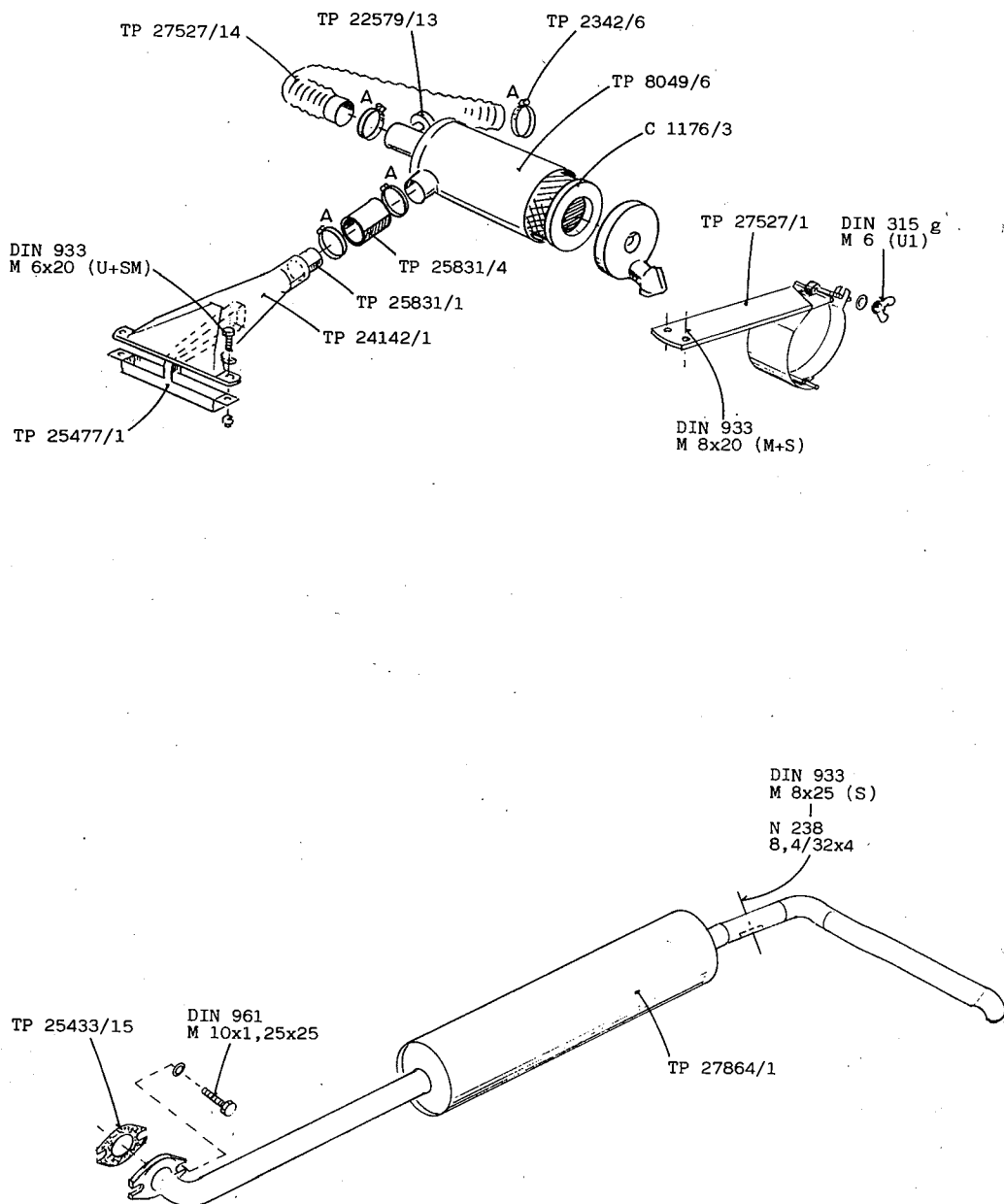
D







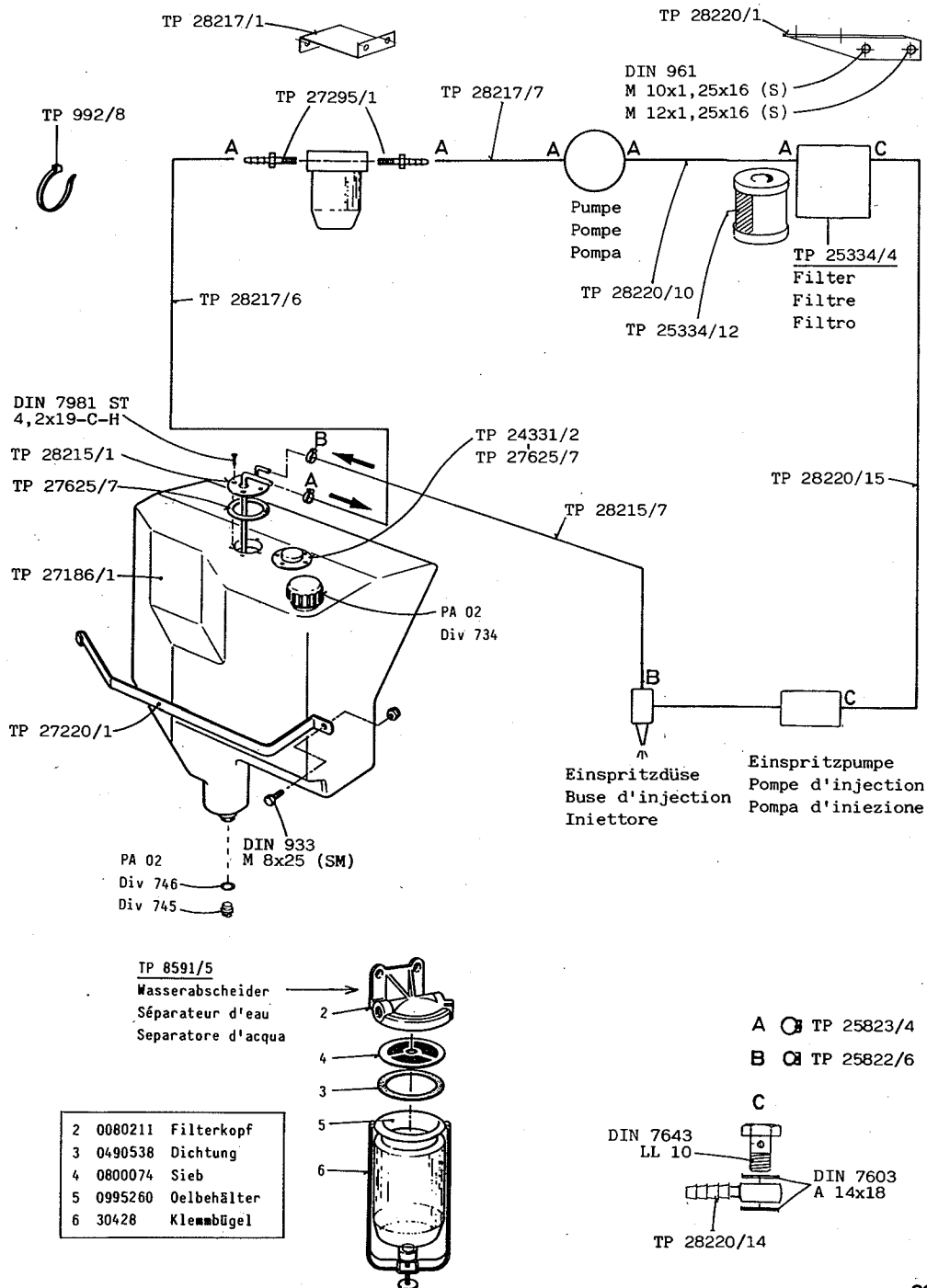




Brennstoffanlage

Installation de combustibles

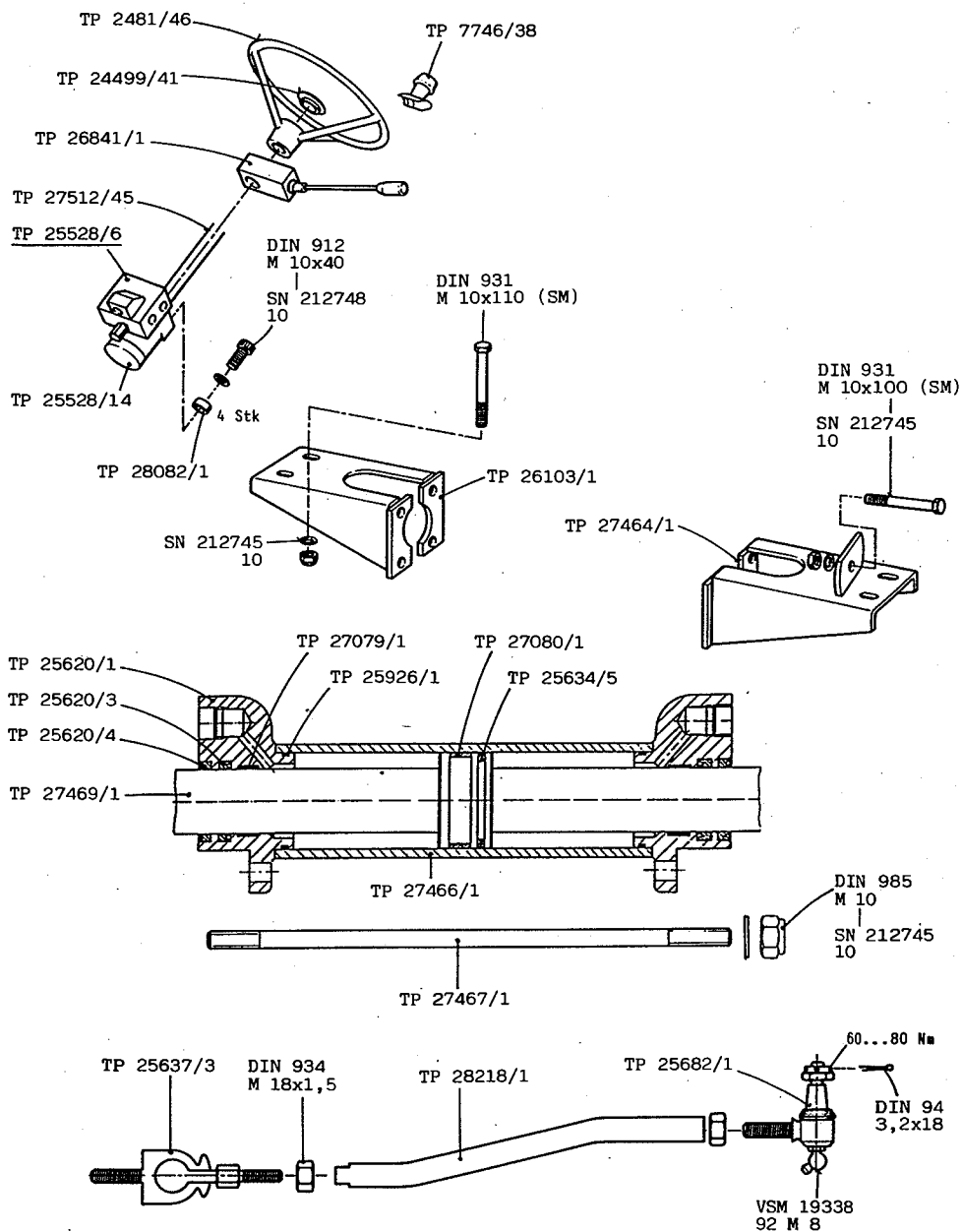
Istallazione del combustibile

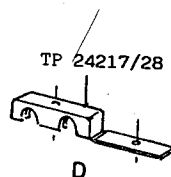
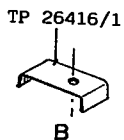
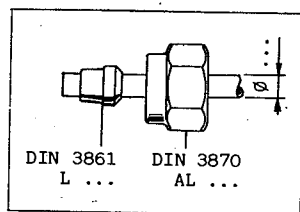
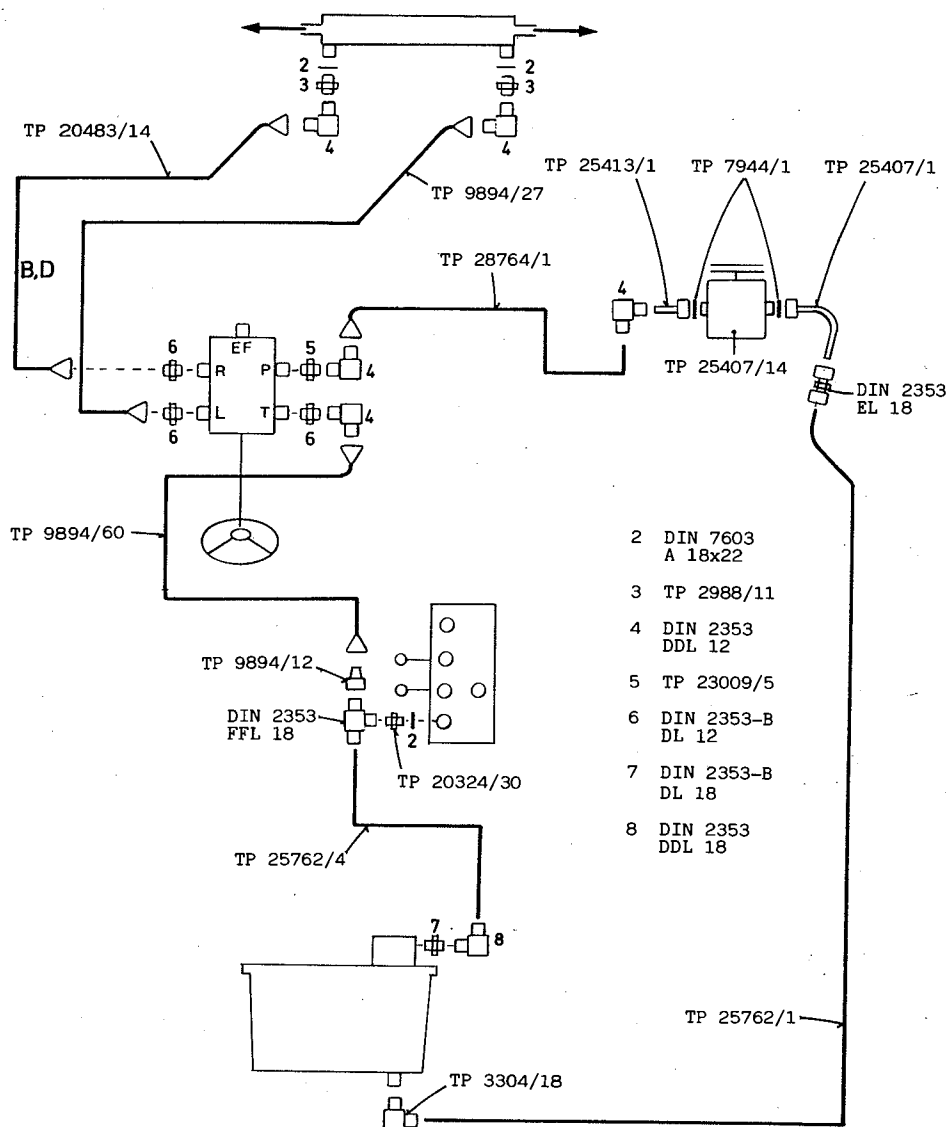


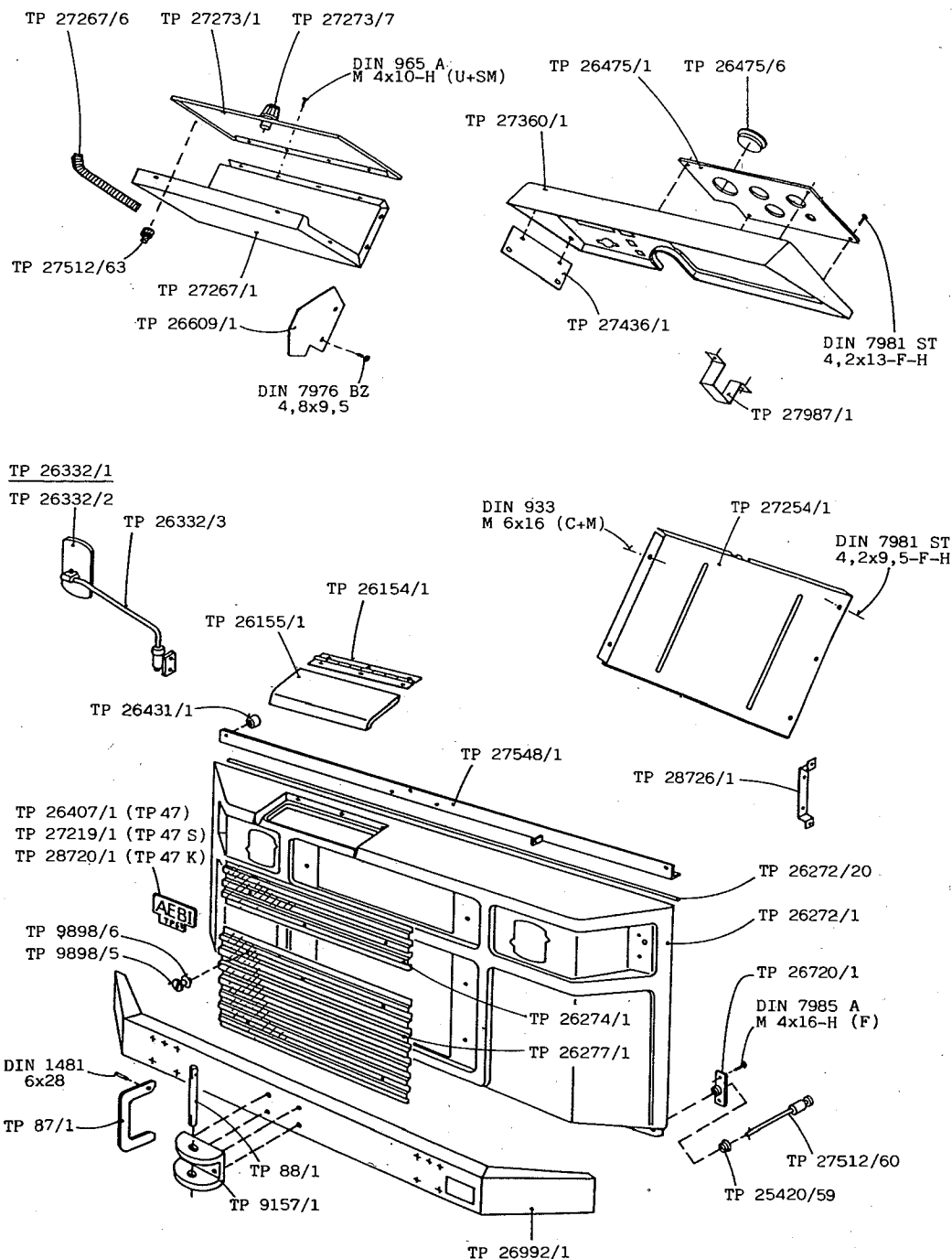
Lenkung

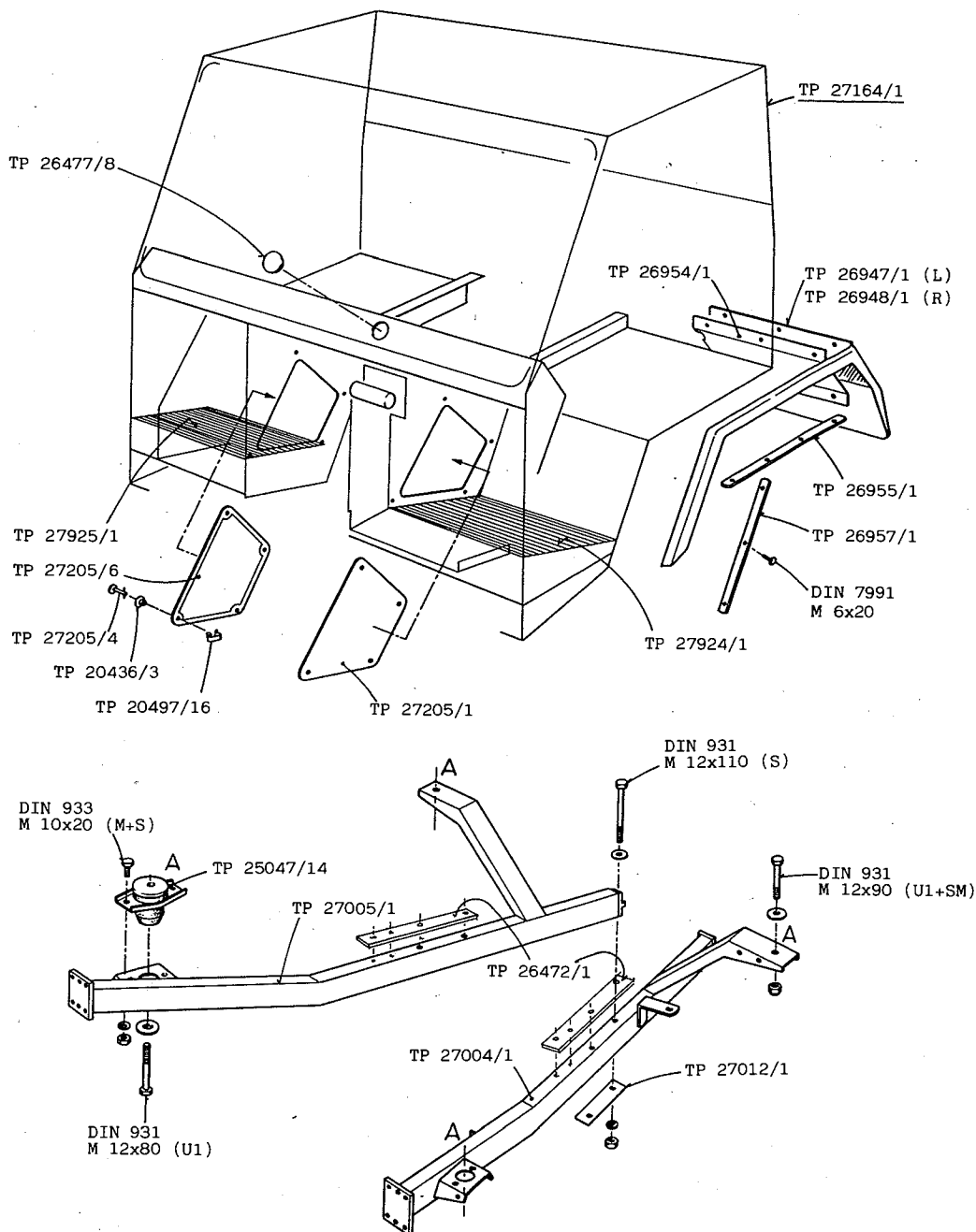
Direction

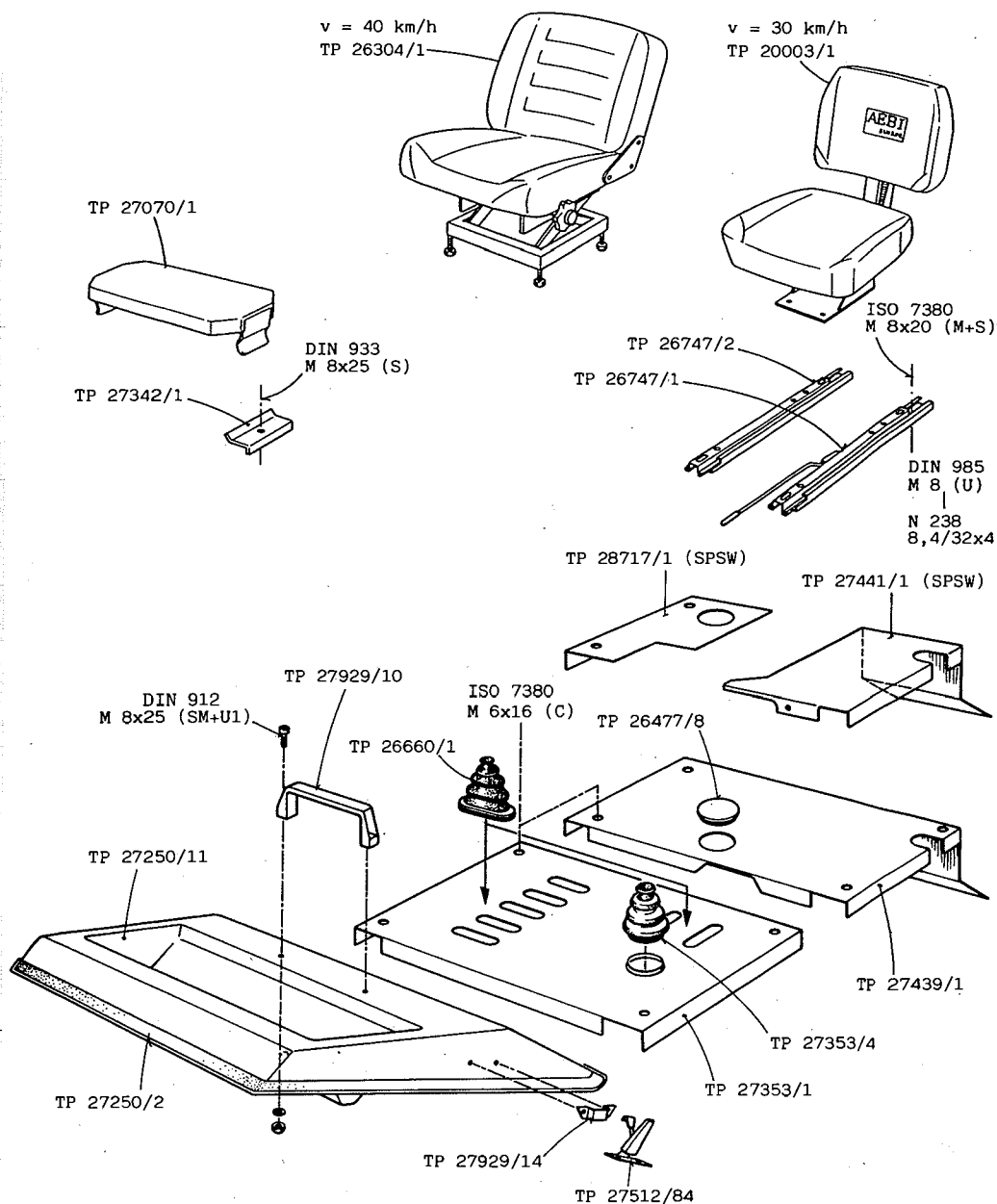
Guida

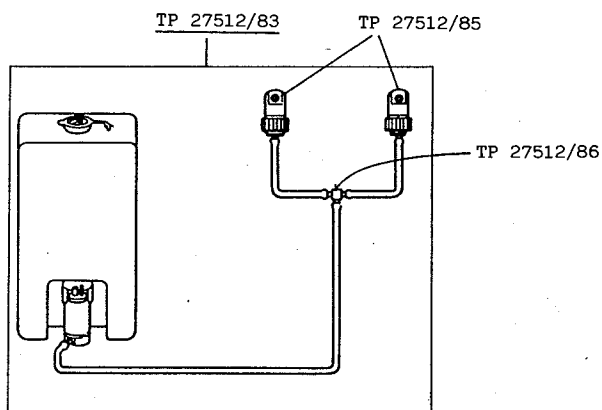
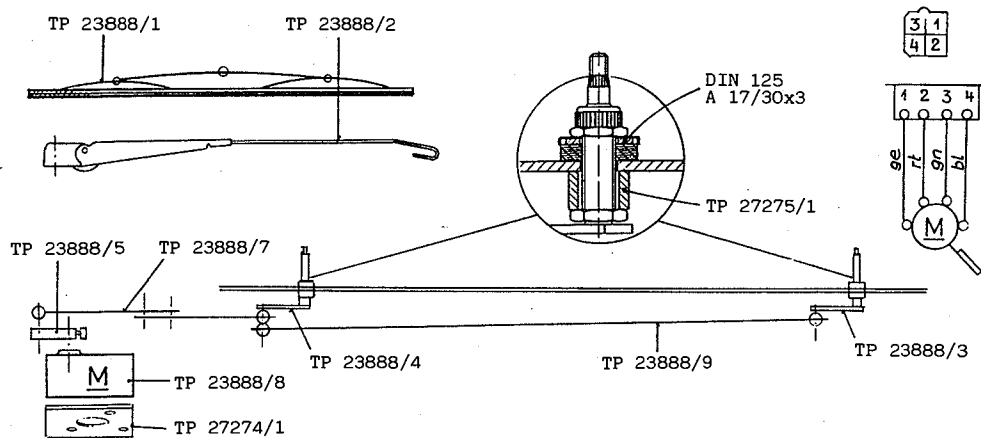


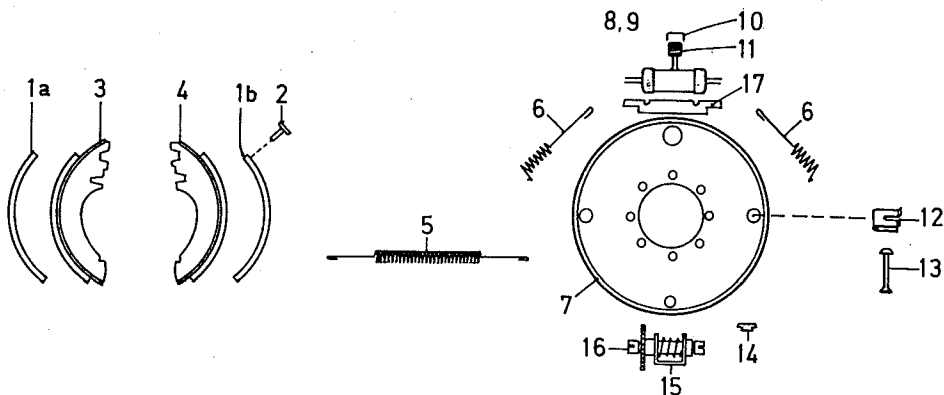






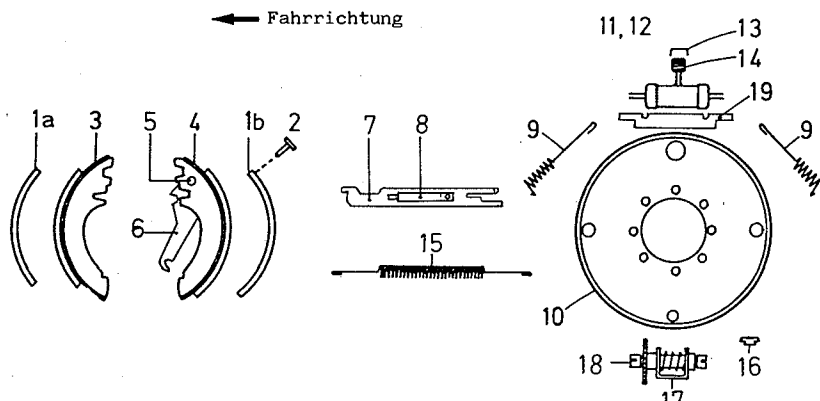






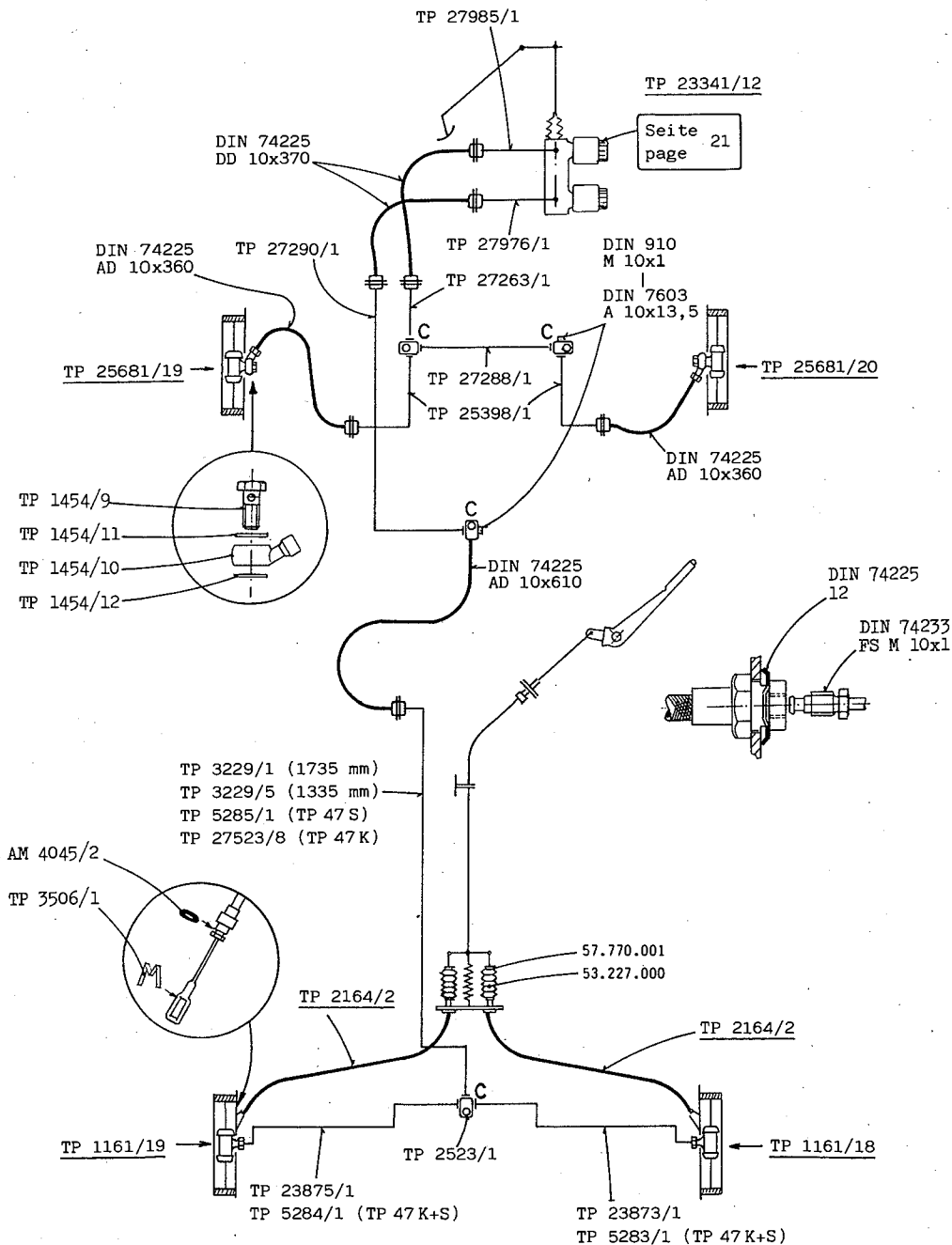
PA 55 B

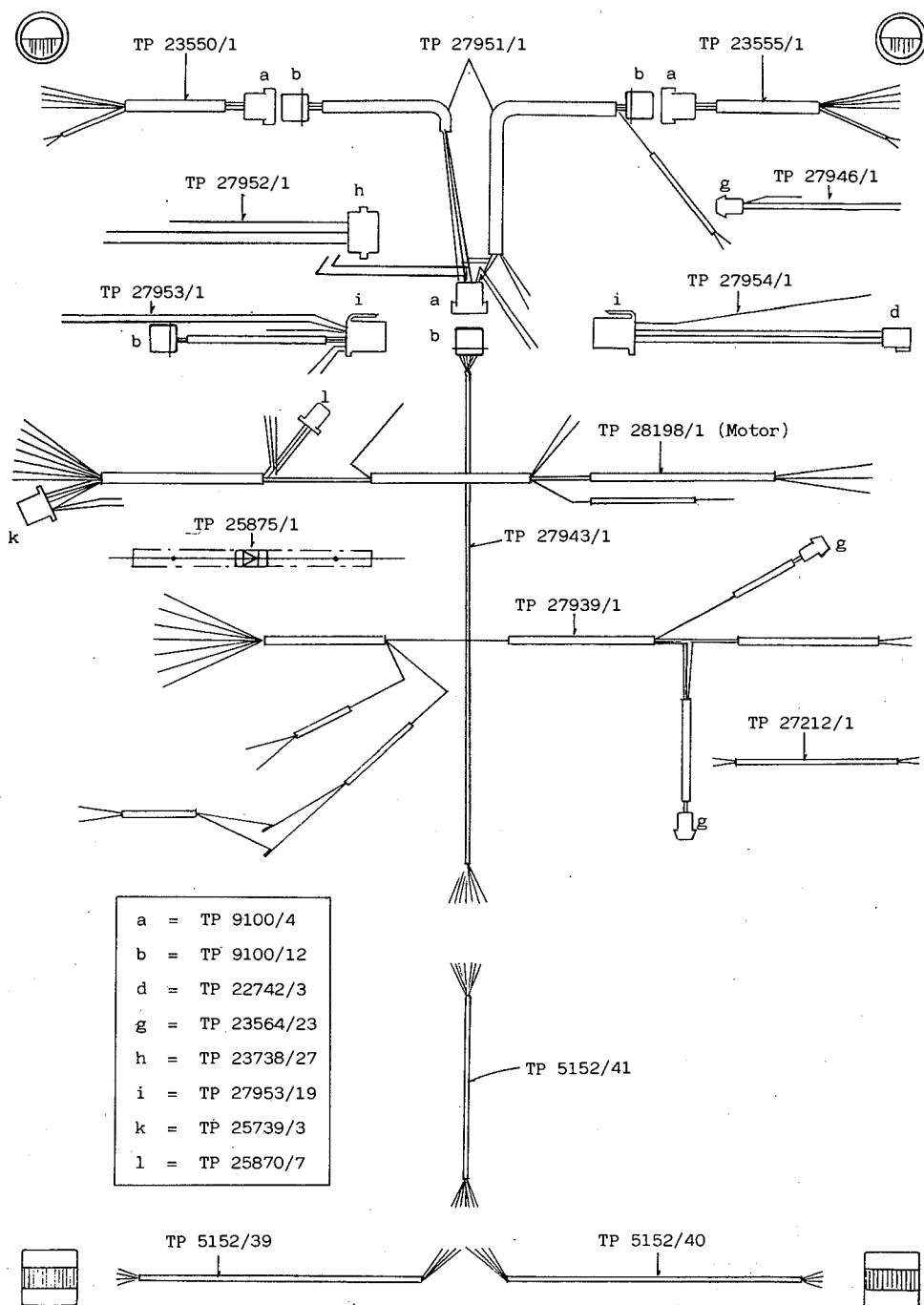
1a	13 157 959	Bremsbelag kurz	Garniture courte	Guarnizione corta
1b	13 157 960	Bremsbelag lang	Garniture longue	Guarnizione lunga
2	18 534 002	Niete B 4x8	Rivet B 4x8	Ribattino B 4x8
3	12 158 408	Bremsbacke mit Belag	Mâchoire avec garn.	Mascella con guarniz.
4	12 158 411	Bremsbacke mit Belag	Mâchoire avec garn.	Mascella con guarniz.
5	13 301 065	Zugfeder	Ressort	Molla
6	13 301 150	Zugfeder	Ressort	Molla
7	12 170 422	Bremsdeckplatte	Plaque de recouvrem.	Piastra di copertura
8	16 122 008	Zylinder	Cylindre	Cilindro
9	16 222 905	Reparatursatz	Garniture de réparation	Garnitura di riparazione
10	16 200 041	Staubkappe	Calotte	Calotta
11	16 200 042	Entlüftungsventil	Soupape dég. d'air	Bocciolo
12	13 304 003	Blattfeder	Ressort à lame	Molla a lamina
13	13 728 002	Stift	Goupille	Spina
14	13 826 004	Verschlussstopfen	Bouchon	Tappo
15	12 603 032	Nachstellung	Réglage	Regolazione
16	13 730 035	Schraube, Linksgew.	Vis filet à gauche	Vite con filet. sinistra
16	13 730 036	Schraube, Rechtsgew.	Vis filet à droite	Vite con filet. destra
17	13 513 064	Lasche	Eclisse	Biscottino



PA 55 B

1a	13 157 959	Bremsbelag kurz	Garniture courte	Guarnizione corta
1b	13 157 960	Bremsbelag lang	Garniture longue	Guarnizione lunga
2	18 534 002	Niete	Rivet	Rivetto
3	12 158 408	Bremsbacke mit 1a	Mâchoire avec 1a	Mascella con 1a
4	12 158 409	Bremsbacke links	Mâchoire gauche	Mascella sinistra
	12 158 410	Bremsbacke rechts	Mâchoire droite	Mascella destra
5	13 728 009	Bolzen	Goujon	Perno
6	12 160 016	Kabelhebel links	Levier gauche	Leva sinistra
	12 160 017	Kabelhebel rechts	Levier droit	Leva destra
7	13 229 028	Druckstück links	Pièce de press. g.	Pezzo di press. sin.
	13 229 029	Druckstück rechts	Pièce de press. d.	Pezzo di press. des.
8	13 304 004	Blattfeder	Ressort	Molla
9	13 301 150	Zugfeder	Ressort	Molla
10	12 170 423	Bremsdeckplatte links	Couvercle gauche	Coperchio sinistro
	12 170 424	Bremsdeckplatte rechts	Couvercle droit	Coperchio destro
11	16 122 008	Radzylinder	Cylindre	Cilindro
12	16 222 905	Reparatursatz	Garn. de réparation	Garn. di riparazione
13	16 200 041	Staubkappe	Calotte	Calotta
14	16 200 042	Entlüftungsventil	Soupape dég. d'air	Bocciolo
15	13 301 065	Zugfeder	Ressort	Molla
16	13 826 004	Verschlussstopfen	Bouchon	Tappo
17	12 603 032	Nachstellung	Réglage	Regolazione
18	13 730 031	Schraube, Linksgew.	Vis filet à gauche	Vite con filet. sinistra
	13 730 030	Schraube, Rechtsgew.	Vis filet à droite	Vite con filet. destra
19	13 513 064	Lasche	Eclisse	Biscottino

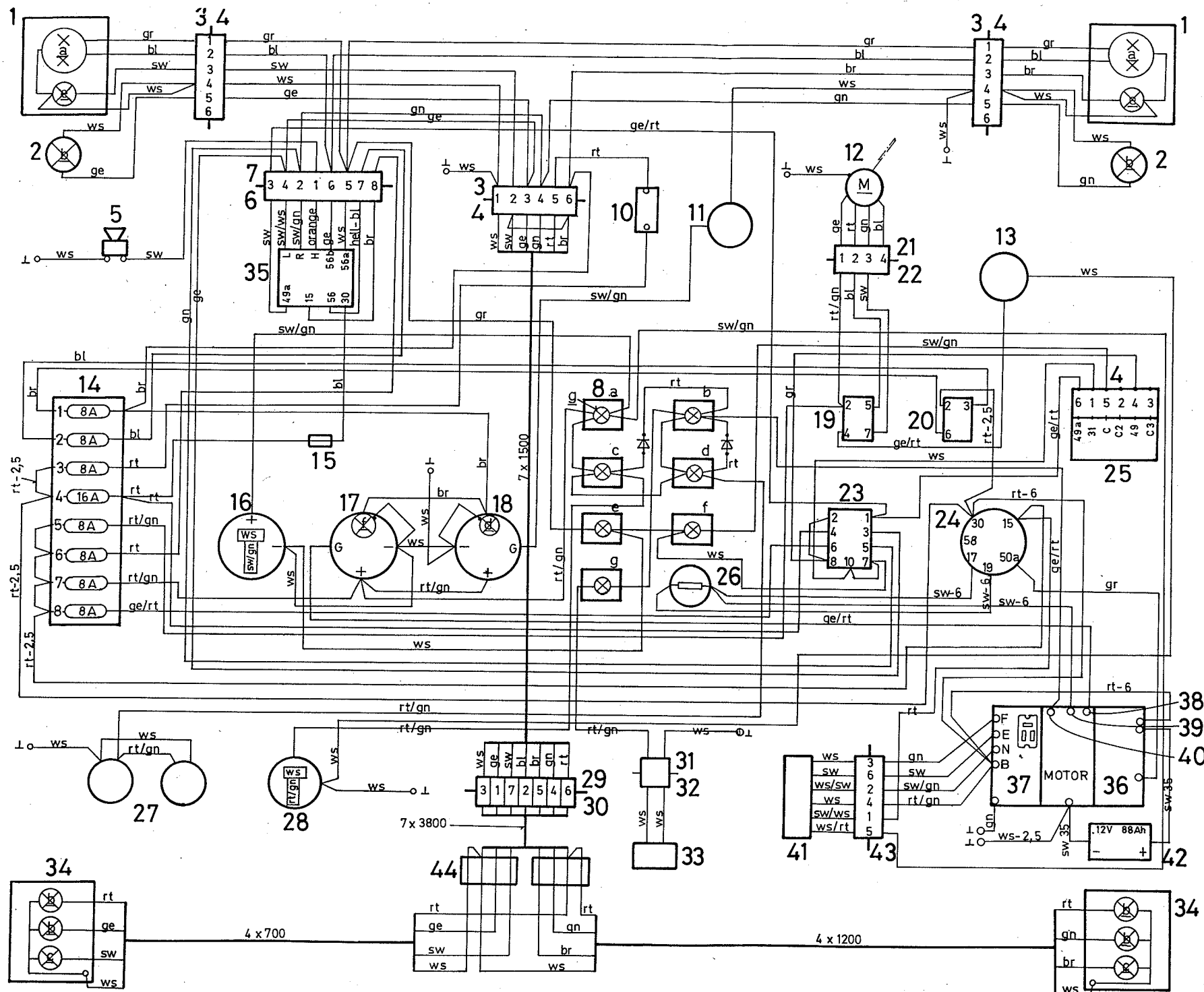




1	TP9892/8	Scheinwerfer	Phare	Fanale
2	TP9892/12	Blinkleuchte	Clignoteur	Lampeggiatore
3	TP9100/4	Stecker	Fiche	Spina
4	TP9100/12	Steckdose	Prise	Presa
5	TP2018/23	Horn	Klaxon	Clacson
6	TP23785/3	Steckdose	Prise	Presa
7	TP23738/27	Stecker	Fiche	Spina
8		Kontrolleuchten	Lampes témoins	Spine lumineuse
8a	TP27360/11	Ladestrom	Charge batterie	Carica batteria
8b	TP27360/12	Öldruck	Pression d'huile	Pressione d'olio
8c	TP27360/13	Unterdruck Luftfilter	Dépression filtre à air	Depressione filtro aria
8d	TP27360/14	Bremsflüssigkeit	Liquide de frein	Liquido del freno
8e	TP27360/15	Fernlicht	Feu de route	Luce abbagliante
8f	TP27360/16	Blinker	Clignoteur	Lampeggiatore
8g	TP27360/19	Allrad	4 roues	e ruote
8h	TP27360/17	Vorglühkontrolle	Incandescence	Incandescenza
10	TP2018/21	Bremslichtschalter	Contact pour feu stop	Contatto per luce stop
11	TP24331/2	Vorratgeber (Tank)	Bulbe de carburant	Sonda carburante
12	TP23888/8	Scheibenwischer	Essuie-glace	Tergicristallo
13	TP27512/83	Waschpumpe	Pompe lave-glace	Pompa lavavetro
14	TP24881/5	Sicherungsdose	Boîte à fusibles	Scatolo dei fusibili
15	DIN72586	Kabelverbinder 1P	Raccord à câbles	Giunzione dei cavi
16	TP26475/4	Betriebsstundenzähler	Compteur d'heures	Contaore
17	TP24881/6	Fernthermometer	Thermomètre	Termometro
18	TP24881/9	Tankuhr	Indicateur carburant	Indicatore carburante
19	TP28051/2	Wischerschalter	Interr. d'essuie-glace	Interruttore tergicristallo
20	TP28051/11	Lichtschalter	Interrupteur lumière	Interruttore luce
21	TP22725/3	Stecker	Fiche	Spina
22	TP22742/3	Steckdose	Prise	Presa
23	TP27360/6	Warnlichtschalter	Commuteur feux de panne	Interr. dell'lampeggiatore di emergenza
24	AM9308/10	Startschalter	Contacteur	Accensione
25	TP20805/5	Warnblinkgeber	Automate des feux	Autom. dell'lampeggiatore
27	TP22524/2	Bremsflüssigkeit	Liquide de frein	Liquido del freno
28	TP22579/13	Wartungschalter	Interrupteur pour filtre à air	Interruttore per filtro dell'aria
29	ISO1724	Steckdose A7	Prise	Presa
30	ISO1724	Stecker B7	Fiche	Spina
31	TP23564/23	Steckdose	Prise	Presa
32	TP25869/4	Stecker	Fiche	Spina
33	TP27991/1	Näherungsschalter	Interr. magnétique	Interr. magnetico
34	TP5137/4	Dreikammerleuchte	Feu arrière	Luce posteriore
35	TP26841/1	Blinkerschalter	Comm. du clignoteur	Interr. dell'lampeggiatore
36		Anlasser	Démarrreur	Avviamento
37		Alternator	Alternateur	Alternatore
38	TP23355.22	Temperaturgeber	Bulbe thermostatique	Sonda termica
39		Vorwärmung	Préchauffeur	Preriscaldamento
40		Öldruck	Pression d'huile	Pressione d'olio
41	33251-7401	Spannungsregler	Régulateur	Regolatore
42	TP7916/7	Batterie	Batterie	Batteria
43	TP25739/3	Steckdose	Prise	Presa
44	DIN72586	Kabelverbinder	Raccord de câbles	Giunzione dei cavi

Schaltplan Installation électrique Installazione elettrica

TPo 27942



br = braun brun marrone
bl = blau bleu blu
gn = grün vert verde
ge = gelb jaune giallo
gr = grau gris grigio
rt = rot rouge rosso
sw = schwarz noir nero
ws = weiss blanc bianco

Alle nicht bezeichneten Kabel = 1,5 mm²
Tous les câbles sans marque = 1,5 mm²
Tutti i cavi non segnati = 1,5 mm²

DIN 72601
A 12V/45/40W
P 25-1, 12V/21W
R 19/10, 12V/21W
H 12V/2W
T 8/4, 12V/4W
J 12V/2W
W 10/3, 12V/3W

Schnellverschluss

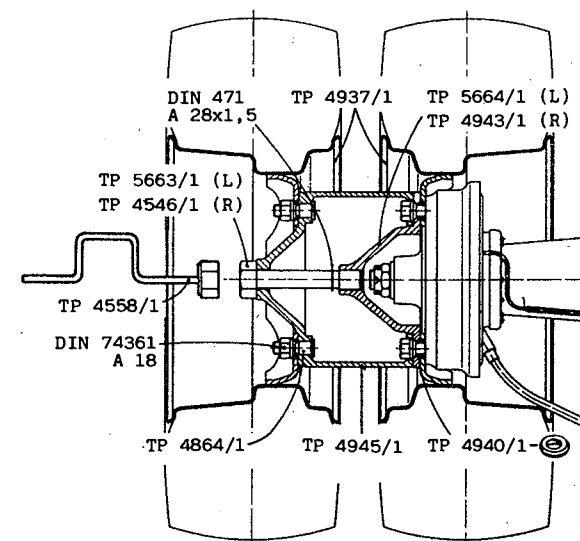
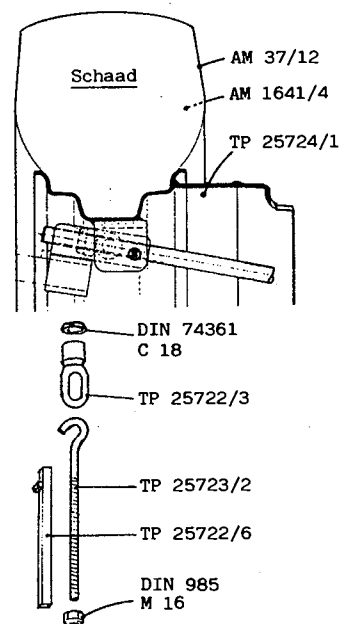
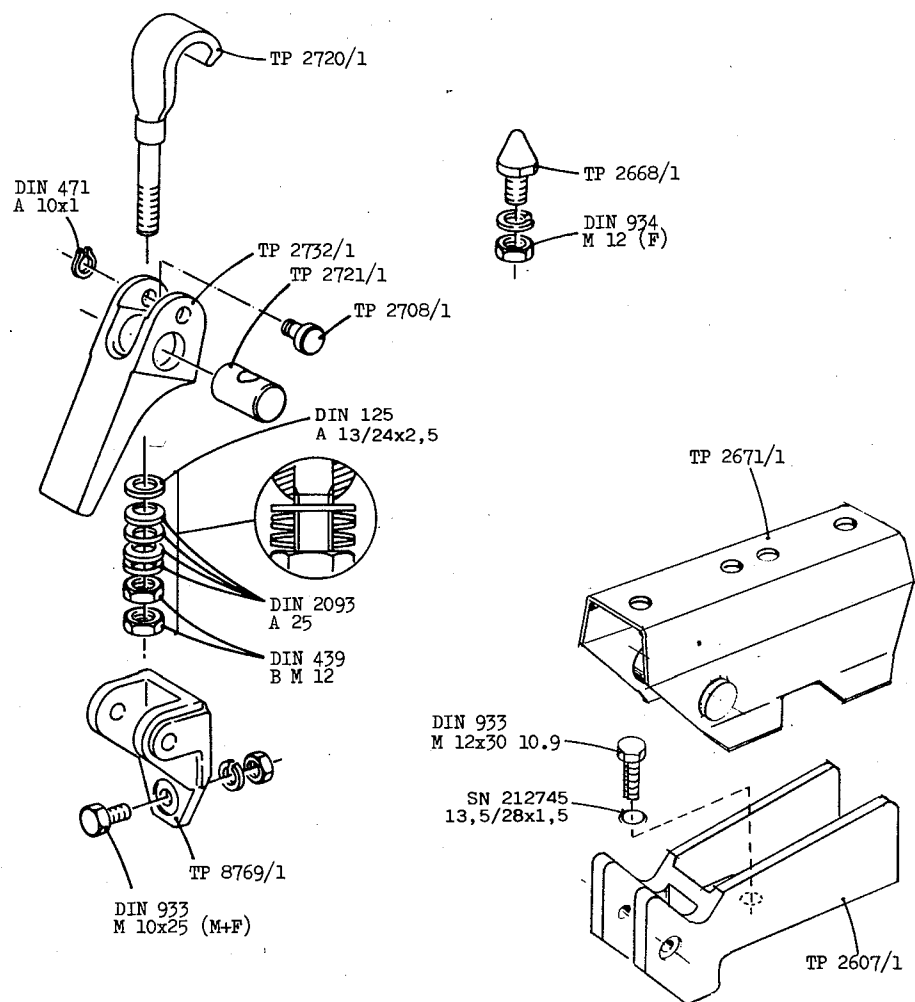
Fermeture rapide

Chiusura rapida

Doppelbereifung

Roues jumelées

Pneumatici gemelli



(L) = links / gauche / sinistro
(R) = rechts / droit / destro

TP 2607/1 Support
TP 2668/1 Zentrierzapfen
TP 2671/1 Oberteil
TP 2708/1 Zapfen
TP 2720/1 Haken
TP 2721/1 Bolzen
TP 2732/1 Hebel
TP 8769/1 Halter

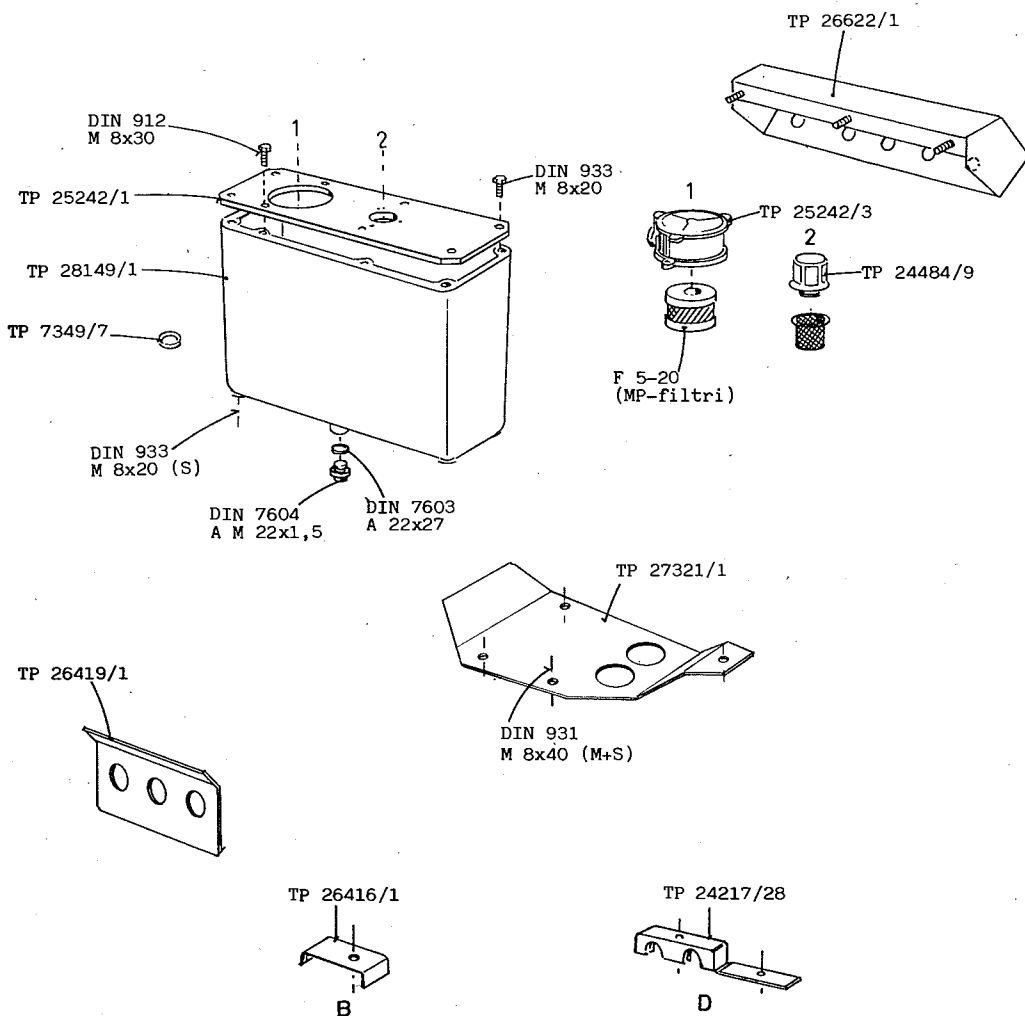
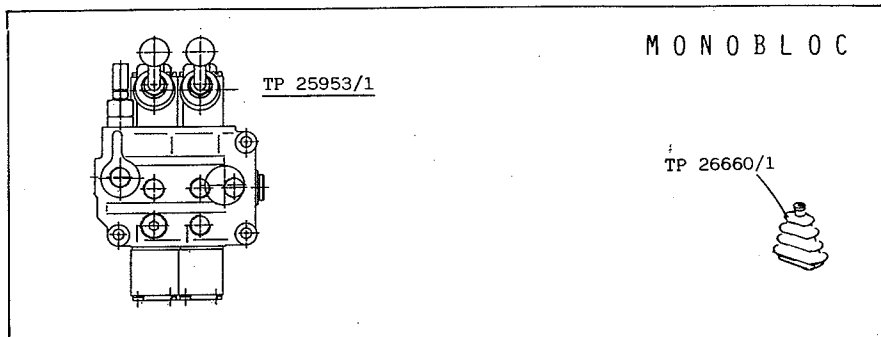
Support
Goujon de centrage
Partie supérieure
Goujon
Crochet
Goujon
Lever
Support

Supporto
Perno di centramento
Pezzo superiore
Perno
Gancio
Perno
Leva
Supporto

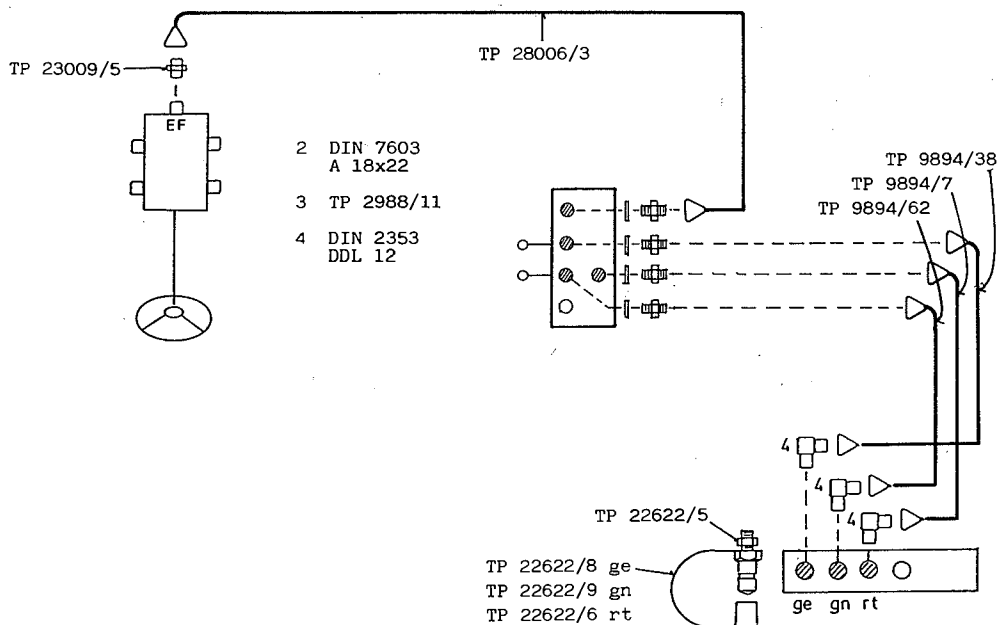
AM 37/12 Reifen 6.50-16
AM 1641/4 Luftschlauch 6.50-16
TP 4558/1 Steckschlüssel
TP 4656/1 Verschlussschraube r.
TP 4864/1 Radriffelbolzen
TP 4937/1 Scheibenrad
TP 4940/1 Zentrierring
TP 4943/1 Nabe rechts
TP 4945/1 Zwischenstück
TP 5663/1 Verschlussschraube l.
TP 5664/1 Nabe links
TP 25722/3 Ringmutter
TP 25722/6 Rohrschlüssel
TP 25723/2 Hakenschraube
TP 25724/1 Scheibenrad

Pneu
Chambre à air
Clef à canon
Vis de ferm. droite
Vis cannelée
Jante avec disque
Anneau de centrage
Moyeu droit
Pièce intermédiaire
Vis de ferm. gauche
Moyeu gauche
Ecrou à oeillet
Clef pour fermer
Crochet
Jante avec disque

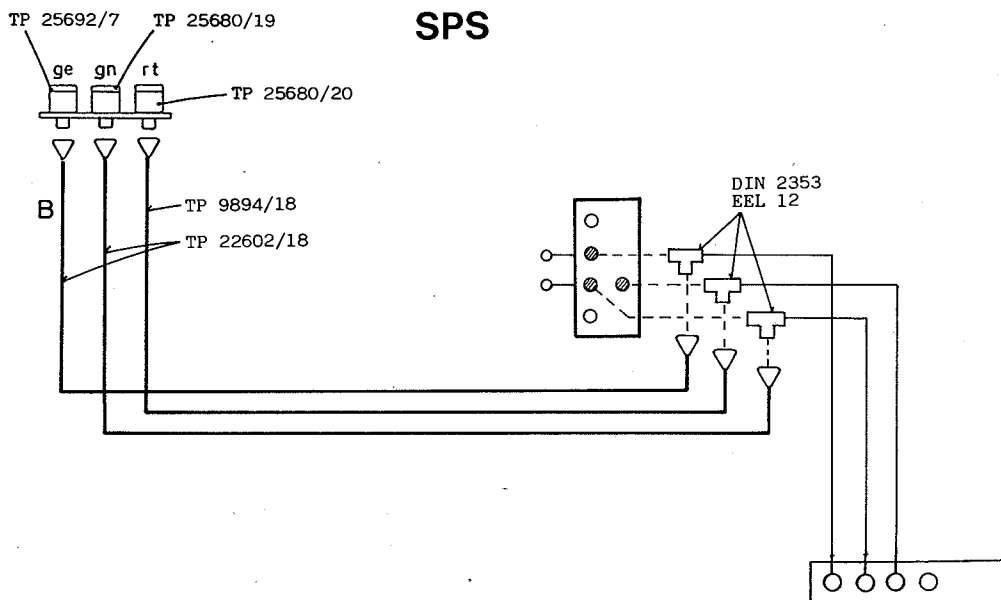
Pneumatico
Camera d'aria
Chiave
Vite destra
Vite scanalata
Cerchione
Anello di centraggio
Mozzo destro
Pezzo intermedio
Vite sinistra
Mozzo sinistro
Dado ad occhio
Chiave di chiusura
Gancio
Cerchione



GHD 3



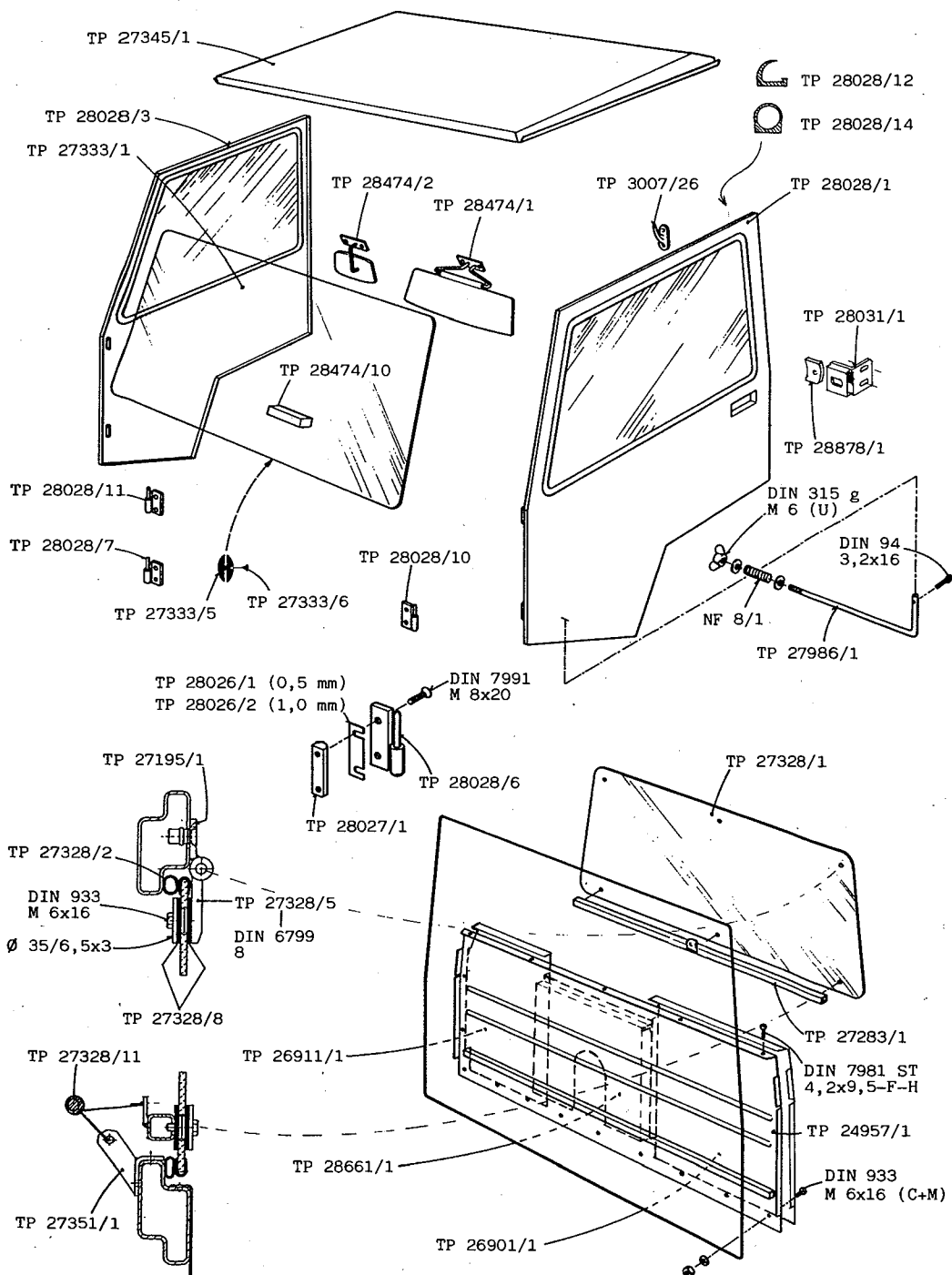
SPS



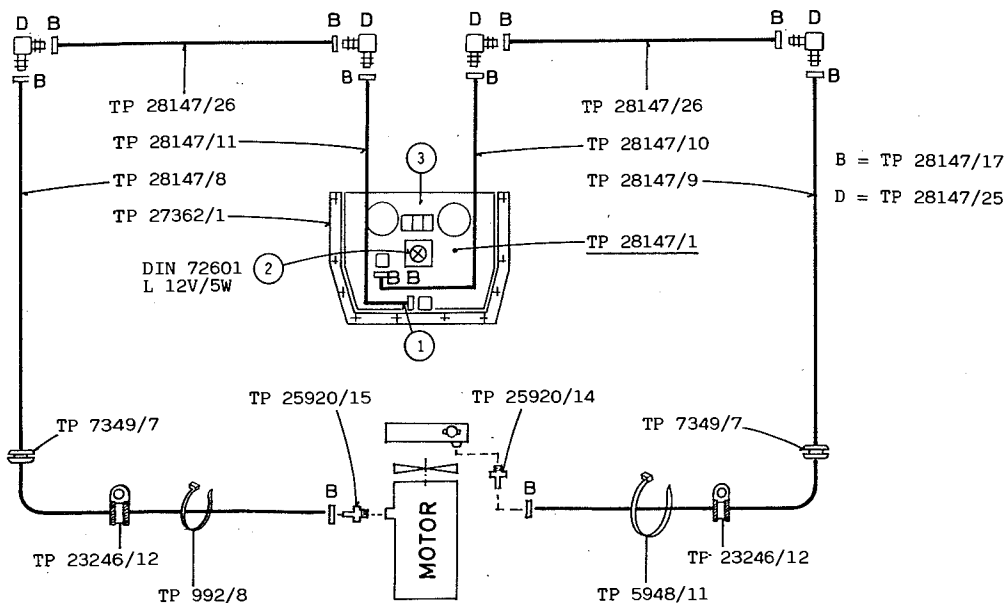
Kabine

Cabine

Cabina

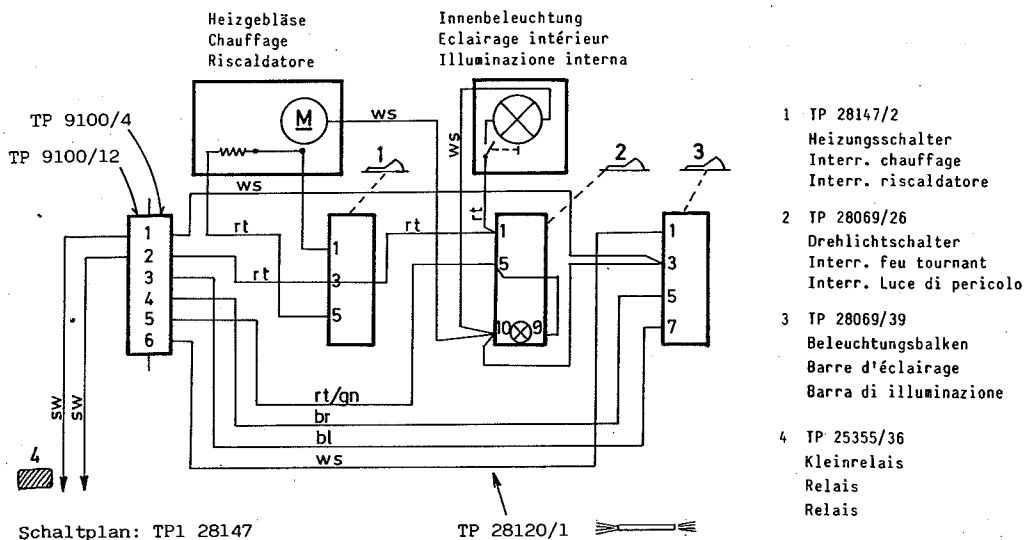


Riscaldatore

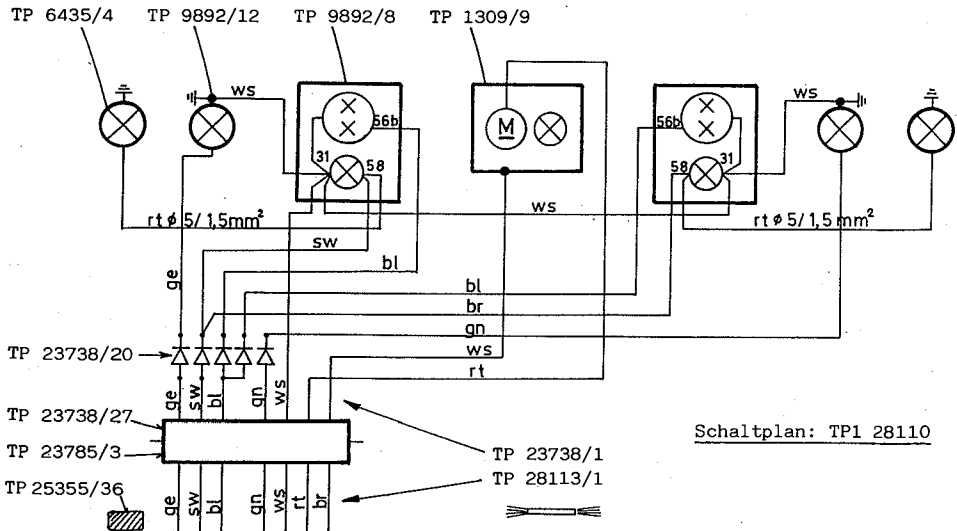
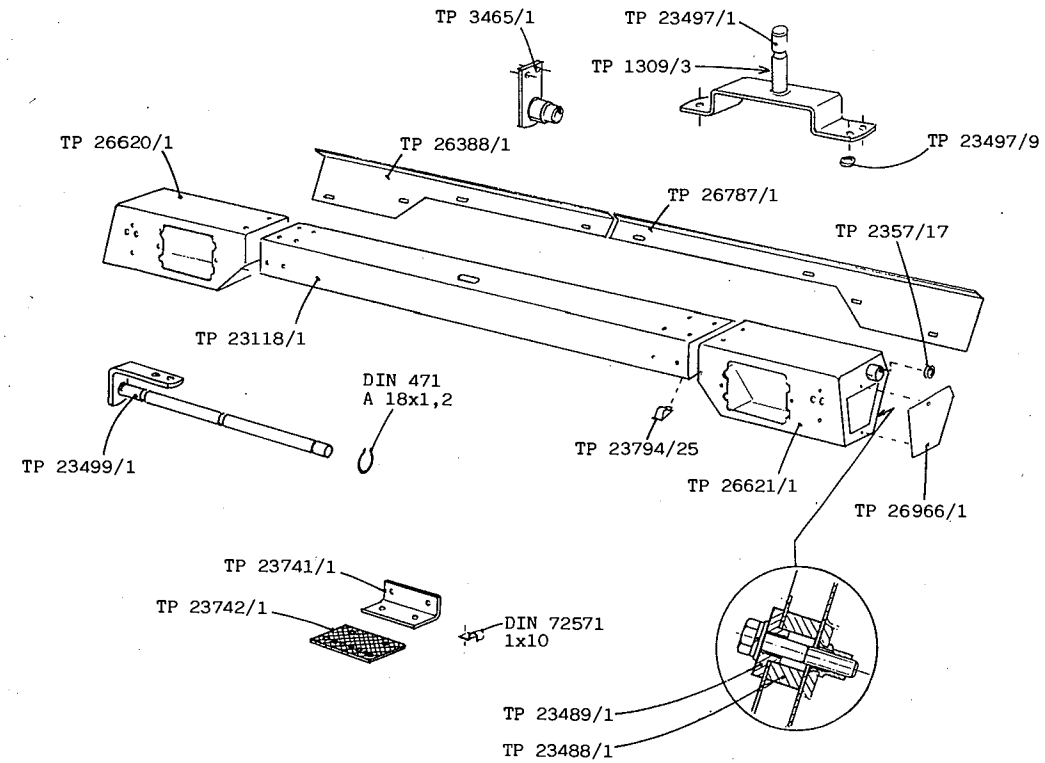


PA 56 0

- | | | |
|------------|------------------|--------------|
| ① Div 753 | ② Div 754 | ③ Div 755 |
| Wasserhahn | Ersatzglas zu | Gebläsemotor |
| | Innenbeleuchtung | |



Schaltplan: TP1 28147

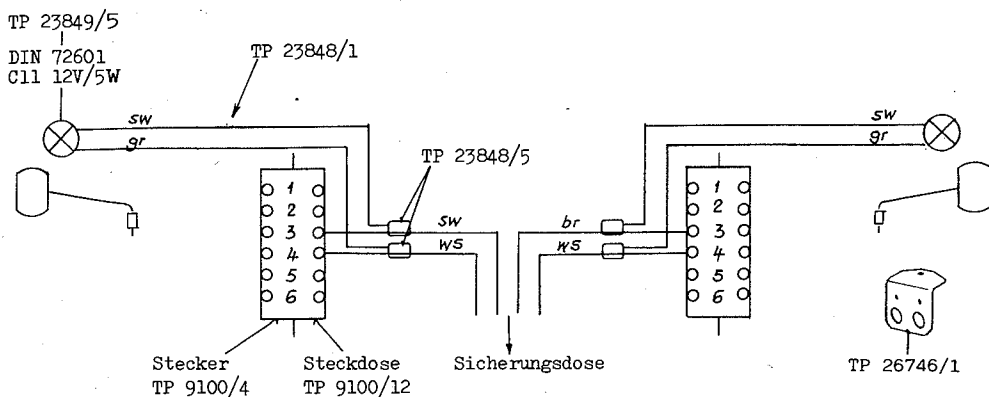


Schaltplan: TP1 28110

Markierlicht

Feu de position

Luci di posizione



Werkzeug

Outils

Utensili

N 103/17 (ge)
897 74 270 (rt)



1223



DIN 895



10x13
17x22

AM 5780/1



19x22

TP 5539/1



	ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
NF	2.01 DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	17
NF	8.01 DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	39
NF	14.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	19
NF	15.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	12
NF	25.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	18
NF	30.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	21
NF	31.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	21
TP	87.01 BUGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	26
TP	88.01 NAGEL	CLOU	CHiodo	NAIL	26
N	103.17 BENZINTRICHTER	ENTONNOIR	IMBUTO	FUNNEL TUBE	42
NF	115.01 ZUGFEDER	RESSORT	MOLLA	TENSION SPRING	20
NF	138.01 DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	15
NF	151.01 DRUCKFEDER	RESSORT	MOLLA	PRESSURE SPRING	17
TP	211.01 DICHTUNGSR. 80X2	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	3
N	260.01 NADELLAGER 40X52X20	PALIER AIGUILLES	CUSCINETTO AGHI	NEEDLE BEARING	1
N	263.04 NADELKAFIG 25X30X39	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.06 NADELKAFIG 30X35X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	8
N	263.07 NADELKAFIG 35X40X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.11 NADELKAFIG 18X25X22	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	6
N	263.25 NADELKAFIG 32X37X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.26 NADELKAFIG 32X37X27	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.29 NADELKAFIG 30X35X27	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	263.40 NADELKAFIG 30X35X13	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	10
N	263.41 NADELKAFIG 30X35X20	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	11
N	263.51 NADELKAFIG 50X55X17	CAGE AIGUILLES	GABBIA AD AGHI	NEEDLE CAGE	9
N	264.07 INNENRING 20X25X17	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	9
N	264.09 INNENRING 25X30X17	BAGUE INTERIEURE	ANELLO INTERIORE	INNER RING	10
TP	577.01 KONISCHE FEDER	RESSORT CONIQUE	MOLLA CONICA	CONICAL SPRING	15
TP	578.01 SCHALTGAMASCHE	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	15
TP	578.02 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	15
TP	583.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	18
AM	615.04 KLEMMNIPPEL 8X9	VIS SERRE-CABLE	VITE SERRAG.-CAVO	CLAMPING NIPPLE	19
AM	615.05 VERSTELLSCHRAUBE	VIS DE REGLAGE	VITE REGOLAZIONE	ADJUSTING SCREW	19
TP	667.17 DRAHTSEIL 4X2800	CABLE	CAVO	CABLE	18
TP	667.19 DRAHTSEIL 4X3200	CABLE	CAVO	CABLE	18
TP	713.10 BREMSCHLAUCH	TUYAU DE FREIN	TUBO DEL FRENO	BRAKE HOSE	18
TP	713.17 BREMSCHLAUCH	TUYAU DE FREIN	TUBO DEL FRENO	BRAKE HOSE	20
AM	811.01 OLSTANDANZEIGER	JAUGE D'HUILE	INDICAT. D'OLIO	LEVEL INDICATOR	4
AM	870.14 DICHTUNGSR. 14X2,65	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	17
TP	992.08 KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE	23
AM	1060.01 GLEITSTEIN	COULISSEAU	BLOCCHETTO	SLIDER	18
TP	1139.01 DIFF.GEHAUSE	CARTER DIFF.	CARTER DIFF.	DIFF.HOUSING	2
TP	1139.08 SATZ SCHRAUBEN	JEU DE VIS	DOTAZIONE VITI	SCREW SET	2
TP	1161.18 BREMSE R.	FREIN D.	FRENO D.	BRAKE R.	32
TP	1161.19 BREMSE L.	FREIN G.	FRENO S.	BRAKE L.	32

	ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP	1164.01	DIFF.HEBEL	LEVIER	DIFF.LEVER	18
TP	1166.01	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	SHIM WASHER	5
TP	1167.01	KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	SPLINED COLLAR	4
TP	1169.08	KEGELSTOPFEN	BOUCHON	CONICAL PLUG	4
TP	1171.05	KEGELSTOPFEN	BOUCHON	CONICAL PLUG	4
TP	1202.03	SPRENGRING	ANNEAU D'ARRET	RETAINER RING	10
	1223	FETTPRESSE	POMPE A GRAISSE	GREASE GUN	42
TP	1266.01	KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	SPLINED COLLAR	8
TP	1289.01	SCHALTSTANGE	TIGE	GEAR SHIFT ROD	15
TP	1295.01	OLSTANDANZEIGER	JAUGE D'HUILE	LEVEL INDICATOR	13
TP	1309.03	AUFSTECKROHR	TUBE	EXTENSION TUBE	41
TP	1309.09	RUNDUMLEUCHTE	FEU TOURNANT	REVOLVING LAMP	41
TP	1322.01	ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	SHAFT	14
TP	1322.03	ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	SHAFT	14
TP	1322.09	ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	SHAFT	14
TP	1454.09	HOHLSCHRAUBE	VIS CREUSE	BANJO BOLT	32
TP	1454.10	RINGSTUTZEN M10X1	RACCORD	CONNECTING PIECE	32
TP	1454.11	DICHTRING 12/17X1 CU	RONDELLE	SEAL	32
TP	1454.12	DICHTRING 10/17X1 CU	RONDELLE	SEAL	32
TP	1482.01	OLMESSTAB	JAUGE D'HUILE	OIL DIP STICK	5
TP	1780.01	SCHALTHEBEL	LEVIER	GEAR SHIFT LEVER	17
TP	2018.21	BREMSLICHTSCHALT.	CONTACT STOP	STOP SWITCH	21
TP	2018.22	SCHUTZKAPPE	CAPUCHON	PROTECTION CAP	21
TP	2018.23	HORN	TROMPE	HORN	34
TP	2066.01	VERSTELLSCHRAUBE	VIS DE REGLAGE	ADJUSTING SCREW	18
AM	2076.01	DICHTUNGSRING 17,12X2,65	VIS DE REGLAGE	ADJUSTING SCREW	17
TP	2089.05	BREMSKABEL 6X2600	CABLE DE FREIN	BRAKE CABLE	20
TP	2163.01	WAAGE	BALANCE	BALANCE	20
TP	2164.02	STAHLSCHL.KABEL	CABLE GAINÉ ACIER	CABLE	32
TP	2330.01	DICHTUNGSR. 100X3	JOINT TORIQUE	O-RING	5
TP	2330.01	DICHTUNGSRING 100X3	JOINT TORIQUE	O-RING	5
TP	2342.06	SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	HOSE CLAMP	22
TP	2357.17	KABELTULLE	PASSE-FIL CABLE	CABLE BUSHING	41
TP	2481.46	LENKRAD	VOLANT	STEERING WHEEL	24
TP	2523.01	VERTEILER M10X1	DIVISEUR	DISTRIBUTOR	32
TP	2544.01	FOLIENLAGER 1,0	FEUILLE	FOILBEARING	14
TP	2544.02	FOLIENLAGER 1,3	FEUILLE	FOILBEARING	14
TP	2544.03	FOLIENLAGER 0,2	FEUILLE	FOILBEARING	14
TP	2551.05	SPRENGRING	ANNEAU D'ARRET	RETAINER RING	17
TP	2619.01	HULSE	DOUILLE	SLEEVE	12
TP	2820.01	RING	ANNEAU	RING	15
TP	2859.01	KUGELGELENK	ROTULE	SOCKET JOINT	15
TP	2988.11	VERSCHRAUBUNG	RACCORD	PIPE UNION	25
TP	3007.26	KLEIDERHAKEN	CROCHET	COAT-HOOK	39

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 3022.01 GEHAUSE	BOITIER	CARTER	HOUSING	4
TP 3141.01 PEDAL	PEDALE	PEDALE	PEDAL	19
TP 3184.01 HULSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	1
TP 3199.14 KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUCCINETTO	ROLLER BEARING	1
TP 3199.15 NILOS-RING	JOINT NILOS	GUARNIZIONE NILOS	NILOS-RING	1
TP 3207.17 PUFFER	TAMPON	TAMPONE	BUFFER	21
TP 3218.16 ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP	1
TP 3220.01 BUCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	1
TP 3227.02 GELENKNUSS	NOIX ARTICULATION	FORCELLA DOPPIA	JOINT NUT	1
TP 3227.12 KREUZSTÜCK KPL.	CROISILLON CPL.	CROCIERA CPL.	CROSSPIECE CPL.	1
TP 3229.01 BREMSLEITUNG L-1735	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 3229.05 BREMSLEITUNG L-1335	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 3230.01 ACHSSCH.BOLZEN	PIVOT DE DIRECT.	PERNO A SNODO	PIVOT PIN	1
TP 3304.18 SCHWENKVERSCHR.	RACC. RIENTABILE	RACC. ORIENTABILE	SWING PIPE UNION	25
TP 3465.01 AUFNAHME	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	41
TP 3506.01 SICHERUNGSBÜGEL	ETRIER D'ARRET	STAFFA DI ARRESTO	CIRCLIP	32
TP 3507.04 SCHUTZHAUBE	PROTECTION	PROTEZIONE	PROTECTION	13
TP 3526.01 DICHTUNGSR. 32X2.5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	4
TP 3572.01 SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	8
TP 3574.01 NUTMUTTER	COLLET	GHIERA	RING NUT	8
TP 3576.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	17
AM 4045.02 DICHTUNGSR. 10,8X2,6	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	32
AM 4089.01 OLSTANDANZEIGER	JAUGE D'HUILE	INDICAT. D'OLIO	LEVEL INDICATOR	13
AM 4221.01 FEDERKEIL	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEY	1
TP 4562.01 DIFF.FLANSCH	FLASQUE DIFF.	FLANGIA DIFF.	DIFF.FLANGE	2
TP 4563.01 FREIRAD	PIGNON LIBRE	PIGNONE LIBERO	FREE-WHEEL	2
TP 4564.01 SATELLIT	SATELLITE	SATELLITE	SATELLITE	2
TP 4565.03 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	2
TP 4566.01 DIFF.KLAUE	GRIFFE DIFF.	MORSA DIFF.	DIFF. LOCK COLLAR	4
AM 4677.01 BUCHSE	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	18
AM 4724.01 FEDERKEIL	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEY	3
TP 4784.01 ZAHNWELLE	ARBRE DENTE	ALBERO DENTATO	SPIGOT GEAR SHAFT	5
TP 4785.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	5
TP 4809.01 GEHAUSE	BOITIER	CARTER	HOUSING	5
TP 4819.01 FAHRACHSE R.	ESSIEU D.	ASSE D.	DRIVE SHAFT R.	5
TP 4819.06 FAHRACHSE L.	ESSIEU G.	ASSE S.	DRIVE SHAFT L.	5
TP 4820.01 TROMPETE R.	TROMPETTE D.	TROMBA D.	AXLE TRUMPET R.	5
TP 4820.02 TROMPETE L.	TROMPETTE G.	TROMBA S.	AXLE TRUMPET L.	5
TP 4821.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	18
TP 4841.01 ANSCHLUSSFLANSCH	FLASQUE	FLANGIA	CONNECTING FLANGE	5
TP 4842.01 KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	5
TP 4843.01 TELLERRAD	COURONNE	DISCOCORONA	CROWN WHEEL	5
TP 4863.01 FAHRRADNABE	MOYEU DE ROUE	MOZZO DELLA RUOTA	WHEEL HUB	3
TP 4864.01 RADRIFFELBOLZEN	VIS CANNELEE	VITE SCANALATA	PIN	3
TP 4870.01 DIFF.KLAUE	GRIFFE DIFF.	MORSA DIFF.	DIFF. LOCK COLLAR	5

	ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP	4878.08 KÜHLERDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	RADIATOR CAP	21
TP	4937.01 SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM	3
TP	4937.05 LUFTSCHLAUCH	CHAMBRE A AIR	CAMERA D'ARIA	AIR TUBE	3
TP	4937.08 REIFEN	PNEU	PNEUMATICO	TIRE	3
TP	4953.01 FEDERKEIL	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEY	3
TP	4954.01 DICHTUNGSR. 25X4	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	8
TP	4993.01 DIFF.HEBEL	LEVIER	LEVA	DIFF.LEVER	18
TP	5118.83 TEMPERATURGEBER	BULBE THERMOST.	SONDA TERMICA	TEMPERATURE PROBE	34
TP	5137.04 DREIKAMMERLEUCHTE	FEU ARRIERE	LUCE POSTERIORE	TAIL LIGHT	34
TP	5152.39 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP	5152.40 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP	5152.41 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP	5196.01 FREIRAD	PIGNON LIBRE	PIGNONE LIBERO	FREE-WHEEL	5
TP	5197.01 SATELLIT	SATELLITE	SATELLITE	SATELLITE	5
TP	5208.01 LAGER	PALIER	SUPPORTO	BEARING	19
TP	5236.01 DIFF.GEHAUSE	CARTER DIFF.	CARTER DIFF.	DIFF.HOUSING	5
TP	5236.05 SATZ SCHRAUBEN	JEU DE VIS	DOTAZIONE VITI	SCREW SET	6
TP	5238.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	5
TP	5283.01 BREMSLEITUNG 47 S+K	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP	5284.01 BREMSLEITUNG 47 S+K	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP	5285.01 BREMSLEITUNG TP 47 S	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
AM	5355.01 DICHTUNGSR. 16X2,5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	16
AM	5374.01 GUMMIPUFFER	TAMPON	TAMPONE	RUBBER CUSHION	21
TP	5519.01 OLIVGRIFF	POIGNEE	MANOPOLA	KNOB	18
TP	5539.01 STECKSCHLUSSEL	CLEF A CANON	CHIAVE A TUBO	SOCKET SPANNER	42
AXK	5578 AXIAL-NADELKRANZ	COURONNE DE GALET	CERCHIONE ROTELLA	AXIAL NEEDLE CAGE	9
AM	5712.01 ZWISCHENSCHIBE	DISQUE INTERMED.	DISCO DISTANZIAT.	DISTANCE DISK	4
AM	5780.01 RINGSCHLUSSEL 19X22	CLEF ANNEAU	CHIAVE AD ANELLO	RING SPANNER	42
AM	5912.06 BOLZEN ESN 10X20	GOIJON ESN	PERNO ESN	PIN	12
TP	5948.11 KABELBINDER	ATTACHE-GAINE	NASTRO FISSAZIONE	CABLE TAPE	40
	6006 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	6
	6012 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	2
	6013 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	6
	6206 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	12
	6208 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	10
	6210 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	3
	6212 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	4
	6215 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	5
	6403 KUGELLAGER	ROULEMENT BILLES	CUSCINETTO SFERE	BALL BEARING	10
AM	6416.30 KABELZUG	CABLE	CAVO	CABLE	19
TP	6435.04 SEITENLEUCHTE	LAMPE DE POSITION	LAMPADA POSIZIONE	POSITION LIGHT	41
AM	6622.01 DICHTUNGSR. 40X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	6
TP	6850.40 KUPPLUNGSSCHIBE	DISQUE EMBRAYAGE	DISCO FRIZIONE	CLUTCH DISK	12
TP	6850.41 DRUCKLAGER	ROULEMENT PRESS.	CUSCINETTO PRESS.	PRESSURE BEARING	12
TP	6850.42 DRUCKLAGERNABE	MOYEU	MOZZO	HUB	12

	ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE	
TP	6850.46	PASSSCHRAUBE	VIS DE CONTACT	VITE CALIBRATA	SCREW	12
TP	6850.56	KUPPLUNG KPL.	EMBRAYAGE CPL.	FRIZIONE CPL.	CLUTCH CPL.	12
TP	6850.57	DRUCKPLATTE	PLAQUE PRESSION	PIASTRA PRESSIONE	PRESSURE PLATE	12
TP	6853.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	8
TP	6856.01	KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	8
TP	7222.01	ABSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	CAP	10
TP	7349.07	KABELTULLE	PASSE-FIL CABLE	MANICOTTO D. CAVO	CABLE BUSHING	15
TP	7715.09	REGULIERZUG	CABLE	CAVO	CABLE	19
TP	7715.11	SCHRAUBNIPPEL	VIS SERRE-CABLE	VITE SERR.-CAVO	NIPPLE	19
TP	7746.38	LENKGRIF	POIGNEE	MANOPOLA	HANDLEBAR GRIP	24
TP	7855.01	TELLERRAD	COURONNE	DISCOCORONA	CROWN WHEEL	2
TP	7916.07	BATTERIE	BATTERIE	BATTERIA	BATTERY	34
TP	7944.01	DICHTUNGSR. 20X2,5	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	25
TP	7950.07	DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	21
TP	8049.06	LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR FILTER	22
TP	8089.01	KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	4
TP	8089.01	KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	8
TP	8308.01	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER	4
AM	8322.03	BOLZEN ESN	GOIJON ESN	PERNO ESN	PIN	20
TP	8591.05	WASSERABSCHIEDER	SEPARATEUR D'EAU	SEPARATORE ACQUA	WATER COLLECTOR	23
TP	8666.01	SPANNSCHRAUBE	VIS DE SERRAGE	VITE DI SERRAGGIO	STRAINING SCREW	14
TP	8667.01	DICHTUNGSR. 116X7	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	14
TP	8668.01	RINGHALFTE	DEMI-ANNEAU	SEMI-ANELLO	RING SECTION	14
TP	8877.01	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT	8
TP	8979.01	VERSCHLUSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW	4
TP	8979.01	VERSCHLUSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW	13
TP	9024.01	UNTERLEGKEIL	CALE	CUENO	BOLSTER	14
TP	9024.02	KEILHALTER UK 380	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	14
TP	9100.04	STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	33
TP	9100.12	STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	33
TP	9157.01	ZUGMAUL	CROCHET ATTELAGE	GANCIO DI TRAINO	JAW HITCH	26
AM	9161.01	KLEMMNIPPEL	VIS SERRE-CABLE	VITE SERRAG.-CAVO	CLAMPING NIPPLE	19
AM	9308.10	STARTSCHALTER	CONTACTEUR	ACCENSIONE	STARTER SWITCH	34
TP	9450.05	ENTL.STUTZEN	BOUCHON AERATION	TAPPO DI SPURGO	VENT CONNECTION	4
TP	9892.08	SCHEINWERFER	PHARE	FARO	HEADLIGHT	34
TP	9892.12	BLINKLEUCHTE	CLIGNOTEUR	LAMPEGGIATORE	FLASHER LAMP	34
TP	9894.07	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP	9894.12	REDUZIERANSCHLUSS	REDUCTEUR	RIDUZIONE	REDUCTION CONNec.	25
TP	9894.18	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP	9894.38	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP	9894.60	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	25
TP	9894.62	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP	9898.05	VERSCHLUSSSTIFT	GOUILLE FERM.	SPINA CHIUSURA	LOCK PIN	26
TP	9898.06	HALTESCHEIBE	RONDELLE D'ARRET	RANELLA D'ARRESTO	DISK	26
TP	20003.01	SITZ	SIEGE	SEDILE	SEAT	28

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 20324.30 VERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	25
TP 20436.03 FUHRUNGSRING	BAGUE	ANELLO	GUIDE RING	27
TP 20483.14 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	25
TP 20497.16 HALTENOCKEN	CAME DE SERRAGE	CAMMA SERRAGGIO	TAPPET	27
TP 20805.05 WARNBLINKGEBER	AUTOM. FEUX PANNE	AUTOM. LAMPEGG.	WARNING FLASHER	34
AM 21623.10 BUCHSE GLACIER	DOUILLE	BUSSOLA	BUSH	12
TP 22459.01 DICHTUNGSR. 90X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	8
TP 22499.01 KEGELRITZEL	PIGNON CONIQUE	PIGNONE CONICO	TAPERED PINION	6
TP 22505.01 UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER	6
TP 22508.01 ANSCHLUSSFLANSCH	FLASQUE	FLANGIA	CONNECTING FLANGE	6
TP 22512.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	5
TP 22517.01 UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER	5
TP 22524.02 BREMSFL.-SONDE	BULBE LIQUI.FREIN	SONDA LIQUI.FRENO	PROBE BRAKE FLUID	34
TP 22579.13 WARTUNGSSCHALTER	INTERRUPTEUR	INTERUTTORE	CONTROL SWITCH	22
TP 22602.18 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP 22622.05 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	38
TP 22622.06 STAUBKAPPE ROT	CAPE ROUGE	CALOTTA ROSSA	DUST CAP RED	38
TP 22622.08 STAUBKAPPE GELB	CAPE JAUNE	CALOTTA GIALLA	DUST CAP YELLOW	38
TP 22622.09 STAUBKAPPE GRUN	CAPE VERT	CALOTTA VERDE	DUST CAP GREEN	38
TP 22629.01 SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM	3
TP 22629.06 REIFEN 31X10.5	PNEU	PNEUMATICO	TIRE	3
TP 22725.03 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	34
TP 22742.03 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	33
TP 22751.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	18
TP 22804.01 FAHRACHSE R.	ESSIEU D.	ASSE D.	DRIVE SHAFT R.	4
TP 22801.01 DEICHSEL	TIMON	TIMONE	POLE	14
TP 22801.10 DEICHSEL	TIMON	TIMONE	POLE	14
TP 22804.02 FAHRACHSE L.	ESSIEU G.	ASSE S.	DRIVE SHAFT L.	4
TP 22805.01 LAGERFLANSCH	FLASQUE-PALIER	FLANGIA CUSCINET.	BEARING FLANGE	3
TP 22807.01 FAHRADNABE	MOYEU DE ROUE	MOZZO DELLA RUOTA	WHEEL HUB	3
TP 22814.01 TROMPETE R.	TROMPETTE D.	TROMBA D.	AXLE TRUMPET R.	4
TP 22815.01 TROMPETE L.	TROMPETTE G.	TROMBA S.	AXLE TRUMPET L.	4
TP 23009.05 VERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION	25
TP 23118.01 MITTELTEIL	CENTRE-PIECE	PEZZO CENTRALE	CENTRAL PIECE	41
TP 23246.12 ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP	40
TP 23341.12 BREMSFL.BEHALTER	RESERVOIR	SEBATOIO	RESERVOIR	32
TP 23488.01 DISTANZRING	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	COLLAR	41
TP 23489.01 UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER	41
TP 23497.01 TRAGER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	41
TP 23497.09 KABELTULLE	PASSE-FIL CABLE	MANICOTTO D. CAVO	CABLE BUSHING	41
TP 23499.01 LAMPENTRAGER	PORTE-PHARES	PORTA-LAMPADA	LAMP HOLDER	41
TP 23550.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 23555.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 23558.03 ZYL.ROLLENLAGER	ROULEMENT ROUL.	CUSCINETTO RULLI	ROLLER BEARING	3
TP 23564.23 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	33

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 23738.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	41
TP 23738.20 DIODE	DIODE	DIODO	DIODE	41
TP 23738.27 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	33
TP 23741.01 WINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	41
TP 23742.01 PLATTE	PLAQUE	PIASTRINA	PLATE	41
TP 23785.03 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	34
TP 23794.25 KABELKLEMME	SERRE-CABLE	SERRACAVO	CLAMP	41
TP 23821.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	14
TP 23848.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	42
TP 23848.05 ABZWEIGKLEMME	8ORNE DERIVATION	MORSETTO DERIVAZ.	DERIVATING SCREW	42
TP 23849.05 MARKIERLEUCHTE	LAMPE DE POSITION	LAMPADA POSIZIONE	POSITION LIGHT	42
TP 23873.01 BREMSLEITUNG TP 47	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 23875.01 BREMSLEITUNG TP 47	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 23888.01 WISCHERBLATT	BALAI-RACLEUR	SPATOLA	WIPER BLADE	29
TP 23888.02 WISCHERARM	BRAS PORTE-BALAI	TERGITORE	WIPER ARM	29
TP 23888.03 KURBEL M.LAGER	MANIVELLE	MANOVELLA	CRANK	29
TP 23888.04 KURBEL M.LAGER	MANIVELLE	MANOVELLA	CRANK	29
TP 23888.05 KURBEL	MANIVELLE	MANOVELLA	CRANK	29
TP 23888.07 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	29
TP 23888.08 MOTOR	MOTEUR	MOTORE	MOTOR	29
TP 23888.09 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	29
TP 23929.01 SATELLIT	SATELLITE	SATELLITE	SATELLITE	4
TP 23930.01 FREIRAD	PIGNON LIBRE	PIGNONE LIBERO	FREE-WHEEL	4
TP 23933.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	4
TP 23934.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	4
TP 23938.01 DISTANZSTUCK	ENTRETOISE	DISTANZIALE	SPACER	4
TP 23945.01 DIFF.GEHAUSE	CARTER DIFF.	CARTER DIFF.	DIFF.HOUSING	4
TP 23945.05 SPEZIALSCHRAUBE	VIS SPECIALE	VITE SPECIALE	SPECIAL SCREW	4
TP 24142.01 ANSAUGHAUBE	CHAPE ASPIRATION	COFANO ASPIRAZ.	AIR SCOOP	22
TP 24217.28 DOPPELSCHELLE	COLLIER DOUBLE	STAFFA DOPPIA	DOUBLE CLAMP	25
TP 24244.01 ANSCHLUSSFLANSCH	FLASQUE	FLANGIA	CONNECTING FLANGE	13
TP 24331.02 VORRATGEBER	SONDE CARBURANT	SONDA CARBURANTE	CONTROL SWITCH	23
TP 24471.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	1
TP 24484.09 LUFTFILTER	FILTRE A AIR	FILTRO DELL'ARIA	AIR FILTER	37
TP 24499.41 ABDECKKAPPE	COUVERCLE	COPERCHIO	PROTECTION CAP	24
TP 24652.01 ABSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	CAP	9
TP 24709.01 AUSGL.BEHALTER	RESERVOIR	SERBATOIO	COMPENS.RESERVOIR	21
TP 24709.02 SCHRAUBVERSCHLUSS	COUVERCLE	COPERCHIO	SCREW-TYPE CAP	21
TP 24715.01 ROHRSTUCK	DEGORGEOIR	TUBO DI USCITA	PIPE PIECE	21
TP 24861.01 DIFF.FLANSCH	FLASQUE DIFF.	FLANGIA DIFF.	DIFF.FLANGE	4
TP 24862.01 TELLERRAD	COURONNE	DISCOCORONA	CROWN WHEEL	4
TP 24881.05 SICHERUNGSDOSE	BOITE A FUSIBLES	SCATOLA FUSIBILI	FUSE BOX	34
TP 24881.06 FERNTHERMOMETER	THERMOMETRE	TERMOMETRO	TEMPERATURE GAUGE	34
TP 24881.09 TANKUHR	INDIC. CARBURANT	INDIC. CARBURANTE	FUEL GAUGE	34
TP 24957.01 RUCKWAND	PAROI ARRIERE	PARETE POSTERIORE	REAR PANEL	39

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 25047.14 GUMMILAGER	SUPPORT ELASTIQUE	SUPPORTO ELASTICO	SILENT BLOCK	27
TP 25151.01 FUHRUNGSHULSE	DOUILLE	BUSSOLA	GUIDE SLEEVE	12
TP 25195.01 KUPPLUNGSGEHAUSE	CARTER D'EMBR.	CARTER FRIZIONE	CLUTCH HOUSING	12
TP 25207.01 KUPPLUNGSWELLE	ARBRE D'EMBRAYAGE	ALBERO FRIZIONE	CLUTCH SHAFT	12
TP 25235.02 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	21
TP 25235.03 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	21
TP 25235.04 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	21
TP 25242.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	37
TP 25242.03 HYDROFILTER	HYDRO-FILTRE	HYDRO-FILTRO	HYDRAULIC FILTER	37
TP 25267.01 AUSRUCKGABEL	FOURCHE	FORCELLA	DISENGAGE FORK	12
TP 25334.04 FILTER	FILTRE	FILTRO	FILTER	23
TP 25334.12 FILTERPATRONE	CARTOUCHE	CARTUCCIA	FILTER CARTRIDGE	23
TP 25355.36 KLEINRELAIS	RELAIS	RELAIS	RELAY	40
TP 25398.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 25407.01 SAUGFLANSCH	TUBE D'ASPIRATION	SIFONE	SUCTION FLANGE	25
TP 25407.14 HYDROZAHNRADPUMPE	POMPE HYDRAULIQUE	POMPA IDRAULICA	HYDR.GEAR PUMP	25
TP 25413.01 DRUCKFLANSCH	FLASQUE PRESSION	FLANGIA PRESSIONE	PRESSURE FLANGE	25
TP 25420.59 FUHRUNGSRING	BAGUE	ANELLO	GUIDE RING	26
TP 25433.15 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	22
TP 25477.01 FILTER	FILTRE	FILTRO	FILTER	22
TP 25496.01 KUEHLER	RADIATEUR	RADIATORE	RADIATOR	21
TP 25511.01 KUEHLERHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	21
TP 25528.06 PRIORITATSVENTIL	SOUPAPE PRIORITE	VALVOLA PRIORITA	PRIORITY VALVE	24
TP 25528.14 LENKEINHEIT	UNITE DIRECTION	GUIDA IDROSTATICA	STEERING UNIT	24
TP 25620.01 LAGER	PALIER	SUPPORTO	BEARING	24
TP 25620.03 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	24
TP 25620.04 ABSTREIFER	RACLEUR	RASCHIATORE	STRIPPER	24
TP 25634.05 KOLBENDICHTUNG	JOINT DE PISTON	GUARNIZ. PISTONE	PISTON SEAL	24
TP 25637.03 AXIAL-KUGELGELENK	ROTULE AXIAL	GIUNTO A SNODO	BALL JOINT	24
TP 25680.19 MUFFE GRUN	RACCORD VERT	RACCORDO VERDE	SLEEVE GREEN	38
TP 25680.20 MUFFE ROT	RACCORD ROUGE	RACCORDO ROSSO	SLEEVE RED	38
TP 25681.01 GELENKSTUCK L.	ARTICULATION G.	ARTICOLAZIONE S.	SWIVEL FLANGE	1
TP 25681.01 GELENKSTUCK L.	ARTICULATION G.	ARTICOLAZIONE S.	SWIVEL FLANGE	1
TP 25681.11 GELENKSTUCK R.	ARTICULATION D.	ARTICOLAZIONE D.	SWIVEL FLANGE R.	1
TP 25681.19 BREMSE L.	FREIN G.	FRENO S.	BRAKE L.	32
TP 25681.20 BREMSE R.	FREIN D.	FRENO D.	BRAKE R.	32
TP 25682.01 KUGELGELENK	ROTULE	GIUNTO A SNODO	SOCKET JOINT	24
TP 25692.07 MUFFE GELB	RACCORD JAUNE	RACCORDO GIALLO	SLEEVE YELLOW	38
TP 25738.01 SPEZIALFELGE	JANTE	CERCHIONE	RIM	3
TP 25739.03 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	33
TP 25805.01 BRIDE	BRIDE	BRIDA	CLAMP	19
TP 25818.01 SCHALTRING	BAGUE	ANELLO	RING	17
TP 25822.06 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	23
TP 25823.04 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	23
TP 25829.01 A.Z.HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	19

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 25831.01 VERLÄNGERUNG	RALLONGE	PROLUNGAMENTO	EXTENSION PIECE	22
TP 25831.04 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	22
TP 25869.04 STECKER	FICHE	SPINA	PLUG	34
TP 25870.07 STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET	33
TP 25875.01 KABEL	CABLE	CAVO	CABLE	33
TP 25920.14 SCHLAUCHSTUTZEN	TUBULURE	GIUTO	CONNECTION	40
TP 25920.15 SCHLAUCHSTUTZEN	TUBULURE	GIUTO	CONNECTION	40
TP 25926.01 DICHTUNGSR. 49X3	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	24
TP 25953.01 VENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	VALVE	37
TP 26057.01 DEICHSEL	TIMON	TIMONE	POLE	14
TP 26103.01 SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	24
TP 26154.01 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	26
TP 26155.01 SERVICEDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	26
TP 26245.01 KÜHLERABDECKUNG	RECOUVREMENT	COPERTURA	RADIATOR COVER	21
TP 26272.01 FRONT	PAROIE FRONTALE	PARETE FRONTALE	FRONT PANEL	26
TP 26272.20 RUNDSCHNUR	CORDE	CORDA	ROUND CORD	26
TP 26274.01 LOCHBLECH	TOLE PERFORE	LAMIERA PERFOR.	PERFORATED PLATE	26
TP 26277.01 LOCHBLECH	TOLE PERFORE	LAMIERA PERFOR.	PERFORATED PLATE	26
TP 26299.01 ZWISCHENSCHIEBE	DISQUE INTERMED.	DISCO DISTANZIAT.	DISTANCE DISK	1
TP 26304.01 SITZ	SIEGE	SEDILE	SEAT	28
TP 26332.01 RUCKSPIEGEL KPL.	RETROVISEUR CPL.	SPECCHIO CPL.	REAR-VIEW MIRROR	26
TP 26332.02 RUCKSPIEGEL	RETROVISEUR	SPECCHIO	REARVIEW MIRROR	26
TP 26332.03 RUCKSPIEGELHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	MIRROR SUPPORT	26
TP 26388.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	41
TP 26390.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	21
TP 26407.01 SCHILD TP 47	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	26
TP 26412.01 KUPPLUNGSPEDAL	PEDALE EMBRAYAGE	PEDALE FRIZIONE	CLUTCH PEDAL	21
TP 26412.07 PEDALBEZUG	CALOTTE	CALOTTA	PEDAL PAD	21
TP 26414.01 BREMSPEDAL	PEDALE DE FREIN	PEDALE FRENO	BRAKE PEDAL	21
TP 26416.01 BRIDE	BRIDE	BRIDA	CLAMP	25
TP 26419.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	37
TP 26431.01 DISTANZHULSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	26
TP 26472.01 UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	27
TP 26474.05 GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	17
TP 26475.01 INSTR.PLATTE	TABEAU INSTRUM.	QUADRO STRUMENTI	DASHBOARD	26
TP 26475.04 B-STUNDENZÄHLER	COMPTEUR HEURES	CONTAORE	HOOR COUNTER	34
TP 26475.06 VERSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP	26
TP 26477.08 VERSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP	27
TP 26609.01 ABSCHLUSS	PROTECTION FINALE	COPERCHIO	COVER	26
TP 26620.01 SCHEINWERFERKAST.	BOTE PHARES	SCATOLA FANALE	LAMP BOX	41
TP 26621.01 SCHEINWERFERKAST.	BOTE PHARES	SCATOLA FANALE	LAMP BOX	41
TP 26622.01 KONSOLE	CONSOLE	MENSOLA	CONSOLE	37
TP 26660.01 FALTENBALG	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	28
TP 26712.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	19
TP 26718.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	19

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 26720.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	26
TP 26746.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	42
TP 26747.01 VERSTELLSCHIENE	GLISSIERE	ASTA DI GUIDA	SEAT RAIL	28
TP 26747.02 VERSTELLSCHIENE	GLISSIERE	ASTA DI GUIDA	SEAT RAIL	28
TP 26758.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 26787.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	41
TP 26835.01 SCHLEIFRING	ANNEAU D'EMBRAY.	ANELLO INNESTO	SLIP RING	9
TP 26841.01 BLINKERSCHALTER	COMM. CLIGNOTEUR	INTERR. LAMPEGG.	INDICATOR SWITCH	24
TP 26846.01 SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	9
TP 26847.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	10
TP 26848.01 SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISC	9
TP 26849.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8
TP 26852.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	10
TP 26855.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26856.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26857.01 KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	9
TP 26858.01 KUPPLUNGSWELLE	ARBRE D'EMBRAYAGE	ALBERO FRIZIONE	CLUTCH SHAFT	10
TP 26859.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	8
TP 26872.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26874.01 DISTANZHULSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	11
TP 26875.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26877.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26879.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	11
TP 26881.01 DOPPELRAD	ROUE DENT. DOUBLE	INGRANAGGIO DOPP.	DOUBLE GEAR	11
TP 26882.01 DOPPELRAD	ROUE DENT. DOUBLE	INGRANAGGIO DOPP.	DOUBLE GEAR	11
TP 26887.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26889.01 DOPPELRAD	ROUE DENT. DOUBLE	INGRANAGGIO DOPP.	DOUBLE GEAR	9
TP 26891.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	9
TP 26894.01 SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	9
TP 26895.01 WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	9
TP 26899.01 WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	9
TP 26900.01 SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISC	9
TP 26901.01 RUCKWAND L.	PAROI ARRIERE G.	PARETE POST. S.	REAR PANEL L.	39
TP 26911.01 RUCKWAND R.	PAROI ARRIERE G.	PARETE POST. S.	REAR PANEL R.	39
TP 26947.01 KOTFLUGELVERBR.L.	ELARGISSEMENT G.	ALLARGAMENTO S.	WING L.	27
TP 26948.01 KOTFLUGELVERBR.R.	ELARGISSEMENT D.	ALLARGAMENTO D.	WING R.	27
TP 26954.01 VERSTARKUNG	RENFORT	RINFORZO	REINFORCEMENT	27
TP 26955.01 VERSTARKUNG	RENFORT	RINFORZO	REINFORCEMENT	27
TP 26957.01 VERSTARKUNG	RENFORT	RINFORZO	REINFORCEMENT	27
TP 26966.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	41
TP 26970.01 GASWIPPE	BASCULANTE	BILICO	ROCKER LEVER	19
TP 26992.01 STOSSTANGE	PARE-CHOC	ANTIURTO	BUMPER	26
TP 26998.05 LUFTSCHLAUCH	CHAMBRE A AIR	SCAMERA D'ARIA	AIR TUBE	1
TP 27000.01 GETRIEBEKASTEN	BOITE ENGRENAGES	SCATOLA INGRANAG.	TRANSM. HOUSING	13
TP 27000.11 NIVEAUANZEIGE	VIS DE NIVEAU	VITE LIVELLO	LEVEL PLUG	13

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 27004.01 TRAGER L.	SUPPORT G.	SUPPORTO S.	SUPPORT L.	27
TP 27005.01 TRAGER R.	SUPPORT D.	SUPPORTO D.	SUPPORT R.	27
TP 27012.01 UNTERLAGE	SEMELE	SUOLA	INSET	27
TP 27022.01 DIFF.GEHAUSE	CARTER DIFF.	CARTER DIFF.	DIFF.HOUSING	6
TP 27023.01 SONNENRAD	ENGRENAGE SOLAIRE	INGRANAGG. SOLARE	SUN GEAR	6
TP 27025.01 PLANETENRAD	ROUE PLANETAIRE	RUOTA PLANETARIA	SPIDER GEAR	6
TP 27030.01 BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	6
TP 27032.01 PLANETENRAD-TRAG.	SUPPORT PLANET.	SUPPORTO PLANET.	SPIDER GEAR	6
TP 27035.01 ZAHNHULSE	DOUILLE DENTEE	BUSSOLA DENTATA	SPLINNED COLLAR	14
TP 27036.08 ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	ALBERO COMANDO	SHAFT	14
TP 27039.01 AUSSENRAD	ROUE EXT.	ROUTA EST.	EXTERNAL GEAR	6
TP 27043.04 GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	15
TP 27043.08 SYMBOLFENSTER	LENILLE	LENTE	LENS	15
TP 27066.01 REGULIERZUG	CABLE	CAVO	CABLE	19
TP 27070.01 BATTERIEDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	BATTERY COVER	28
TP 27079.01 STUTZRING	BAGUE D'APPUI	ANELLO D'APPOGGIO	BACK-UP-RING	24
TP 27080.01 STUTZRING	BAGUE D'APPUI	ANELLO D'APPOGGIO	BACK-UP-RING	24
TP 27164.01 FUHRERSTAND	CABINE	CABINA	CAB	27
TP 27164.64 HAUPTBREMSZYLIND.	CYLINDER DE FREIN	CILINDRO D. FRENO	MAIN BRAKE CYL.	21
TP 27186.01 BRENNSTOFFTANK	RESERVOIR	SERBATOIO	FUEL TANK	23
TP 27195.01 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 27196.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	12
TP 27204.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	15
TP 27205.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	27
TP 27205.04 VERSCHLUSSTIFT	GOUVILLE FERM.	SPINA CHIUSURA	LOCK PIN	27
TP 27205.06 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	27
TP 27212.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27219.01 SCHILD TP 47 S	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	26
TP 27220.01 TANKBAND	RUBAN DE SERRAGE	FASCIA FISSAGGIO	TANK FASTENER	23
TP 27222.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	17
TP 27233.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	15
TP 27244.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	15
TP 27247.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	16
TP 27250.02 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	28
TP 27250.11 MOTORHAUBE	CAPOT	COFANO	HOOD	28
TP 27251.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	16
TP 27252.01 SCHALTSTANGE	TIGE	ASTA	GEAR SHIFT ROD	16
TP 27254.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	26
TP 27255.01 KLEMMLEISTE	REGLETTE	ATTACCO	CLAMPING STRIP	21
TP 27256.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	21
TP 27263.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27267.01 HANDSCHUHFACH	CASE	CASSETTO	GLOVE BOX	26
TP 27267.06 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	26
TP 27268.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	13
TP 27272.01 GELENKGEHAUSE	BOITE ARTICUL.	SCATOLA ARTICOL.	SWIVEL HOUSING	14

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 27273.01 DECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	COVER	26
TP 27273.07 VERSCHLUSS	FERMETURE	CHIUSURA	LOCK PLUG	26
TP 27274.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	29
TP 27275.01 DISTANZHULSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	29
TP 27276.01 GETRIEBEDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	TRANSM. COVER	13
TP 27280.01 ACHSGEHAUSE	BOITE DE L'ESSIEU	SCATOLA ASSALE	AXLE HOUSING	13
TP 27283.01 VERSTÄRKUNG	RENFORT	RINFORZO	REINFORCEMENT	39
TP 27285.01 SCHALTGEHAUSE	BOITE COMMANDE	SCATOLA COMANDO	SELECTOR HOUSING	15
TP 27288.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27290.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27303.01 TROMPETE L.	TROMPETTE G.	TROMBA S.	AXLE TRUMPET L.	2
TP 27304.01 TROMPETE R.	TROMPETTE D.	TROMBA D.	AXLE TRUMPET R.	2
TP 27305.01 D-GELENKWELLE R.	ARBRE A CARDAN D.	ALBERO CARDAN. D.	CARDAN SHAFT R.	2
TP 27305.03 RADNABENZAPFEN R.	TOURILLON D.	PERNO D.	WHEEL HUB END R.	1
TP 27305.04 DOPPELGELENKWELLE	ARBRE A CARDAN	ALBERO CARDANICO	CARDAN SHAFT	1
TP 27312.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 27316.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	17
TP 27321.01 VENTILHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	VALVE GUIDE	37
TP 27328.01 HECKSCHEIBE	VITRE ARRIERE	FINESTRA POST.	REAR WINDOW	39
TP 27328.02 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	39
TP 27328.05 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 27328.08 GUMMISCHEIBE	RONDELLE CAOUTCH.	RANELLA DI GOMMA	RUBBER DISK	39
TP 27328.11 KNIEHEBEL	LEVIER FERMETURE	LEVA CHIUSURA	ELBOW LEVER	39
TP 27330.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	16
TP 27330.02 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	17
TP 27330.03 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	16
TP 27331.01 KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	10
TP 27332.01 SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISC	10
TP 27333.01 FRONTSCHIEBE	PARE-BRISE	VETRO FRONTALE	WIND SCREEN	39
TP 27333.05 KLEMMPROFIL	PROFIL A CLEF	INFISSO FINESTRA	RUBBER PROFILE	39
TP 27333.06 FULLER	PROFIL DE SERR.	RIEMPITORE	STUFFING	39
TP 27339.01 HULSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	9
TP 27341.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 27342.01 BATTERIEHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	BATTERY SUPPORT	28
TP 27345.01 DACH	TOIT	TETTO	TOP	39
TP 27351.01 VERSCHLUSSHALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	39
TP 27352.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 27353.01 SCHALTVERDECK	RECouvrement	COPERTURA	COVER	28
TP 27353.04 FALTENBALG	SOUFFLET	SOFFIETTO	BOOT	28
TP 27358.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 27359.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	15
TP 27360.01 SCHALTPULT	TABLEAU DE BORD	QUADRO A LEGGIO	DASH BOARD	26
TP 27360.06 WARNLICHTSCHALTER	COMM. FEUX PANNE	INTERR. LAMP. EM.	FLASHER SWITCH	34
TP 27360.11 LADESTROM	CHARGE BATTERIE	CARICA BATTERIA	CHARGING BATTERY	34
TP 27360.12 OLD RUCK	PRESSION D'HUILE	PRESSIONE D'OLIO	OIL PRESSURE	34

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 27360.13 U-DRUCK L-FILTER	DEPRESS. FILTRE	DEPRESS. FILTRO	VACU. AIR FILTER	34
TP 27360.14 BREMSFLUSSIGKEIT	LIQUIDE FREIN	LIQUIDO FRENO	BRAKE FLUID	34
TP 27360.15 FERNLICHT	FEU DE ROUTE	LUCE ABBAGLIANTE	HIGHBEAM LIGHT	34
TP 27360.16 BLINKER	CLIGNOTEUR	LAMPEGGIATORE	FLASHER	34
TP 27360.19 ALLRAD	4-ROUES	4-RUOTE	4-WHEEL DRIVE	34
TP 27361.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	15
TP 27364.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	10
TP 27401.01 STIRNRAD	ROUE CYLINDRIQUE	INGRANAGGIO CIL.	SPUR GEAR WHEEL	10
TP 27425.01 FUHRUNGSSTIFT	CHEVILLE	SPINA	PILOT PIN	15
TP 27427.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 27428.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	18
TP 27429.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	20
TP 27429.02 BREMSHEBEL	LEVIER DE FREIN	LEVA DEL FRENO	BRAKE HANDLE	20
TP 27430.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	20
TP 27431.01 HEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	20
TP 27434.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	20
TP 27435.01 ACHSE	AXE	ASSE	AXLE	16
TP 27436.01 VERBINDUNG	RACCORDEMENT	UNIONE	CONNECTION	26
TP 27439.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	28
TP 27441.01 ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	28
TP 27464.01 SUPPORT	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	24
TP 27466.01 ZYLINDERROHR	TUBE	TUBO	TUBE	24
TP 27467.01 STANGE	TIGE	STANGA	ROD	24
TP 27469.01 KOLBENSTANGE	ARBRE DE PISTON	ALBERO PISTONE	PISTON ROD	24
TP 27512.45 LENKSAULE	COLONNE DIRECTION	COLONNA STERZO	STEERING COLUMN	24
TP 27512.60 VERSCHLUSSTIFT	GOUPILLE FERM.	SPINA CHIUSURA	LOCK PIN	26
TP 27512.63 DRUCKKNOPFPUFFER	TAMPON	TAMPONE	CUSHION	26
TP 27512.83 SCHEIBENWA.ANLAGE	INST.LAVE-GLACE	LAVACRISTALLO	WINDSCREEN WASHER	29
TP 27512.84 SPANNVERSCHLUSS	FERMETURE	CHIUSURA	CLOSURE	28
TP 27512.85 DUSENSATZ	JEU DE BUSE	SPRUZZATORI	NOZZLE SET	29
TP 27512.86 T-STUCK	PIECE-T	PEZZO-T	T-PIECE	29
TP 27523.08 BREMSLEITUNG TP 47 K	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27527.01 SPANNSCHELLE	COLLIER DE SERR.	STAFFA DI SERR.	STRAP	22
TP 27527.14 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	22
TP 27540.01 KÜHLERABDECKUNG	RECouvreMENT	COPERTURA	RADIATOR COVER	21
TP 27544.01 KÜHLERABDECKUNG	RECouvreMENT	COPERTURA	RADIATOR COVER	21
TP 27548.01 HALTERUNG	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	26
TP 27596.01 DICHTUNGSR. 72X2	JOINT TORIQUE	ANELLO-O	O-RING	8
TP 27609.01 SCHEIBENRAD	JANTE	CERCHIONE	RIM	1
TP 27625.07 DICHTUNG	JOINT	GUARNIZIONE	GASKET	23
TP 27663.01 HULSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	9
TP 27674.01 EINSTELLMUTTER R.	ECROU REGLAGE D.	DADO REGOLAZ. D.	NUT R.	1
TP 27864.01 AUSPUFF	ECHAPPEMENT	SCAPPAMENTO	EXHAUST	22
TP 27901.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	15
TP 27924.01 FUSSMATTE	TAPIS	TAPPETO	FLOOR MAT	27

ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 27925.01 FUSSMATTE	TAPIS	TAPPETO	FLOOR MAT	27
TP 27929.10 GRIFF	POIGNEE	IMPUGNATURA	GRIP	28
TP 27929.14 GEGENHAKEN	ETRIER	STAFFA	COUNTER HOOK	28
TP 27938.06 PERMANENTMAGNET	AIMANT	MAGNETE	PERMANENT MAGNET	17
TP 27939.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27943.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27946.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27951.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27952.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27953.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27953.19 STECKHÜLS.GEHAUSE	CAPSULE	CAPSULA	BUSH	33
TP 27954.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 27976.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27985.01 BREMSLEITUNG	CONDUITE FREIN	CONDOTTA FRENO	BRAKE PIPE	32
TP 27986.01 TURANSCHLAG	ARRET	ARRESTO	DOOR STOP	39
TP 27987.01 BUGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	26
TP 27991.01 NÄHERUNGSSCHALTER	INTERR. MAGNET.	INTERR. MAGNETICO	SWITCH	17
TP 28006.03 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	38
TP 28020.01 AUSRÜCKWELLE	ARBRE DEBRAYAGE	ALBERO DISINNESTO	SHAFT	12
TP 28026.01 AUSGLEICHSBLECH 0,5	TOLE COMPENSATION	LAMIERA COMPENS.	COMPENS.PLATE	39
TP 28026.02 AUSGLEICHSBLECH 1,0	TOLE COMPENSATION	LAMIERA COMPENS.	COMPENS.PLATE	39
TP 28027.01 GEGENHALTER	CONTRE-SUPPORT	CONTROSPORTO	SUPPORT	39
TP 28028.01 TÜR L.	PORTIERE G.	PORTIERA S.	DOOR L.	39
TP 28028.03 TÜR R.	PORTIERE D.	PORTIERA D.	DOOR R.	39
TP 28028.06 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 28028.07 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 28028.10 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 28028.11 SCHARNIER	CHARNIERE	CERNIERA	HINGE	39
TP 28028.12 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	39
TP 28028.14 DICHTUNGSPROFIL	JOINT	GUARNIZIONE	JOINT	39
TP 28031.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	39
TP 28042.06 SCHRAUBNIPPEL	VIS SERRE-CABLE	VITE SERR.-CAVO	NIPPLE	19
TP 28051.02 WISCHERSCHALTER	INTERR. ESS.-GL.	INTERR. TERGICR.	SWITCH WINDSC.W.	34
TP 28051.11 LICHTSCHALTER	INTERR. LUMIERE	INTERR. LUCE	LIGHT SWITCH	34
TP 28055.01 FEDERELEMENT	ELEMENT-RESSORT	CORPO MOLLA	SPRING ELEMENT	17
TP 28057.01 FEDERTELLER	DISQUE RESSORT	DISCOMOLLA	SPRING COLLAR	17
TP 28066.02 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	15
TP 28067.01 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	17
TP 28067.02 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	16
TP 28067.03 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	16
TP 28067.05 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	17
TP 28067.06 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	18
TP 28067.07 SYMBOLSCHILD	SYMBOLE	SYMBOLE	SYMBOL SIGN	17
TP 28069.26 KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	SWITCH	40
TP 28069.39 KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	SWITCH	40

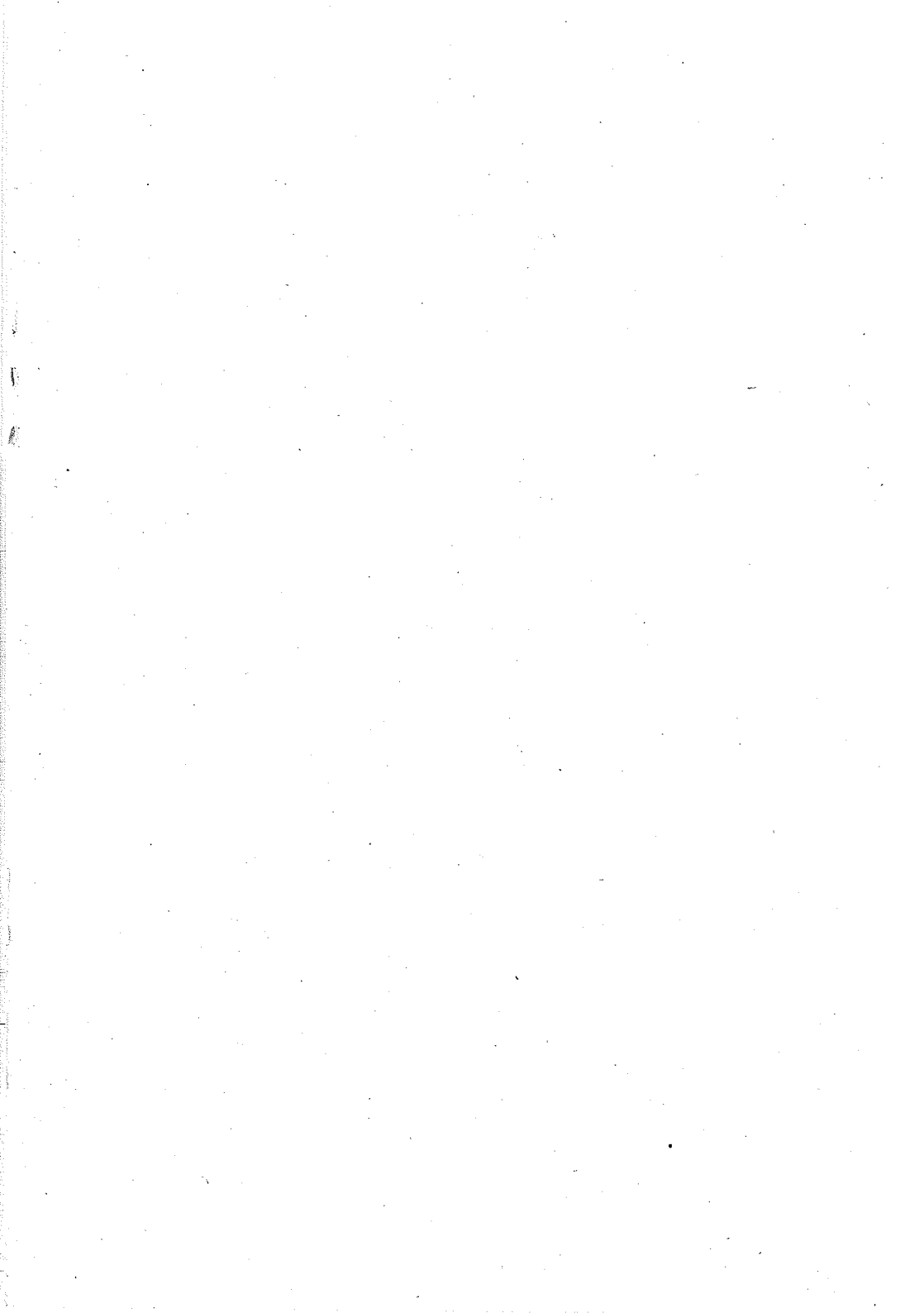
ERSATZTEILVERZEICHNIS	NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 28082.01 DISTANZHULSE	ENTRETOISE	DISTANZIATORE	SLEEVE	24
TP 28086.01 UMLENKHEBEL	LEVIER	LEVA	LEVER	19
TP 28092.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	21
TP 28100.01 SCHALTGABEL	FOURCHE	FORCELLA	GEAR-SHIFT FORK	17
TP 28113.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	41
TP 28116.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 28118.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	17
TP 28120.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	40
TP 28121.01 LAGERBOCK	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	17
TP 28137.01 HULSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	10
TP 28138.01 GETRIEBEDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	TRANSM. COVER	13
TP 28144.01 ZAPFWELLE	PRISE DE FORCE	PRESA DI FORZA	PTO SHAFT	10
TP 28145.04 REIFEN 31X15.5-15	PNEU	PNEUMATICO	TIRE	1
TP 28147.01 HEIZGERAT	CHAUFFAGE	RISCALDATORE	HEATER	40
TP 28147.02 KIPPSCHALTER	INTERR. A BASCULE	INTERR. A LEVETTA	SWITCH	40
TP 28147.08 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	40
TP 28147.09 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	40
TP 28147.10 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	40
TP 28147.11 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	40
TP 28147.17 SCHLAUCHBINDER	COLLIER SERRAGE	FASCIA CHIUSURA	HOSE CLAMP	40
TP 28147.25 WINKELSTUTZEN	BUSE ANGULAIRE	BOCCHETTONE	NIPPLE	40
TP 28147.26 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	40
TP 28161.01 EINSTELLMUTTER L.	ECROU REGLAGE G.	DADO REGOLAZ. S.	NUT L.	1
TP 28162.01 D-GELENKWELLE L.	ARBRE A CARDAN G.	ALBERO CARDAN. S.	CARDAN SHAFT L.	2
TP 28162.03 RADNABENZAPFEN L.	TOURILLON G.	PERNO S.	WHEEL HUB END L.	1
TP 28170.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	18
TP 28172.01 HALTEWINKEL	FER CORNIERE	FERRO AD ANGOLO	ANGLE	17
TP 28174.01 UNTERLAGE	SEMELLE	SUOLA	INSET	17
TP 28183.01 SCHALTHEBEL	LEVIER	LEVA	GEAR SHIFT LEVER	16
TP 28210.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	15
TP 28215.01 TANKANSCHLUSS	RACCORD	RACCORDO	CONNECTION	23
TP 28215.07 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	23
TP 28217.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	23
TP 28217.06 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	23
TP 28217.07 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	23
TP 28218.01 SPURSTANGE	BARRE D'ACCOUPL.	ASTA TRAVERSALE	TRACK ROD	24
TP 28220.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	23
TP 28220.10 SCHLAUCH	TUYAU FLEXIBLE	TUBO FLESSIBILE	FLEXIBLE TUBE	23
TP 28220.14 RINGSTUTZEN	RACCORD	RACCORDO	CONNECTING PIECE	23
TP 28220.15 SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	23
TP 28222.01 HALTER	SUPPORT	SUPPORTO	SUPPORT	21
TP 28235.01 GUMMIPLATTE	PLAQUE CAOUTCHOUC	PIASTRA DI GOMMA	RUBBER PLATE	20
TP 28249.01 OLBEHALTER	RESERVOIR D'HUILE	SERBATOIO OLIO	OIL RESERVOIR	37
TP 28298.01 KABELSTRANG	TRONC DE CABLES	CAVI A FUNE	LOOM OF CABLES	33
TP 28346.01 SCHALTNOCKEN	CAME D'EMBRAYAGE	CAMMA DI COMANDO	GEAR CAM	15

ERSATZTEILVERZEICHNIS		NOMENCLATURE	NOMENCLATURA	SPARE PARTS	SEITE PAGE
TP 28352.01	HULSE	DOUILLE	BUSSOLA	SLEEVE	8
TP 28474.01	SONNENBLLENDE	OBTURAT. SOLAIRE	PARASOLE	SUN VISOR	39
TP 28474.02	INNENSPIEGEL	MIROIR	SPECCHIO	REAR VIEW MIRROR	39
TP 28474.10	ASCHENBECHER	CENDRIER	PORTACENERE	ASHTRAY	39
TP 28487.01	KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	8
TP 28488.01	WELLE	ARBRE	ALBERO	SHAFT	8
TP 28489.01	SCHALTMUFFE	MANCHON	MANICOTTO	SELECTOR COLLAR	8
TP 28498.01	KEILHULSE	DOUILLE CANNELE	BUSSOLA SCANALATA	SPLINED COLLAR	8
TP 28503.01	ZAHNHULSE	DOUILLE DENTEE	BUSSOLA DENTATA	SPLINNED COLLAR	14
TP 28507.01	ANTRIEBSWELLE	ARBRE COMMANDE	ALBERO COMANDO	SHAFT	14
TP 28551.01	DEICHSEL	TIMON	TIMONE	POLE	14
TP 28661.01	RUCKWAND MITTE	PAROI CENTRALE	PARETE CENTRALE	MIDDLE PANEL	39
TP 28717.01	ABDECKUNG	COUVERTURE	COPERTURA	COVER	28
TP 28720.01	SCHILD TP 47 K	PLAQUETTE	BORCHIA	SHIELD	26
TP 28726.01	BUGEL	ETRIER	STAFFA	HOOP	26
TP 28764.01	SCHLAUCHLEITUNG	CONDUITE FLEXIBLE	CONDUTTURA FLESS.	FLEXIBLE TUBE	25
TP 28809.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	17
TP 28811.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	18
TP 28813.01	BOLZEN	GOUJON	PERNO	PIN	17
TP 28878.01	MUTTER	ECROU	DADO	NUT	39
30206	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	10
30208	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	4
30210	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	6
30306	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
30307	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	5
30308	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	5
32205.B	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
32206	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	9
32307	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	4
33207	KEGELROLLENLAGER	ROULEMENT	CUSCINETTO	ROLLER BEARING	8

NORMBEZEICHNUNGEN		SIGNIFICATION DES NORMES	SIGNIFICATO DELLE NORME	STANDARD PARTS IDENTIFICATION
N	238	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	SHIM WASHER
N	265	AUSGLEICHSCHEIBE	RONDELLE	SHIM WASHER
N	272	WELLENDICHTRING	JOINT	OIL SEAL
N	292	DICHTRING	RONDELLE	SEAL
N	670	KONTAKTSCHIEBE	RONDELLE CONTACT	CONTACT WASHER
DIN	7	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLIND.	LOCKING PIN
DIN	85	FLACHKOPFSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	FLAT HEAD BOLT
DIN	94	SPLINT	GOUPILLE FENDUE	SPLIT PIN

NORMBEZEICHNUNGEN		SIGNIFICATION DES NORMES	SIGNIFICATO DELLE NORME	STANDARD PARTS IDENTIFICATION
DIN 125	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER
DIN 128	FEDERRING	RONDELLE-RESSORT	RANELLA SPACCATE	SPRING WASHER
DIN 137	FEDERSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	SPRING WASHER
DIN 177	STAHLDRAHT	FIL D'ACIER	FIL D'ACCIAIO	STEEL WIRE
DIN 315 G	FLUGELMUTTER	ECROU A OREILLES	DADO AD ALETTE	THUMB NUT
DIN 316	FLUGELSCHRAUBE	VIS A OREILLES	VITE AD ALETTE	THUMB SCREW
DIN 433	SCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	DISC
DIN 439	SECHSKANTMUTTER	ECROU 6 PANS	DADO ESAGONALE	HEX. NUT
DIN 443	VERSCHLUSSDECKEL	COUVERCLE	COPERCHIO	SEALING CAP
DIN 471	SICHERUNGSRING AUSSEN	CIRCLIPS	ANELLO SIC.	RETAINING RING
DIN 472	SICHERUNGSRING INNEN	CIRCLIPS	ANELLO SIC.	RETAINING RING
DIN 603	FLACHRUNDSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	FLATROUND HD.BOLT
DIN 741	DRAHTSEILKLEMM	BRIDE D'ETRIER	MORSETTO A STAFFA	CABLE CLAMP
DIN 766	KETTE	CHAINE	CATENA	CHAIN
DIN 895	GABELSCHLUSSEL	CLEF A FOURCHE	CHIAVE	FORKED SPANNER
DIN 906	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW
DIN 910	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW
DIN 911	INBUSSCHLUSSEL	CLEF INBUS	CHIAVE INBUS	ALLEN SPANNER
DIN 912	ZYLINDERSCHRAUBE	VIS A TETE CYL.	VITE A TESTA CIL.	CYLINDRICAL SCREW
DIN 913	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGIONIERO	THREADED PIN
DIN 915	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGIONIERO	THREADED PIN
DIN 931	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW
DIN 933	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW
DIN 934	SECHSKANTMUTTER	ECROU 6 PANS	DADO ESAGONALE	HEX. NUT
DIN 935	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT
DIN 936	SECHSKANTMUTTER	ECROU 6 PANS	DADO ESAGONALE	HEX. NUT
DIN 937	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT
DIN 939	STIFTSCHRAUBE	PRISONNIER	PRIGIONIERE	THREADED PIN
DIN 965	SENKSCHEIBE	VIS TETE FRAISEE	VITE A TESTA SWA.	COUNTERSUNK SCREW
DIN 979	KRONENMUTTER	ECROU CRENELE	DADO A CORONA	CASTLE NUT
DIN 985	SICHERUNGSMUTTER	ECROU DE SURETE	DADO SICUREZZA	SAFETY NUT
DIN 988	STUTZSCHEIBE	DISQUE D'APPUI	DISCO D'APPOGGIO	SHIM WASHER
DIN 1443	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN
DIN 1444	BOLZEN	GOIJON	PERNO	PIN
DIN 1471	KEGELKERBSTIFT	GOUPILLE	SPINA	TAPERED LOCK.DOW.
DIN 1474	STECKKERBSTIFT	GOUPILLE	SPINA	TAPERED LOCK.DOW.
DIN 1475	KNEBELKERBSTIFT	GOUPILLE	SPINA	TAPERED LOCK.DOW.
DIN 1476	HALBRUNDKERBNAGEL	GOUPILLE A TETE	SPINA CON TESTA	TAPERED LOCK.DOW.
DIN 1478	SPANNSCHL.MUTTER	TENDEUR	TENDITORE	NUT
DIN 1481	SPANNHULSE	GOUPILLE ELASTIQ.	SPINA ELASTICA	SPRING DOWEL
DIN 1596	ROHRSCHELLE	PATTE D'ATTACHE	STAFFA PER TUBI	PIPE CLAMP
DIN 2093	TELLERFEDER	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.
DIN 2353	ROHRVERSCHRAUBUNG	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION
DIN 3760	WELLENDICHTRING	JOINT	GUARNIZIONE	OIL SEAL
DIN 3861	SCHNEIDRING	BAGUE COUPANTE	ANELLO TAGLIANTE	CUTTING RING
DIN 3870	ÜBERWURFMUTTER	ECROU-CHAPEAU	DADO A CAPELLO	CAP NUT
DIN 3902	VERBIND.STUTZEN	RACCORD	RACCORDO	PIPE UNION
DIN 5401	KUGEL	BILLE	SFERA	BALL
DIN 5686	KNOTENKETTE	CHAINE A NOEUDS	CATENA NODATA	KNOTED-LINK CHAIN
DIN 6325	ZYLINDERSTIFT	GOUPILLE CYLIND.	SPINA CILINDRICA	LOCKING PIN
DIN 6796	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.
DIN 6798	FÄCHERSCHEIBE	DISQUE D'EVENTAIL	ROSETTA DENTATA	TOOTHED WASHER
DIN 6799	SICHERUNGSSCHEIBE	DISQUE SURETE	DISCO SICUREZZA	LOCK WASHER

NORMBEZEICHNUNGEN		SIGNIFICATION DES NORMES	SIGNIFICATO DELLE NORME	STANDARD PARTS IDENTIFICATION
DIN 6885	FEDERKEIL	CLAVETTE	CHIAVETTA	KEY
DIN 6899	KAUSCHE	COSSE	MANICOTTO	THIMBLE
DIN 7603	DICHTRING	RONDELLE	RANELLA	SEAL
DIN 7604	VERSCHLUSSSCHRAUBE	BOUCHON	TAPPO	SCREW
DIN 7753	SCHMALKEILRIEMEN	COURROIE TRAPEZ.	CINGHIA TRAPEZ.	V-BELT
DIN 7780	GUMMIVENTIL	SOUPAPE	VALVOLA	SNAP-IN VALVE
DIN 7971	BLECHSCHRAUBE	VIS POUR TOLE	VITE PER LAMIERA	SHEET METAL SCREW
DIN 7976	BLECHSCHRAUBE	VIS POUR TOLE	VITE PER LAMIERA	SHEET METAL SCREW
DIN 7980	FEDERRING	RONDELLE-RESSORT	RANELLA SPACCATE	SPRING WASHER
DIN 7981	BLECHSCHRAUBE	VIS POUR TOLE	VITE PER LAMIERA	SHEET METAL SCREW
DIN 7985	ZYLINDERSCHRAUBE	VIS A TETE CYL.	VITE A TESTA CIL.	CYLINDRICAL SCREW
DIN 7990	SECHSKANTSCHRAUBE	VIS 6 PANS	VITE ESAGONALE	HEX. SCREW
DIN 7991	SENKSCRAUBE	VIS TETE FRAISEE	VITE A TESTA SWA.	COUNTERSUNK SCREW
DIN 9021	UNTERLAGSCHEIBE	RONDELLE	RANELLA	SHIM WASHER
DIN 11023	KLAPPSTECKER	GOUPILLE	SPINA	SNAP SPRING PIN
DIN 11024	FEDERSTECKER	GOUPILLE	COPPIGLIA	SPRING CLIP
DIN 46228	ADERENDHULSE	TETE DE CABLE	TESTA DEL CAVO	END SLEEVE
DIN 46231	STIFTKABELSCHUH	COSSE DE CABLE	ATTACCO CAVO	CABLE TERMINAL
DIN 46234	KABELSCHUH	COSSE DE CABLE	ATTACCO CAVO	CABLE TERMINAL
DIN 46237	KABELSCHUH	COSSE DE CABLE	ATTACCO CAVO	CABLE TERMINAL
DIN 46245	STECKHULSE	COSSE DE CABLE	ATTACCO CAVO	CABLE TERMINAL
DIN 46342	FLACHSTECKER	COSSE DE CABLE	ATTACCO CAVO	CABLE TERMINAL
DIN 70852	NUTMUTTER	COLLET	GHIERA	RING NUT
DIN 70952	SICHERUNGSBLECH	TOLE D'ARRET	ROSETTA ARRESTO	LOCKING PLATE
DIN 71412	SCHMIERNIPPEL	GRAISSEUR	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE
DIN 71752	GABELKOPF	FOURCHETTE	FORCELLA	CLEVIS HEAD
DIN 71803	KUGELZAPFEN	ROTULE	PERNO CON TESTA	BALL JOINT STUD
DIN 71805.B	KUGELPFANNE	COUELLE	CONCHIGLIA	BALL CUP
DIN 71805.S	SICHERUNGSBÜGEL	ETRIER D'ARRET	STAFFA DI ARRESTO	CIRCLIP
DIN 72551	KABEL	CABLE	CAVO	CABLE
DIN 72571	BEFESTIG.SCHELLE	PATTE D'ATACHE	FASCETTA	CLAMP
DIN 72573	BEFEST.SCHELLE	PINCE	GRAFFA	CLAMP
DIN 72577	STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET
DIN 72586	KABELVERBINDER	RACCORD DE CABLES	SERRACAVO	CABLE CONNECTOR
DIN 72591	STECKER	FICHE	SPINA	PLUG
DIN 72601	GLÜHLAMPE	AMPOULE	LAMPADINA	GLOW BULB
DIN 74225	BREMSSCHLAUCH	TUYAU DE FREIN	TUBO DEL FRENO	BRAKE HOSE
DIN 74233	ÜBERWURFSCHRAUBE	VIS-CHAPEAU	VITE A CAPELLO	CAP SCREW
DIN 74361	KUGELBUNDMUTTER	ECROU SPHERIQUE	DADO SFERICO	TAP.HEX.WHEEL NUT
ISO 1724	STECKDOSE	PRISE	PRESA	SOCKET
ISO 4766	GEWINDESTIFT	PRISONNIER	PRIGONIERO	THREADED PIN
ISO 7380	LINSENSCHRAUBE	VIS A TETE BOMBEE	VITE A TESTA BOM.	OVAL HEAD SCREW
SN 212745	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.
SN 212748	SPANNSCHEIBE	RONDELLE ELAST.	RANELLA ELASTICA	DISC SPRING WASH.
SN 213126	SENKNIET	RIVET	RIVETTO	RIVET
VSM 12785	CONNEX-SPANNSTIFT	GOUPILLE CONNEX	SPINA CONNEX	SPRING-DOWEL
VSM 16107	KUGELGRIFF	POMME DE POIGNEE	IMPUGNATURA	PLASTIC HAND KNOB
VSM 19338	SCHMIERNIPPEL	GRAISSEUR	INGRASSATORE	GREASE NIPPLE



Garantiebedingungen

Wir garantieren für die Dauer von 12 Monaten ab Datum der Lieferung für einwandfreien Gang und für gutes Material. Für Motoren gilt die Garantie der Motorenfabrik gemäss Angaben der Motoren-Betriebsanleitung. Für Maschinen, die nicht von uns fabriziert werden, gelten die Garantiebedingungen des Herstellers.

Unsere Garantie besteht in kostenlosem Ersatz oder Reparatur der von uns als fehlerhaft anerkannten Teile, sowie einer angemessenen Entschädigung für Arbeitsleistung im Umfang der von uns anerkannten Garantiearbeit. Die Garantiepflicht setzt richtige Handhabung und angemessenen Unterhalt nach den Betriebsvorschriften voraus. Sie darf nicht als Grund zur Zurückhaltung fälliger Zahlungen dienen.

Eine Garantiepflicht besteht nicht bei Schäden, die darauf zurückzuführen sind, dass

- ohne unsere Einwilligung Änderungen an von uns gelieferten Maschinen vorgenommen wurden
- mit unseren Maschinen An- und Aufbaugeräte verwendet werden (z. B. Bodenfräsen, Ladegeräte, Miststreuer, usw.), die nicht von uns geliefert wurden
- andere als Original-Ersatzteile verwendet wurden
- durch Drittpersonen (Ortselektriker) fehlerhafte Elektroanschlüsse erstellt wurden

Die Garantie erstreckt sich nicht auf Verschleiss, der durch normalen Gebrauch entsteht; sie gilt auch nicht für Verschleisssteile.

Conditions de garantie

Nous garantissons un fonctionnement impeccable et un matériel de bonne qualité durant 12 mois à dater de la livraison. Pour les moteurs, nous appliquons la garantie du fabricant, selon les indications données dans le mode d'emploi du moteur. Pour les machines n'étant pas de notre propre fabrication, les conditions de garantie du fabricant sont déterminantes.

Notre garantie s'applique à l'échange gratuit ou à la réparation des pièces reconnues par nous défectueuses, ainsi qu'à un dédommagement approprié pour le travail réalisé dans le cadre du travail de garantie reconnu par nous. La garantie n'est applicable que si la machine a été utilisée et entretenue correctement, selon les prescriptions du mode d'emploi. Elle ne peut en aucun cas servir de prétexte pour ajourner un paiement échu.

Une garantie n'est pas applicable en cas de dommages causés

- par des modifications apportées à nos machines sans notre consentement
- par l'utilisation d'outils de travail autres que ceux livrés par nous (p. ex. houes rotatives, disp. autochargeurs, épandeuses à fumier, etc.)
- par l'emploi de pièces de rechange autres que nos pièces originales AEBI
- par suite de faux branchements électriques par des tiers (électricien local)

La garantie ne s'étend pas à l'usure provoquée par une utilisation normale; elle n'est pas non plus valable pour les pièces d'usure.

Condizioni di garanzia

Garantiamo per la durata di 12 mesi, a decorrere dalla data di fornitura, un eccepibile funzionamento e la buona qualità del materiale. Per i motori vale la garanzia del loro fabbricante, conformemente ai dati riportati sulle istruzioni per l'uso dei motori. Per le macchine non di nostra fabbricazione valgono le condizioni di garanzia del loro produttore.

La nostra garanzia consiste nella sostituzione o riparazione gratuita delle parti da noi riconosciute come difettose, nonché di un equo indennizzo relativo all'intervento nei lavori da noi riconosciuti come prestazioni in garanzia. L'obbligo di garanzia presuppone un'utilizzazione ed una manutenzione conformi alle prescrizioni di esercizio. In nessun caso, la presente garanzia può costituire motivo di ritenzione di pagamenti dovuti.

L'obbligo di garanzia non sussiste nei seguenti casi:

- qualora le nostre macchine vengano modificate senza la nostra autorizzazione
- qualora alle nostre macchine vengano accoppiati o applicati attrezzi non di nostra produzione, quali per es. frese per terreno, autocaricanti, spanditame, ecc.
- quando vengono impiegati ricambi non originali
- tramite terzi (elettricista del luogo) furono fatti attacchi elettrici errati

La garanzia non si estende all'usura provocata dal normale uso; essa non vale anche per le parti soggette ad usura.

Zur Beachtung

Bei Bestellung von Ersatzteilen sind die Stückbezeichnung und die Stücknummer, eventuell dazu die Fabrikationsnummer anzugeben. Die Stücknummer findet man auf dem Stück selbst oder in dieser Ersatzteilliste. Die Fabrikationsnummer ist auf dem Schildchen am Schaltpult eingeschlagen. Wer diese Angaben macht, kann darauf zählen, dass er die richtige Sendung prompt erhält. Während eine einzige unklare Bestellung abgeklärt wird, werden Hunderte von klaren Bestellungen erledigt.

Normale Schrauben, Splinten, Nieten, Unterlagscheiben sind in den Abbildungen mit der üblichen Normbezeichnung versehen; unmittelbar unter der Normbezeichnung steht die Dimension. Diese Teile sind in jeder Eisenhandlung erhältlich. Die Bestellung muss sowohl die Normbezeichnung (z. B. DIN 931 für eine Sechskantschraube) als auch die Dimension (z. B. M 6×30 = Gewinde, Durchmesser und Länge des Schaftes) enthalten.

Normale Muttern und Federringe sind mit (M+F) bezeichnet, (M) = Mutter, (F) = Federring, (SM) = Sicherungsmutter.

A observer

En cas de commande de pièces de rechange, il y a lieu d'indiquer le numéro de la pièce ainsi que sa désignation, et éventuellement le numéro de fabrication de la machine. Vous trouverez le numéro de la pièce soit dans la liste des pièces de rechange, soit sur la pièce elle-même. Le numéro de fabrication est marqué sur la plaquette placée au tableau de commande. Le client qui se donne la peine de nous fournir ces indications pour passer commande, peut compter sur une exécution rapide et exacte. Pendant le temps nécessaire à la mise au point d'une seule commande incomplète, des centaines d'autres commandes, correctement établies, sont exécutées.

Les boulons, goupilles fendues, rondelles et rivets normaux sont indiqués avec les désignations officielles normalisées; la dimension se trouve immédiatement au-dessous de la désignation. Ces pièces peuvent être obtenues dans chaque commerce de fer. Toute commande doit contenir aussi bien la désignation normalisée (p. ex. DIN 931 pour un vis à 6 pans) que la dimension (p. ex. M 6×30 = filetage, diamètre et longueur sans tête).

Les écrous 6 pans et les rondelles-ressorts normaux sont indiqués avec (M+F), (M) = écrou, (F) = rondelle-ressort, (SM) = écrou de sûreté.

Attenzione

Per l'ordinazione di pezzi di ricambio bisogna indicare il numero del pezzo, che è scritto sul pezzo stesso e nella lista dei pezzi, e la denominazione dello stesso. Si consiglia di indicare anche il numero di fabbricazione della macchina che si trova sul quadro di comando.

Chi ordina seguendo le istruzioni riportate sopra è sicuro di ricevere, a volta di corriere, i pezzi richiesti. Il tempo impiegato per chiarire una domanda incompleta è sufficiente per eseguire centinaia di comande complete.

Bulloni, viti, ranelle, ribattini, ecc. sono indicati nella lista con la designazione normalizzata: sotto questa si trovano le dimensioni del pezzo. Per la comanda di questi pezzi bisogna indicare la denominazione normalizzata e le dimensioni: essi sono ottenibili anche nelle ferrarecce.

I dadi esagonali e le ranelle spaccate normali sono indicati con (M+F), (M) = dado esagonale, (F) = ranello spaccato, (SM) = dado di sicurezza.

AEBI

AEBI & CO AG Maschinenfabrik
3400 Burgdorf/Schweiz

Telefon allgemein 034 21 61 21

Telefon Ersatzteildienst 034 22 91 01, Telex 914 164

Telefax 034 23 17 65